

**USER MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG
HANDLEIDING
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL USUARIO
MANUALE D'USO
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE**



Water Purifier CWP 5311

 **Dometic**

PRODUCT DESCRIPTION

- EN**
1. Lamp green – ON/OFF
 2. Lamp yellow – FILTER
 3. Lamp red – ALARM
 4. Power switch – ON/OFF
 5. Top cover
 6. Outer casing
 7. Pure water outlet
 8. Inlet connection (tank)
 9. Drain valve
 10. Release button for top cover
 11. Release button for drain valve
 12. Tension reliever (supplied in the accessories box)

Accessories (supplied with the water purifier)

Hose clips	3 st
Wall/Floor assembly kit	1 st
Descaling agent	1 st
User manual	1 st

If the accessories are not complete, please contact your local dealer.

- NL**
1. Controlelampje groen – AAN/UIT
 2. Controlelampje geel – FILTER
 3. Controlelampje rood – ALARM
 4. Schakelaar – AAN/UIT
 5. Bovendeksel
 6. Behuizingsmantel
 7. Uitlaataansluiting schoon water
 8. Inlaataansluiting (tank)
 9. Afvoerklep
 10. Ontgrendelingsknop voor bovendeksel
 11. Ontgrendelingsknop voor afvoerklep
 12. Ontspanner (wordt in de accessoiredoos geleverd)

Accessoires (worden met de waterzuiveraar geleverd)

Slangklemmen	3 stuks
Muur-/vloermontageset	1 stuks
Ontkalkingsmiddel	1 stuks
Handleiding	1 stuks

Wanneer de accessoires niet compleet zijn, verzoeken wij u om contact op te nemen met uw plaatselijke dealer.

- ES**
1. Piloto verde: ON/OFF
 2. Piloto amarillo: FILTRO
 3. Piloto rojo: ALARMA
 4. Interruptor de alimentación: ON/OFF
 5. Cubierta superior
 6. Carcasa exterior
 7. Salida de agua purificada
 8. Conexión de entrada (depósito)
 9. Válvula de vaciado
 10. Botón de apertura de la cubierta superior
 11. Botón de apertura de la válvula de vaciado
 12. Liberador de tensión (suministrado en la caja de accesorios)

Accesorios (suministrados con el purificador de agua)

Abrazaderas para manguera	3 un.
Kit de montaje mural/en el suelo	1 un.
Desincrustante	1 un.
Manual del usuario	1 un.

Si el producto no incluye todos los accesorios, contacte con su distribuidor local.

- DE**
1. Grüne Lampe – EIN/AUS
 2. Gelbe Lampe – FILTER
 3. Rote Lampe – ALARM
 4. Hauptschalter – EIN/AUS
 5. Obere Abdeckung
 6. Außengehäuse
 7. Reinwasserauslass
 8. Einlassanschluss (Tank)
 9. Abflussventil
 10. Freigabetaste für obere Abdeckung
 11. Freigabetaste für Abflussventil
 12. Zugentlastung (mitgeliefert im Zubehörkasten)

Zubehör (Mit dem Wasserreiniger mitgeliefert)

Schlauchklemmen	3 Stk.
Wand/Boden-Montagekit	1 Stk.
Entkalkungsmittel	1 Stk.
Gebrauchsanweisung	1 Stk.

Wenn das Zubehör nicht vollständig ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

- FR**
1. Témoin lumineux vert – MARCHE/ARRÊT
 2. Témoin lumineux jaune - FILTRE
 3. Témoin lumineux rouge - ALARME
 4. Interrupteur d'alimentation – MARCHE/ARRÊT
 5. Capot supérieur
 6. Boîtier extérieur
 7. Sortie d'eau purifiée
 8. Raccordement d'admission (réservoir)
 9. Vanne de vidange
 10. Bouton d'ouverture du capot supérieur
 11. Bouton d'ouverture de la vanne de vidange
 12. Système de relâchement de tension (fourni avec la boîte d'accessoires)

Accessoires (fournis avec le purificateur d'eau)

Fixations pour tuyaux	3 pièces
Kit de montage mural/au sol	1 pièce
Agent de détartrage	1 pièce
Manuel d'utilisation	1 pièce

Si des accessoires manquent, contactez votre revendeur local.

- IT**
1. Spia luminosa verde – ON/OFF (accesso/spento)
 2. Spia luminosa gialla – FILTER (filtro)
 3. Spia luminosa rossa – ALARM (allarme)
 4. Interruttore di corrente – ON/OFF (accesso/spento)
 5. Copertura superiore
 6. Corpo esterno
 7. Uscita acqua depurata
 8. Raccordo di entrata acqua (serbatoio)
 9. Valvola di scarico
 10. Pulsante di sblocco per la copertura superiore
 11. Pulsante di sblocco per la valvola di scarico
 12. Riduttore di tensione (imballato insieme agli accessori)

Accessori (forniti insieme al depuratore)

Fermagli per flessibili	3 pezzi
Kit di montaggio a parete/pavimento	1 pezzo
Prodotto disincrostante	1 pezzo
Manuale d'uso	1 pezzo

Se gli accessori non sono completi, contattare il rivenditore di zona.

PRODUCT DESCRIPTION

- SE**
1. Lampa grön – ON/OFF
 2. Lampa gul – FILTER
 3. Lampa röd – ALARM
 4. Knapp – PÅ/AV
 5. Lock
 6. Hölje
 7. Renvatten utlopp
 8. Inlopp (från tank)
 9. Dräneringsventil
 10. Lås för lock
 11. Lås för dräneringsventil
 12. Dragavlastare (levereras i tillbehörslådan)

Tillbehör (medlevererade)

Slangklämmor	3 st
Monteringsset vägg/golv	1 st
Avkalkningsmedel	1 st
Bruksanvisning	1 st

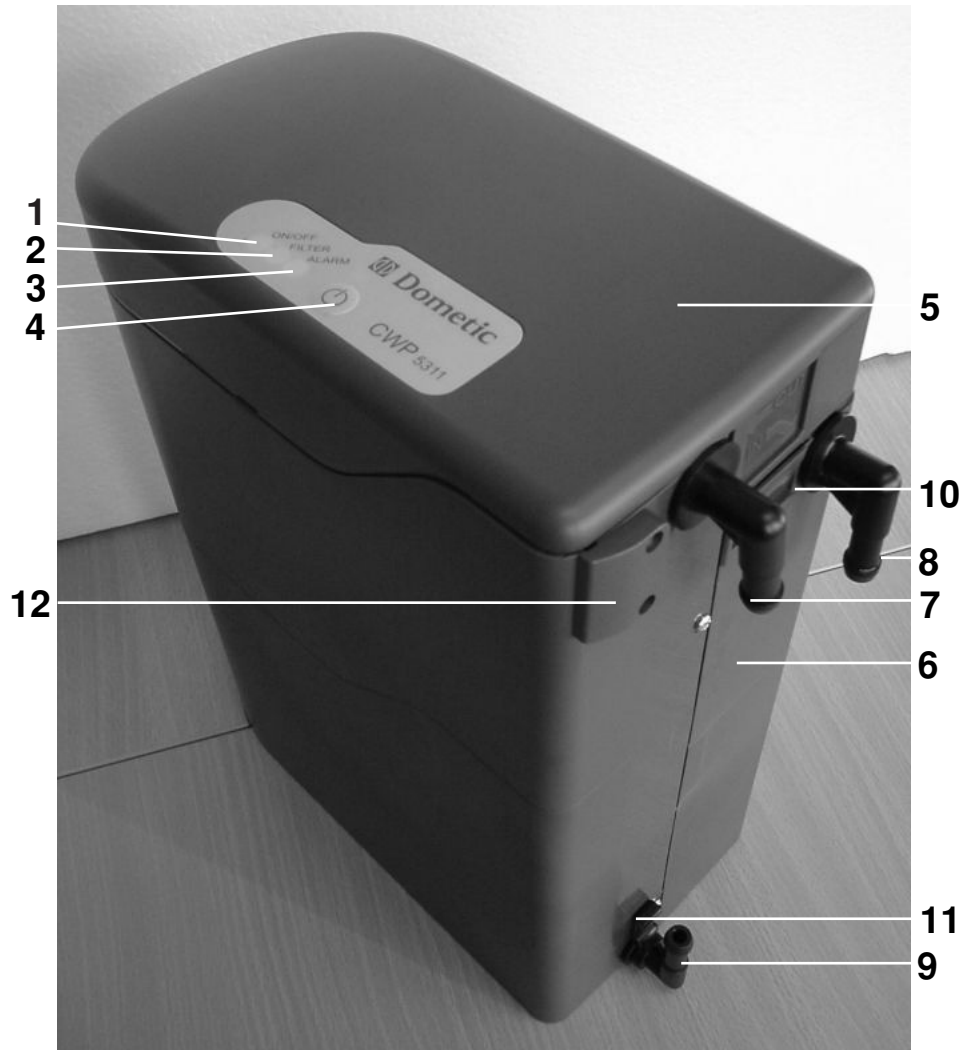
Om inte alla tillbehör finns med, kontakta återförsäljaren.

- FI**
1. Vihreä lamppu – ON/OFF (Päällä/pois päältä)
 2. Keltainen lamppu – FILTER (Suodatin)
 3. Punainen lamppu – ALARM (Hälytys)
 4. Virtapainike – Virran kytkentä/katkaisu
 5. Suojakansi
 6. Ulkokotelo
 7. Puhtaan veden poisto
 8. Tuloliitäntä (säiliö)
 9. Tyhjennysventtiili
 10. Suojakannen vapautuspainike
 11. Tyhjennysventtiilin vapautuspainike
 12. Paineenvapautin (toimitetaan tarvikkepakkausessa)

Tarvikkeet (toimitetaan vedenpuhdistimen mukana)

Letkunpuristimet	3 kpl
Seinä-/lattiakokoonpanosarja	1 kpl
Kalkinpoistoaine	1 kpl
Käyttöohje	1 kpl

Jos jokin tarvikkeista puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjäsi.







INTRODUCTION

- EN** **THANK YOU** for entrusting us to supply your new water purifier.
To avoid problems, it is important for you to read the user manual. Read the “Safety information” and “Installation” instructions particularly carefully. Everybody using the water purifier should be familiar with operation and safety features. **The user manual should be kept and stay with the water purifier if it is ever moved or changes owners. The user manual’s English instructions begin on page 5.**
- DE** **VIELEN DANK**, dass Sie unseren Wasserreiniger gewählt haben.
Um Probleme zu vermeiden, ist es wichtig, dass Sie diese Gebrauchsanweisung lesen. Lesen Sie die Anweisungen unter „Sicherheitsinformationen“ und „Installation“ besonders aufmerksam. Alle Personen, die den Wasserreiniger benutzen, sollten mit seiner Bedienung und seinen Sicherheitsfunktionen vertraut sein.
Die Gebrauchsanweisung ist immer bei dem Wasserreiniger aufzubewahren. Geben Sie diese Unterlagen im Falle eines Verkaufs an den neuen Besitzer weiter.
Die Deutsche Bedienungsanweisungen dieses Handbuchs beginnen auf Seite 19.
- NL** **WIJ DANKEN U** voor uw keuze van onze waterzuiveraar.
Om eventuele problemen te voorkomen is het belangrijk dat u de handleiding zorgvuldig doorleest. Lees in het bijzonder de instructies in de hoofdstukken “Veiligheidsinformatie” en “Installatie” zorgvuldig door. Iedereen die gebruik maakt van de waterzuiveraar dient op de hoogte te zijn van de bediening van het apparaat en de bijbehorende veiligheidsaspecten.
Deze handleiding moet in de onmiddellijke nabijheid van de waterzuiveraar worden bewaard en moet aan de nieuwe eigenaar worden overgedragen wanneer deze van eigenaar verandert.
De instructies in het Nederlands beginnen op pagina 33 van de handleiding.
- FR** **MERCI** de nous avoir fait confiance pour l’acquisition de votre nouveau purificateur d’eau.
Afin d’éviter tout problème, il est important de lire le manuel d’utilisation. Lisez avec attention les « Informations concernant la sécurité » et les instructions d’« Installation ». Toutes les personnes qui utilisent le purificateur d’eau doivent être familiarisées avec son fonctionnement et ses fonctions de sécurité.
Conservez le manuel d’utilisation avec le purificateur d’eau en cas de déménagement ou de changement de propriétaire. Les instructions en français du manuel d’utilisation commencent page 47.
- ES** **GRACIAS** por confiar en nosotros como proveedores de su nuevo purificador de agua.
Para evitar problemas, es importante que lea este manual del usuario. Le recomendamos que lea detenidamente los apartados “Información sobre seguridad” e “Instalación”. Cualquiera que utilice el purificador de agua deberá estar familiarizado con las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad.
Conserve el manual del usuario junto con el purificador de agua, incluso si lo traslada a otro lugar o si cambia de propietario.
El manual de instrucciones en español comienza en la página 61.
- IT** **GRAZIE** per la fiducia che ci avete accordato acquistando questo nuovo depuratore d’acqua.
Per evitare problemi, è importante che l’utente legga attentamente le seguenti istruzioni, prestando particolare attenzione ai capitoli “Informazioni sulla sicurezza” e “Installazione”. Chiunque utilizza un depuratore dovrebbe conoscere le modalità di funzionamento e le caratteristiche di sicurezza di tale apparecchio.
Conservare il presente manuale assieme al depuratore, in modo da poterlo sempre consultare se l’apparecchio viene spostato o ceduto ad un altro proprietario.
Le istruzioni in italiano del manuale iniziano a pagina 75.
- SE** **TACK** för att vi fick förtroendet att leverera Din nya vattenrenare.
För att undvika problem är det viktigt att Du läser igenom bruksanvisningen och noga följer ”Säkerhetsinformation” och anvisningar om ”Installation”. Alla som använder vattenrenaren ska vara väl förtrogna med användningssätt och säkerhetsdetaljer. Spara bruksanvisningen och låt den följa med vattenrenaren vid flytt eller ägarbyte.
Bruksanvisningens svenska handledning börjar på sida 89.
- FI** **HALUAMME KIITTÄÄ SINUA** uuden vedenpuhdistimesi ostosta.
Lue käyttöohje ongelmien välttämiseksi. Lue turva- ja asennusohjeet erityisen huolellisesti. Vedenpuhdistimen käyttäjän on tunnettava laitteen käyttö- ja turvallisuusominaisuudet.
Jos vedenpuhdistin siirretään toiseen paikkaan tai uudelle omistajalle, käyttöohjeet on toimitettava laitteen mukana. Suomenkieliset käyttöohjeet alkavat sivulta 103.

For the user		Descaling procedure11
PRODUCT DESCRIPTION	2	Replacing fuse12
INTRODUCTION	4	Store the water purifier12
CONTENTS	5	Pulsating water flow13
INFORMATION	5	IF THE WATER PURIFIER
Consumable parts5		STOPS WORKING 13-14
Recycling5		Bypass the water purifier13
SAFETY INFORMATION	6	Trouble-shooting guide13
Child safety6		Service and spare parts14
Installation and service6		Unpacking15
Use6		For the installer
USING THE WATER PURIFIER	7	TECHNICAL DATA 14
MAINTENANCE 7-11		INSTALLATION 15-18
Regular care7		Placing15
Draining8		Before the water purifier is connected15
Replacing filter9		Electrical connection16
Replacing UV lamp10		Drain connection17
Disinfection10		Water connections17
		Install the water purifier17
		Moving the water purifier18

Guidelines for using the manual

The following symbols can be found in the text to guide you through the instructions:

Safety information	
Environmental information	
Step-by-step instruction	
Hints and information	

INFORMATION

Consumable parts

Following consumable parts can be obtained from your dealer, quoting the part numbers.

Consumable part	Part number
Filter - Carbon block	1507893-00
UV lamp	1940043-00
Fuse 5*20 mm 0.5 AT (slow-blow)	1940137-00
Descaling agent	1507957-00



Recycling



- 80% of components used in the appliance and its packaging are identified with symbols to assist the process of recycling and disposal.
- This labelling is in accordance with international standards.
- Packaging parts are made from recyclable corrugated board and can be deposited at collection points for recycling.

SAFETY INFORMATION

- The water purifier is installed on the cold water pipe, and consequently only the cold water is purified. Note that the hot water is not treated.
- Check that the water you want to purify meets the requirements specified in “Technical data”.
- A pulsating water flow from the water purifier means that the purifier is in standby or that the UV lamp is heating up. Do NOT drink this water.
- Do not attempt to modify or alter the water purifier in any way at all. This could result in personal injury and/or damage to property. These eventualities are not covered by any warranty.
- The water purifier has a switch that disconnects the purifier from electricity when top cover is removed. Do not try to disconnect or shut off this switch when the top cover is removed. This could result in personal injury and is not covered by any warranty.
- If the water purifier is not going to be used and exposed for temperatures below 0°C the water purifier has to be stored, see section “Store the water purifier”.
- Once a month connections should be checked for leakages.
- In tanks containing standing water there is a risk of bacterial growth. If any changes in taste or smell are detected, use the trouble-shooting table and try to solve the problem. If the result is unsatisfactory, do not drink the water. Contact your dealer.
- The purifier must be installed in a location that does not freeze. The temperature when in use must not fall below +2°C. Also avoid hot locations and direct sunlight.
- The water purifier must be placed close to the drinking-water tap and installed in the cold water pipe with short hoses (< 2 m). Long pure water hoses increase the risk of bacterial growth and should not be used.
- The water pump must be connected to the water purifier; otherwise the purifier will not work correctly.
- Ensure that hoses and wires do not become kinked or damaged when the water purifier is installed or moved.
- Use only genuine spare parts. See “Consumable parts”.
- A damaged water purifier must be disconnected.

Use

- The water purifier is designed to produce enough water required for a normal household in mobile homes.
- The water purifier must never be operated without the filter, except during the disinfection and descaling procedures.
- If the water purifier contains descaling agents, it must be flushed before pure water may be used.
- The system (tank, hoses and water purifier) must be disinfected regularly.
- At the end of the water purifier’s useful life, disconnect the power to the water purifier using the safety switch in the central electrical unit. Disconnect the electrical wires from the water purifier. Carefully insulate the wires. Make sure that children cannot play with the wires.

For information on disposal of your water purifier, contact your local authority or your dealer.

Child safety

- Do not let children play with the water purifier.
- Never leave packaging material lying around so that children can play with it.

Installation and service

- The water purifier must be preceded by a safety switch where the + terminal is disconnected. The disconnection distance is at least 3 mm.
- The system (tank and hoses) has to be disinfected before the water purifier is installed, see section “Disinfection”.
- It is important that the purifier is installed standing upright or wall mounted (vertical), horizontal in relation to the floor. This is to ensure that drainage and leakage indication function correctly.

USING THE WATER PURIFIER

When the water purifier has been installed according to the section "Installation" it is ready to be used.

Before using the water purifier for the first time:

1. Check that the filter is in place in the water purifier.
2. Open the shut off valve on the inlet hose.
3. Start the water purifier by pressing the ON/OFF button, see fig. A. The ON/OFF lamp now flashes green, indicating that the UV lamp is heating up in order to purify the water. If the tap is opened during this heating up phase, a pulsating flow of non-purified water is obtained.
4. Wait until the ON/OFF lamp glows with a steady green light. (Depending on the ambient temperature, this time can vary up to 15 minutes.)
5. In order to flush the filter, open the cold-water tap and let water flush for approx. 1 minute.

The water purifier is ready to be used.

Normal use:

The water purifier is in standby mode and the ON/OFF lamp glows green.

1. Open the cold-water tap. The water purifier automatically starts and pure water is supplied from the purifier.
2. Close the tap.



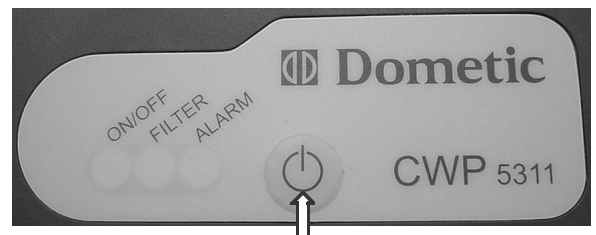
The water purifier is installed on the cold water pipe, and consequently only the cold water is purified.

Note that the hot water is not treated.



If the water purifier has not been in use for 24 hours or longer, flush it for approx. 1 minute before consuming pure water.

A



MAINTENANCE

Regular Care

Listed below are things you need to remember for regular care and maintenance of your water purifier.

- Check the indicator lamps on the control panel once a week to ensure the water purifier is functioning correctly.
- Keep the outside of the water purifier clean. Wipe off using a damp cloth.



Do not pour water over the unit and do not use any corrosive or abrasive cleaning products.

- Be sure to replace filter in time. The level of impurities in your water tank determines the life of the filter. See section "Replacing filter".



The filter needs replacing every 6 months, when indicated by the lamps on the control panel, when the water flow has decreased to about half the normal amount or if the water has an unpleasant taste. Take care not to spill any water on the water purifier.



After replacing filter, allow the used filter to drain for a few minutes. It can then be discarded in your ordinary household waste as it does not contain any substances that are hazardous to the environment (assuming the water purifier has been used for the purpose for which it was intended).

- Once a month check for leaks in all the connections and hoses to the water purifier.
- The system (tank, hoses and water purifier) must be disinfected regularly, see section "Disinfection".
- The water purifier needs to be descaled every 3 months during continuous operation or when the flow has decreased and cannot be restored by replacing the filter, see section "Descaling".

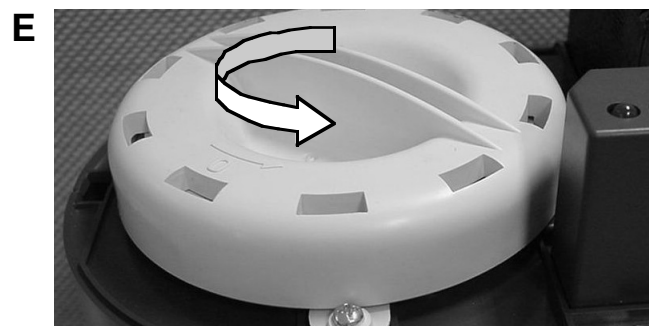
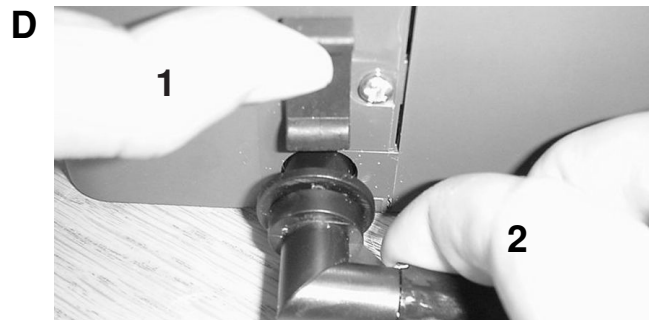
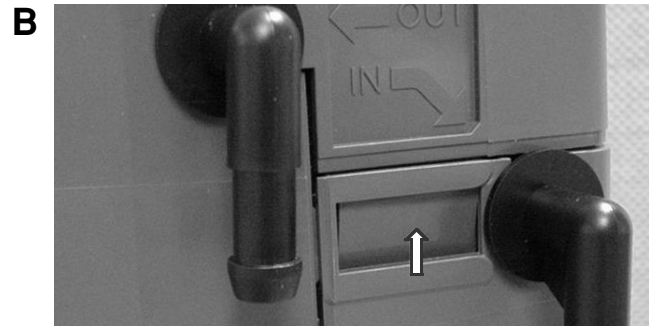
MAINTENANCE

Draining

Storage below temperature 0°C (32°F) and maintenance requires that the purifier is emptied.

1. Check that the water from the drain hose is led out under the caravan.
2. Shut off the water purifier with the ON/OFF button.
3. Disconnect the power supply to the water purifier with the safety switch in the central electrical unit.
4. Press the Release button at the back of the purifier, see fig. B and remove the top cover, see fig. C.
5. Close the shut off valve on the inlet hose.
6. Open the drain valve by lifting up the release button (1) and pulling the valve out (2), see fig. D.
7. Open the filter housing lid by turning it as indicated on the lid, see fig. E.
8. When the water purifier is empty, close the valve by lifting up the release button and pushing in the valve (3), see fig. D.

Note! Ensure that the edge of the catch really locks the drain valve in the inner position.



Replacing filter

The filter needs to be replaced:

- **At least every 6 months.**
- When filter lamp is lit on the control panel.
- When the flow has decreased to about half the normal amount.
- If the water from the water purifier has an unpleasant taste.

Filter replacement when the filter lamp is lit:

1. Empty the water purifier, see section “Draining”.
2. Fold up the handle and lift out the old filter in accordance with the arrow in figure F. **Take care not to drip any water on the water purifier.**
3. If the filter housing is dirty, clean the inside of the filter housing carefully with a dishwashing brush.



Clean with a dishwashing brush and water only. Do not damage the tube in the centre of the filter housing.

4. Install a new filter.
5. Check that the seal is in place in the lid. Refit filter housing lid by pressing and turning in the opposite direction to the arrows.
6. Refit the top cover and switch on the current to the water purifier using the safety switch in the central electrical unit.
7. Open the shut off valve on the inlet hose and start the purifier by pressing the ON/OFF button.
8. Turn off the filter lamp by pressing in the ON/OFF button, see fig. G, and keeping it pressed until the filter light goes out (approx. 5 seconds).
9. Open the cold-water tap and flush the water purifier for 1 minute.

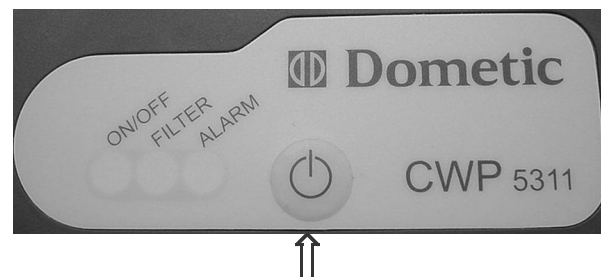
Filter replacement before indication and when the filter lamp is flashing:

1. Replace filter in accordance with point 1-7 above.
2. Switch off the water purifier with the ON/OFF button.
3. Press in the ON/OFF button and keep it pressed. After 3 seconds the filter lamp comes on.
4. Release the button when the filter lamp goes out.
5. Start the water purifier with the ON/OFF button.

F



G



MAINTENANCE

Replacing UV lamp

The UV lamp needs to be replaced when the alarm lamp lights up on the control panel. First check whether the water purifier needs to be descaled instead.



Use only a genuine UV lamp from your dealer, to ensure that microbiologically safe water is supplied from the water purifier. See section “Consumable parts”.



1. Disconnect the water purifier by pressing the ON/OFF button.
2. Disconnect the power supply to the water purifier with the safety switch in the central electrical unit.
3. Remove top cover.
4. Remove the insulation above the UV lamp. Remove the socket from the lamp by pulling it straight up, see fig. H
5. Pull out the lamp, see fig. I.



Do not touch the new lamp glass with your fingers, as fingerprints reduce the UV intensity.

6. Install a new UV lamp. Carefully press the lamp down until it clicks into place and no longer can be turned.
7. Connect the socket to the new lamp.
8. Refit the insulation.
9. Refit the top cover and switch on the current to the water purifier using the safety switch in the central electrical unit.
10. Start the water purifier with the ON/OFF button.
11. Flush the water purifier for 1 minute.



Return the old UV-lamp to your dealer as it contains mercury, which is very harmful to the environment.

Disinfection

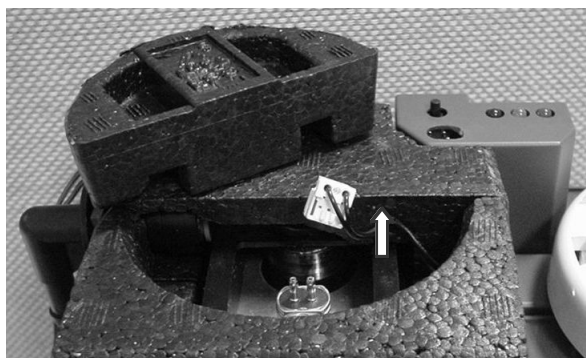
In tanks containing standing water there is a risk of bacterial and algae growth. The tank, hoses and water purifier must be disinfected regularly.

Disinfectant can be purchased from caravan/mobile homes dealers.



1. Empty the water purifier, see section “Draining”.
2. Remove the filter, see fig. F on the previous page.
3. Refit the filter lid and the top cover on the water purifier and switch on the current to the water purifier using the safety switch in the central electrical unit.
4. Open the shut off valve on the inlet hose and switch on the water purifier with the ON/OFF button.
5. Disinfect the system according to the instructions on the disinfectant’s packaging.
6. Flush the system according to the instructions on the disinfectant’s packaging.
7. Empty the water purifier again, see section “Draining”.
8. Refit the filter.
9. Refit the filter lid and the top cover on the water purifier and switch on the current to the water purifier using the safety switch.
10. Open the shut off valve on the inlet hose.
11. Start the purifier by pressing the ON/OFF button.

H




I



Descaling procedure

The water purifier needs to be descaled every 3 months during continuous use. Descaling agent can be ordered from your dealer, see “Consumable parts”.

-  1. Empty the water purifier, see section “Draining”.
2. Remove the filter.
3. Mix about half a bottle (50 g) of descaling agent in a jug containing 2 dl lukewarm water and stir until fully dissolved. Pour into the filter housing, see fig. J, and fill up with water.
4. Refit the filter housing lid and the top cover and switch on the current to the water purifier using the safety switch in the central electrical unit.
5. Open the shut off valve on the inlet hose and start the purifier by pressing the ON/Off button.
6. Open the cold-water tap and produce water for about 5 seconds so that the agent goes into the purifier. Close the tap.

J



**Water containing descaling agent will be produced.
This water must not be drunk.**

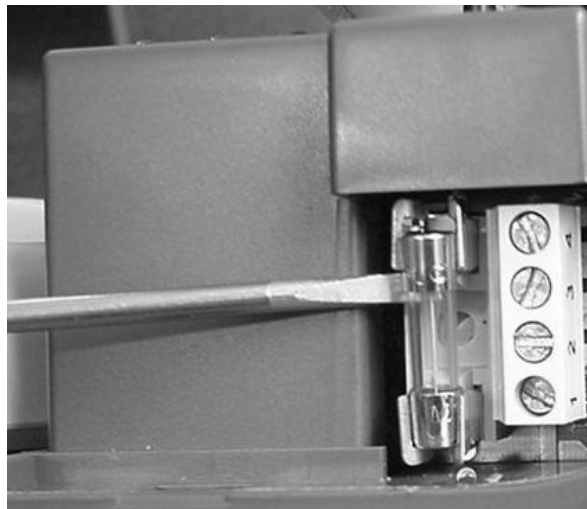
7. Allow the descaling agent to work for about 10 minutes.
8. Open the cold-water tap for at least 1 minute to flush the water purifier.
9. Empty the water purifier, see section “Draining”.
10. Put the filter back.
11. Refit the filter lid and the top cover and switch on the current to the water purifier using the safety switch in the central electrical unit.
12. Open the shut off valve on the inlet hose and start the purifier by pressing the ON/OFF button.
13. Allow the water purifier to flush pure water to the drain for about 5 minutes. This will remove any traces of descaling agent.
14. Close the tap.

MAINTENANCE

Replacing fuse

- 1. Shut off the water purifier with the ON/OFF button.
- 2. Disconnect the power supply to the water purifier with the safety switch in the central electrical unit.
- 3. Remove top cover by pressing the Release button at the back of the purifier. Then unhook the top cover at the front.
- 4. Carefully remove the fuse from the purifier using e.g. a flat screwdriver, see fig. K.
- 5. Install a new fuse in the water purifier, see section "Consumable parts".
- 6. Refit the top cover.
- 7. Switch on the power supply to the water purifier with the safety switch in the central electrical unit.
- 8. Start the purifier by pressing the ON/OFF button.

K



Store the water purifier

If the water purifier is not going to be used for an extended period, it should be put into storage.

- 1. Empty the water purifier, see section "Draining".
- 2. Remove the filter. Let it drain for a few minutes and discard it. (The filter can be discarded with ordinary household waste.)
- 3. Refit the filter cover and the cover for the purifier.

When the water purifier is going to be used again:

Install a new filter in the filter housing, see section "Replacing filter", open the shut off valve on the inlet hose and flush the water purifier for approx. 1 minute.

IF THE WATER PURIFIER STOPS WORKING

Pulsating water flow



If the water purifier is delivering a pulsating flow, the purifier is in standby or the UV lamp is heating up. The water is not purified. Do **NOT** drink this water.

Use the trouble-shooting table to rectify the problem that has led to the pulsating flow.

Bypass the water purifier

If the water purifier is malfunctioning and you need water from the tank, the purifier can be bypassed. Always try to repair the purifier first.



1. Shut the water purifier off by pressing the ON/OFF button.
2. Press the ON/OFF button (approx. 10 seconds) until red lamp lights up on the panel. Release the button. All 3 lamps will flash.
3. Open the cold-water tap. The water purifier will work for 5 seconds, shut down for 5 seconds, work for 5 seconds and so on. This is to remind you that the water is not purified.



The water delivered from the water purifier is not purified. Do **NOT** drink this water.

Trouble-shooting guide

- Lamp off
- Lamp on
- * Lamp flashing



SYMPTOM	CHECK/REMEDIAL ACTION
○ ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> • The water purifier is not receiving power. <ul style="list-style-type: none"> - Is the mobile home's main power on? - Is the safety switch in the central electrical unit turned on? - Is the water purifier switched on? - Is the top cover in place? - Check that the water purifier is connected to power. - Check the fuse on the caravan's/mobile home's distribution board. - Check the fuse in the water purifier. - Check that all the wires are intact.
* ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> • The UV lamp is heating up. If the tap is opened, a pulsating flow of water that has not been purified will be produced. <ul style="list-style-type: none"> - Wait until the lamp glows with a steady green light. The water purifier is now ready to be used.
● * ○	<ul style="list-style-type: none"> • Time for filter replacement. <ul style="list-style-type: none"> - Change filter in accordance with section "Replacing filter".
● ● ○	<ul style="list-style-type: none"> • Emergency stop due to filter not having been replaced. <ul style="list-style-type: none"> - Change filter in accordance with section "Replacing filter".
● ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> • UV chamber has a lime deposit <ul style="list-style-type: none"> - Descale the water purifier in accordance with section "Descaling". • The UV lamp is not working. <ul style="list-style-type: none"> - Change UV lamp in accordance with section "Replacing UV lamp".
● ○ *	<ul style="list-style-type: none"> • Leakage inside the water purifier. <ul style="list-style-type: none"> - Check that the filter lid and hoses are properly tightened. - Disconnect the water purifier and empty the leaked water through the hole on the front of the cover. - Connect the water purifier. If leakage occurs again, call Service.
* * *	<ul style="list-style-type: none"> • The water purifier is bypassed. <ul style="list-style-type: none"> - The water purifier is not working. If you cannot rectify the problem, call Service.
* ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> • Voltage to the purifier is low. <ul style="list-style-type: none"> - Is another appliance connected to same circuit at the same time, e.g. TV? Shut down other appliances. • Mobile home's/caravan's battery level low. <ul style="list-style-type: none"> - Charge the battery. - Check that the wiring is in accordance with the data in the installation section.
Pulsating flow	<ul style="list-style-type: none"> • The water purifier is in standby or the UV lamp is heating up. <ul style="list-style-type: none"> - Check the water purifier's control panel and read off the fault code.
The water has an unpleasant taste and/or odour	<ul style="list-style-type: none"> • The purifier has not been used for a long period. <ul style="list-style-type: none"> - Flush the purifier for 2 minutes. - Change filter according to section "Replacing filter". - Disinfect the system (tank, hoses and water purifier).

If you are still having problems with your water purifier after having read through and tried the procedures described in the trouble-shooting table, contact your dealer.

IF THE WATER PURIFIER STOPS WORKING

Service and spare parts

Before calling service, use the trouble-shooting guide “If the water purifier stops working” to try to rectify the fault yourself. If service is called in to solve a problem that is in this list, there is a risk that you will be responsible for the cost. The same applies if you have used the appliance for a purpose other than that for which it is intended.

Note that electrical faults should always be rectified by a certified electrician.

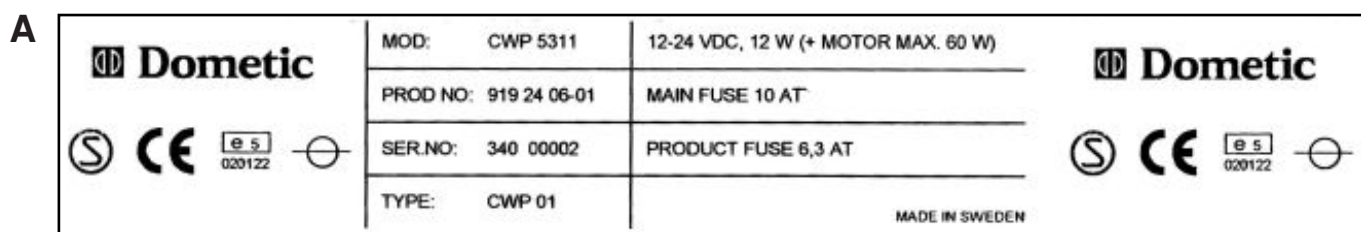
Give the appliance’s product and serial numbers according to the data plate (see fig. A). The plate is located on the back of the water purifier.

You can record these details here:

PROD.NO

SER.NO

Purchase date



TECHNICAL DATA

Data

Dimensions:

- height	340 mm
- depth	140 mm
- width	290 mm

Weight:

- on delivery	3.0 kg
- filled with water	3.7 kg

Capacity: 3.8 (±0.8) litres/minute 0.84 (±0.18) gpm (UK)

Inlet pressure: 0.3-5 bar (30-500 kPa) 5-72 PSI

Working temperature:

- ambient and water temperature 2 - 43 °C

Electrical data:

Connection	12-24 V DC
Low voltage protection	9 V
Resetting low voltage protection	10 V

Power consumption (excl. pump output):

- during purification	10 W
- during heating	12 W
- in standby	1 W
Fuse, slow blow	6.3 A

Pump current, max: 5 A

Requirements on feed water to water purifier

The tank must be filled with municipal water. In standing water (tank water) there is a risk of bacterial growth. The water purifier is intended to purify the tank water.

Turbidity	< 7.5 FNU
Chlorine	4 mg/litre
Organic content	< 1 mg/litre

Unpacking

Check the purifier for any signs of damage and check that no accessories are missing. Any damage, faults or missing parts should be notified to the dealer immediately.

Do not leave packaging material lying around so that children can play with it.

Placing

- The water purifier should be installed close to the cold-water tap so that the pure water hoses are as short as possible, for example underneath the sink or under the couch near the sink.



Long pure water hoses (> 2 m) increase the risk of bacterial growth.

- It is important that the purifier is installed standing upright or wall mounted (vertical), horizontal in relation to the floor. This is to ensure that drainage and leakage indication function correctly.
- It should be easy to inspect the control panel.
- It should be possible to open the top cover so that the filter container and UV lamp can be accessed.
- Connections can be routed in any direction from the connection point. Make sure no connections are kinked or damaged. Hoses and wires must not be stretched either. The dimensions of the area required for the water purifier are, see fig. A:
w: 340 mm
h: 390 mm (for maintenance h: 640 mm)
d: 180 mm

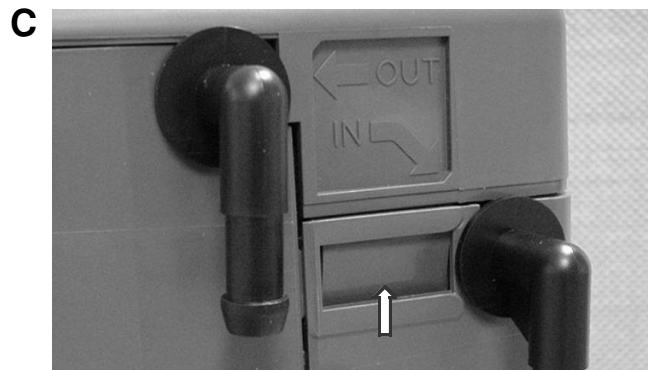
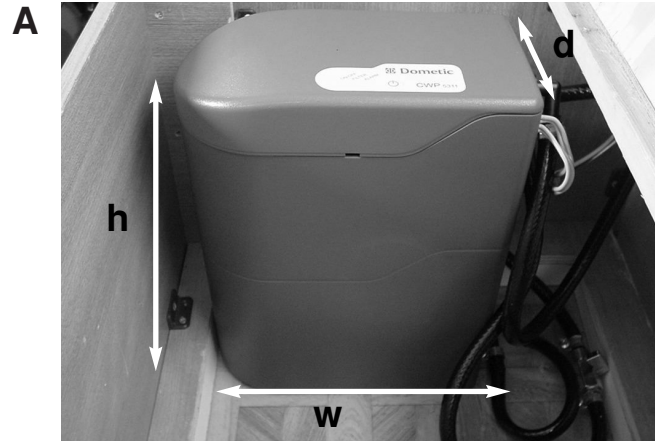


1. Mount the bracket (with 4 screws) on the wall or on the floor, see fig. B.
2. Drill a hole in the floor to lead out the drain hose.
3. Remove the top cover by pressing the release button on the rear, see fig. C. Lift the rear edge of the top cover and unhook the cover at the front, see fig. D.
4. An adhesive sheet with information in various languages is available as an accessory. Choose the desired language and install in the top cover on the purifier.

Before the water purifier is connected



Tank and hoses have to be disinfected before the water purifier is connected. See section “Disinfection”, points 5-6.



INSTALLATION


Electrical connection

The electrical connection depends on which water pump is installed; there are two variants:

1. **Switch-controlled pump.** The tap's knob actuates an electrical switch that connects the pump.
2. **Pressure-controlled pump.** A pressure sensor on the pump detects that the water pressure drops when the tap is opened, and then connects the pump electrically.

Irrespective of which of the two pump systems is in use, the following applies:

- The water purifier's screw terminal is located under the top cover and is marked with number 1-4 in accordance with fig. E.
- Route the connecting cable with a cross section of 1.5 mm² (measure with slide callipers on the stripped conductor, the diameter must be at least approx. 1.4 mm).
- To avoid excessively large voltage drops, the connecting cables must be kept as short as possible.
- The purifier's terminal no. 3-4 must ALWAYS be connected via a fuse and a safety switch to the battery (12-24 V).
- The purifier's terminal no. 1-2 is connected to the existing pump.

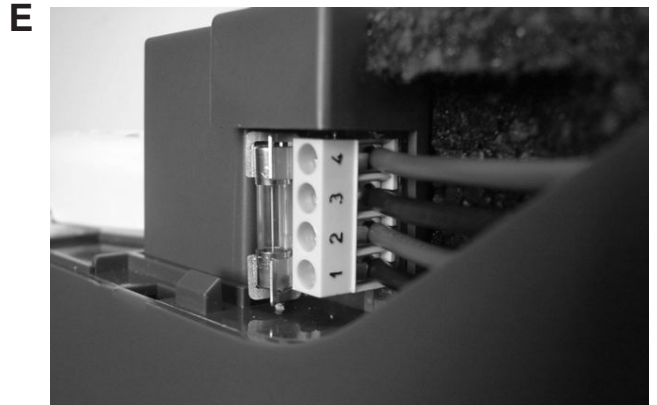
 Be sure to connect the water purifier and the pump to the correct polarity (positive and negative).

Switch-controlled pump

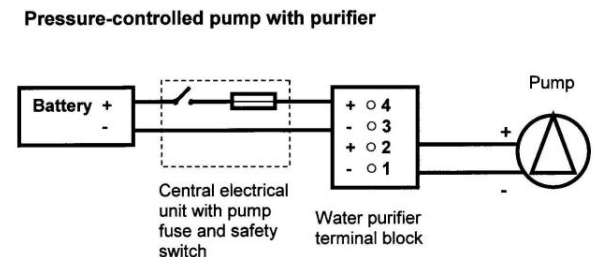
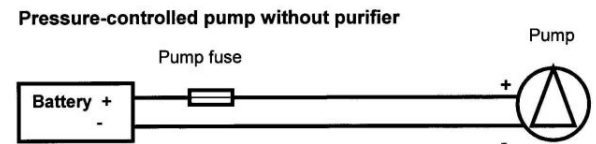
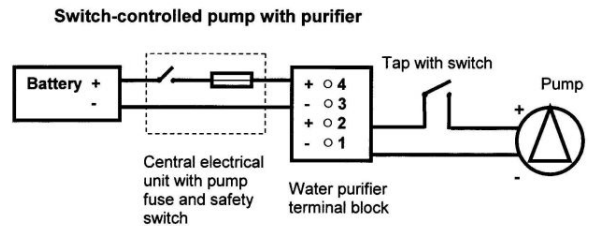
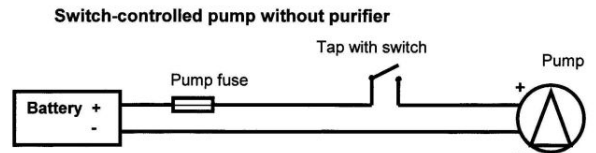
1. Connect cable (negative polarity) from the water purifier's terminal block, no. 1, to the pump's negative terminal.
2. Connect cable (positive polarity) from the water purifier's terminal block, no. 2, to one side of the tap's electrical switch.
3. Connect cable from the other terminal on the tap's electrical switch to the pump's positive terminal.
4. Connect ground lead (negative polarity) from the central electrical unit to the water purifier's terminal block, no. 3.
5. Connect cable (positive polarity) from the pump's fuse to the water purifier's terminal block, no. 4.

Pressure-controlled pump

1. Connect cable (negative polarity) from the water purifier's terminal block, no. 1, to the pump's negative terminal.
2. Connect cable (positive polarity) from the water purifier's terminal block, no. 2, to the pump's positive terminal.
3. Connect ground lead (negative polarity) from the central electrical unit to the water purifier's terminal block, no. 3.
4. Connect cable (positive polarity) from the pump's fuse to the water purifier's terminal block, no. 4.



The water purifier must be preceded by a safety switch where the + terminal is disconnected. The disconnection distance is at least 3 mm.





The cables from the battery (in the central electrical unit) must be protected with a fuse.

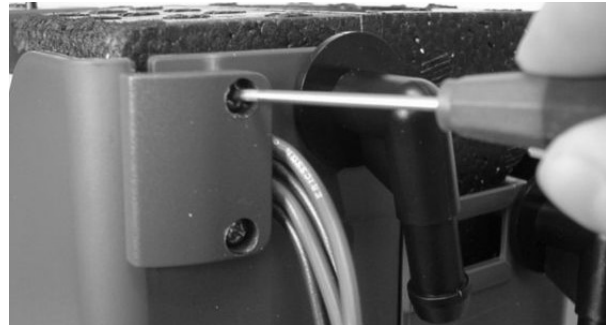
The water purifier **MUST** be connected via the pump in order for the purifier to work correctly.

Wiring



1. Route the wiring beside the insulation and out at the rear of the product. Screw the tension reliever into place. See fig. F.

F



Drain connection



1. Lead out the drain hose through the hole in the floor, see fig. G.
2. Connect the hose to the drain valve and install the hose clip around the hose. Check that the drain valve is pressed in and locked (catch pressed down). See fig. H.

G



Water connections

The water purifier must be connected to the cold-water pipe. To make maintenance easier, install a shut off valve on the inlet hose.



1. Install a shut off valve on the inlet hose. Leave the valve closed.
2. Connect feed water (from the tank) to the inlet (right) connection on the water purifier, see fig. I (A).
3. Connect the pure water (left connection) from the water purifier to the drinking water tap, see fig. I (B). Install the hose clip.

H



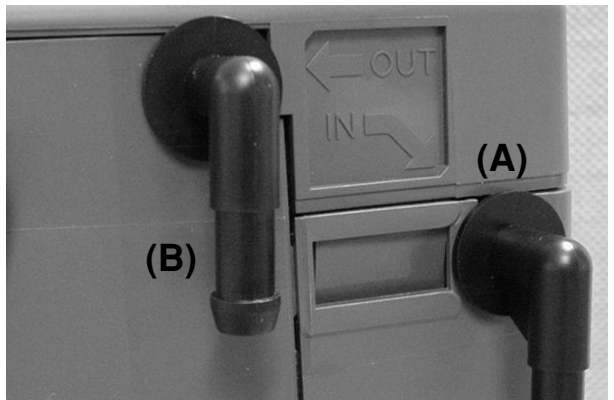
Make sure the hoses are connected in accordance with the above instructions.

Install the water purifier




1. Hook the bracket into the top of the water purifier. Push in the bottom of the water purifier. See fig. J.
2. Refit the top cover on the purifier.
3. Open the shut off valve and switch on the power supply to the water purifier with the safety switch in the central electrical unit.

I



INSTALLATION

Moving the water purifier

-  1. Shut the water purifier off by pressing the ON/OFF button.
2. Empty the water purifier, see section "Draining".
3. Remove the filter.
4. Disconnect the electrical connections.
5. Disconnect all the hoses.
6. Unhook the water purifier from the bracket.
7. Reconnect the electrical cables.
8. Reconnect the hoses.



When the water purifier is going to be used again, install in accordance with section "Installation". Do not forget to insert a new filter in the filter housing, see section "Replacing filter".





J



Für den Anwender			Entkalkungsverfahren.....25
PRODUKTBESCHREIBUNG	2-3		Sicherung ersetzen26
EINFÜHRUNG	4		Wasserreiniger einlagern26
INHALT	19		Pulsierender Wasserfluss.....27
INFORMATION	19		WENN DER WASSERREINIGER NICHT
Verbrauchsmaterial19			MEHR ARBEITET 27
Recycling19			Wasserreiniger umgehen (Bypass)27
SICHERHEITSINFORMATIONEN	20		Fehlersuchtable27
Kinder20			Kundendienst und Ersatzteile.....28
Installation und Wartung.....20			Für den Installateur
Benutzung20			TECHNISCHE DATEN 28
BENUTZUNG DES WASSERREINIGERS	21		INSTALLATION 29-32
WARTUNG	21-26		Auspacken29
Regelmäßige Pflege.....21			Platzierung29
Gerät leeren22			Vor dem Anschluss des Wasserreinigers29
Filterwechsel23			Elektrische Anschluss30
UV-Lampe wechseln24			Ablaufanschluss31
Desinfektion24			Wasseranschlüsse31
			Wasserreiniger installieren31
			Umstellen des Wasserreinigers32

Hinweise zur Benutzung des Handbuchs

Folgende Symbole im Text führen Sie durch die Anweisungen:

Sicherheitsinformationen	
Umweltschutzinformationen	
Schritt-für-Schritt-Anweisungen	
Hinweise and Informationen	

INFORMATIONEN

Verbrauchsmaterialien

Folgende Verbrauchsmaterialien können Sie unter Angabe der Artikelnummern von Ihrem Händler bekommen.

Ersatzteil	Artikelnummer
Filter - Karbonblock	1507893-00
UV-Lampe	1940043-00
Sicherung 5*20 mm 0,5 AT (träge)	1940137-00
Entkalkungsmittel	1507957-00



Recycling



- 80 % der Komponenten dieses Haushaltsgeräts und seiner Verpackung sind durch Symbole gekennzeichnet, um den Recycling- und Entsorgungsprozess zu unterstützen.
- Diese Kennzeichnung entspricht den international üblichen Standards.
- Die Verpackungselemente bestehen aus Altpapier und können an Altpapiersammelstellen abgegeben werden.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Der Wasserreiniger wird in der Kaltwasserleitung installiert, daher wird nur das Kaltwasser gereinigt. Beachten Sie, dass das Warmwasser nicht behandelt wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Wasser, das Sie reinigen möchten, die Anforderungen unter „Technische Daten“ erfüllt.
- Wenn der Wasserreiniger einen pulsierenden Fluss abgibt, ist der Wasserreiniger im Standby-Modus oder die UV-Lampe wird aufgeheizt. Dieses Wasser NICHT trinken.
- Versuchen Sie nicht, den Wasserreiniger irgendwie zu verändern. Dies könnte zu Personenschäden und/oder zu Sachschäden führen. Diese Eventualitäten werden von keiner Garantie abgedeckt.
- Der Wasserreiniger besitzt einen Schalter, mit dem der Wasserreiniger bei Entfernen der oberen Abdeckung vom Stromnetz getrennt wird. Versuchen Sie nicht, die Kabel zu diesem Schalter zu unterbrechen oder ihn zu überbrücken, wenn die obere Abdeckung entfernt ist. Dies könnte zu Personenschäden führen, die von keiner Garantie abgedeckt sind.
- Wenn der Wasserreiniger nicht benutzt und Temperaturen unter 0°C ausgesetzt werden soll, muss der Wasserreiniger wie unter „Wasserreinigers einlagern“ beschrieben eingelagert werden.
- Einmal monatlich sollten die Anschlüsse auf Undichtigkeiten untersucht werden.
- In Tanks mit stehendem Wasser besteht das Risiko eines Bakterienwachstums. Wenn Veränderungen des Geschmacks oder Geruchs festgestellt werden, verwenden Sie die Fehlersuchtablette, um zu versuchen, das Problem zu lösen. Wenn das Ergebnis nicht zufrieden stellend ist, das Wasser nicht trinken. Nehmen Sie in diesem Fall bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.
- Der Wasserreiniger muss an einem Ort installiert werden, an dem es nicht friert. Die Gebrauchstemperatur darf +2 °C nicht unterschreiten. Heiße Aufstellungsorte und direkte Sonneneinstrahlung ebenfalls vermeiden.
- Der Wasserreiniger muss dicht am Trinkwasserhahn platziert und mit kurzen Schläuchen (< 2 m) in der Kaltwasserleitung installiert werden. Lange Reinwasserschläuche erhöhen das Risiko von Bakterienwachstum und sollten nicht verwendet werden.
- Die Wasserpumpe muss an den Wasserreiniger angeschlossen werden, andernfalls wird der Wasserreiniger nicht korrekt arbeiten.
- Stellen Sie sicher, dass Schläuche und Kabel bei der Installation und Umstellung des Wasserreinigers nicht geknickt oder beschädigt werden.
- Nur Originalersatzteile verwenden. Siehe „Verbrauchsmaterial“.
- Ein beschädigter Wasserreiniger muss von den Leitungen getrennt werden.

Benutzung

- Der Wasserreiniger wurde so entwickelt, dass genügend Wasser für einen normalen Haushalt in Wohnwagen produziert wird.
- Der Wasserreiniger darf niemals ohne Filter betrieben werden, außer während der Desinfektions- und Entkalkungsverfahren.
- Wenn der Wasserreiniger Entkalkungsmittel enthält, muss er gespült werden, bevor das Reinwasser verwendet werden kann.
- Das System (Tank, Schläuche und Wasserreiniger) muss regelmäßig desinfiziert werden.
- Am Ende des Lebenszyklus des Wasserreinigers den Strom zum Wasserreiniger mit dem Sicherheitsschalter im zentralen Elektroschaltschrank unterbrechen. Die Elektrokabel vom Wasserreiniger lösen. Die Drähte sorgfältig isolieren. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit den Kabeln spielen können.

Für Information über die Entsorgung Ihres Wasserreinigers wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörden oder Ihren Fachhändler.

Kinder

- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Wasserreiniger spielen.
- Lassen Sie kein Verpackungsmaterial herumliegen, damit Kinder nicht damit spielen können.

Installation und Wartung

- Vor den Wasserreiniger muss ein Sicherheitsschalter installiert werden, durch den der Anschluss + getrennt wird. Der Trennabstand muss mindestens 3 mm betragen.
- Das System (Tank und Schläuche) muss desinfiziert werden, bevor der Wasserreiniger installiert wird, siehe Abschnitt „Desinfektion“.
- Es ist wichtig, dass der Wasserreiniger aufrecht stehend oder an der Wand befestigt installiert wird (vertikal), horizontal in Bezug auf den Boden. Dadurch wird sichergestellt, dass Abfluss und Undichtigkeitsanzeige korrekt funktionieren.

BENUTZUNG DES WASSERREINIGERS

Wenn der Wasserreiniger gemäß dem Abschnitt „Installation“ installiert wurde, ist er einsatzbereit.

Vor dem ersten Einsatz des Wasserreinigers:

1. Prüfen, ob der Filter korrekt im Wasserreiniger sitzt.
2. Absperrventil des Zulaufschlauchs öffnen.
3. Wasserreiniger durch Drücken der EIN/AUS-Taste starten (siehe Abb. A). Die EIN/AUS-Lampe blinkt jetzt grün. Dadurch wird angezeigt, dass die UV-Lampe aufgeheizt wird, um das Wasser reinigen zu können. Wenn der Hahn während der Aufheizphase geöffnet wird, gibt das Gerät einen pulsierenden Fluss nicht gereinigten Wassers ab.
4. Warten Sie, bis die EIN/AUS-Lampe ein grünes Dauerlicht anzeigt. (Je nach Umgebungstemperatur kann dies bis zu 15 Minuten dauern.)
5. Um den Filter zu spülen, den Kaltwasserhahn öffnen und das Wasser etwa eine Minute laufen lassen.

Der Wasserreiniger ist einsatzbereit.

Normaler Einsatz:

Der Wasserreiniger befindet sich im Standby-Modus und die EIN/AUS-Lampe leuchtet grün.

1. Öffnen Sie den Kaltwasserhahn. Der Wasserreiniger startet automatisch und liefert Reinwasser.
2. Schließen Sie den Hahn.



Der Wasserreiniger wird in der Kaltwasserleitung installiert, daher wird nur das Kaltwasser gereinigt. Beachten Sie, dass das Warmwasser nicht behandelt wird.



Wenn der Wasserreiniger 24 Stunden oder länger nicht benutzt wurde, das Gerät vor dem Genuss des Reinwassers etwa eine Minute lang spülen.

WARTUNG

Regelmäßige Pflege

Die folgende Liste zeigt Ihnen, wie Sie Ihren Wasserreiniger regelmäßig pflegen und warten müssen.

- Einmal wöchentlich die Anzeigelampen am Bedienfeld prüfen, um sicherzustellen, dass der Wasserreiniger korrekt arbeitet.
- Die Außenseite des Wasserreinigers sauber halten. Mit einem feuchten Tuch abwischen.

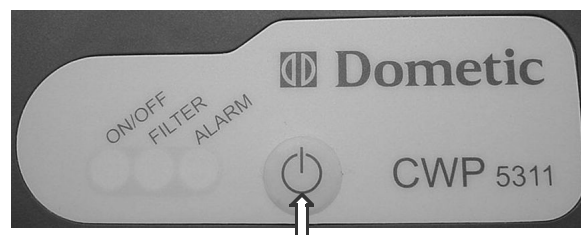


Kein Wasser über das Gerät gießen und keine korrosiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

- Den Filter rechtzeitig ersetzen. Die Menge der Verunreinigungen in ihrem Wassertank bestimmt die Lebensdauer des Filters. Siehe Abschnitt „Filterwechsel“. Der Filter muss entweder alle 6 Monate ersetzt werden, oder wenn die Lampe auf dem Bedienfeld die Notwendigkeit eines Wechsels anzeigt, oder wenn der Wasserfluss nur noch etwa die Hälfte des normalen Wasserflusses beträgt, oder wenn das Wasser einen unangenehmen Geschmack hat. Achten Sie darauf, kein Wasser auf den Wasserreiniger zu verschütten. Nach dem Filterwechsel sollte man den verbrauchten



A



Filter ein paar Minuten leerlaufen lassen. Er kann dann mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, da er keinerlei umweltschädliche Substanzen enthält (sofern der Wasserreiniger für den Zweck eingesetzt wurde, für den er entwickelt wurde).

- Einmal monatlich alle Anschlüsse und Schläuche des Wasserreinigers auf Undichtigkeit prüfen.
- Das System (Tank, Schläuche und Wasserreiniger) muss regelmäßig desinfiziert werden, siehe Abschnitt „Desinfektion“.
- Der Wasserreiniger muss alle 3 Monate entkalkt werden, wenn er kontinuierlich eingesetzt wird, oder wenn der Wasserfluss sich verringert hat und nicht durch den Filterwechsel wiederhergestellt werden kann. Siehe Abschnitt „Entkalken“.

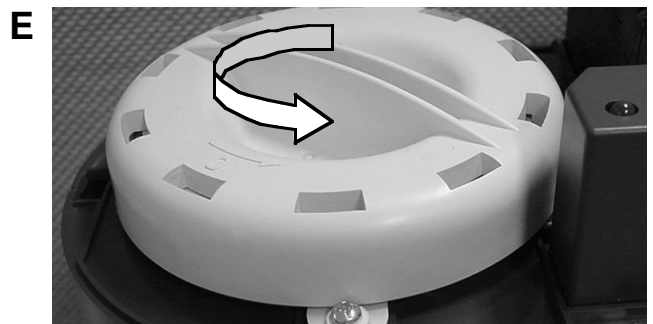
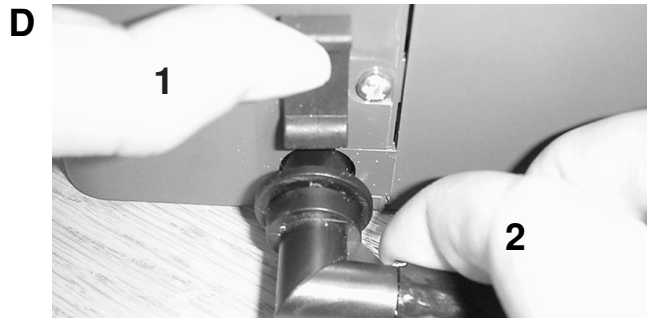
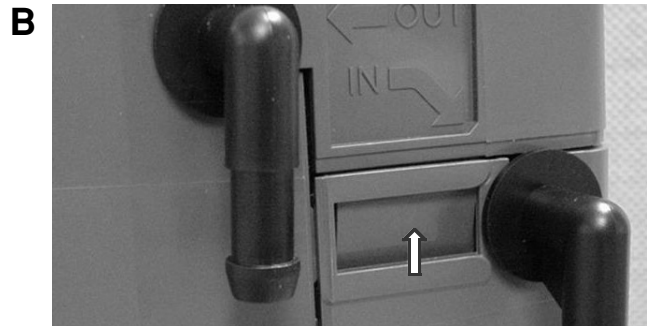
WARTUNG

Gerät leeren

Für eine Lagerung unter 0 °C (32 °F) und für die Wartung muss der Wasserreiniger geleert sein.

1. Sicherstellen, dass das Wasser aus dem Ablaufschlauch unter das Wohnmobil herausgeleitet wird.
2. Wasserreiniger mit der EIN/AUS-Taste ausschalten.
3. Stromversorgung zum Wasserreiniger mit dem Sicherheitsschalter im zentralen Elektroschaltschrank trennen.
4. Die Freigabetaste an der Rückseite des Wasserreinigers drücken (siehe Abb. B) und die obere Abdeckung entfernen (siehe Abb. C).
5. Absperrventil des Zulaufschlauchs schließen.
6. Ablaufventil durch Anheben der Freigabetaste (1) und Herausziehen des Ventils (2) öffnen (siehe Abb. D).
7. Deckel des Filtergehäuses öffnen, dazu den Deckel wie auf diesem angegeben drehen (siehe Abb. E).
8. Wenn der Wasserreiniger leer ist, das Ventil durch Anheben der Freigabetaste und Eindrücken des Ventils (3) schließen (siehe Abb. D).

Hinweis! Achten Sie darauf, dass die Sperrklinke das Ventil wirklich in der Innenposition festhält.



Filterwechsel

Der Filter muss unter folgenden Bedingungen gewechselt werden:

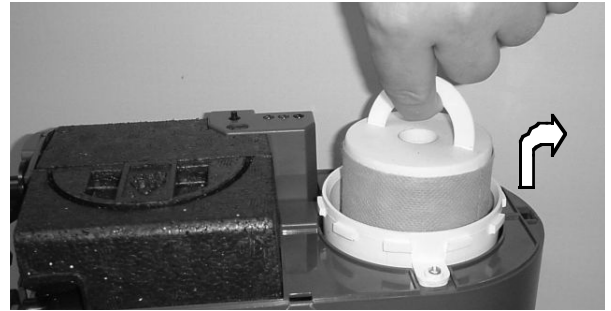
- **Mindestens alle 6 Monate.**
- Wenn die Filterlampe am Bedienfeld leuchtet.
- Wenn der Fluss etwa unter die Hälfte des normalen Flusses abgesunken ist.
- Wenn das Wasser aus dem Wasserreiniger einen unangenehmen Geschmack hat.

Filterwechsel, wenn die Filterlampe leuchtet:



1. Wasserreiniger leeren, siehe Abschnitt „Gerät leeren“.
2. Den Griff hochklappen und den verbrauchten Filter herausheben (siehe Pfeil in Abbildung F). **Achten Sie darauf, kein Wasser auf den Wasserreiniger tropfen zu lassen.**
3. Wenn das Filtergehäuse verschmutzt ist, die Innenseite des Filtergehäuses sorgfältig mit einer Spülbürste säubern.

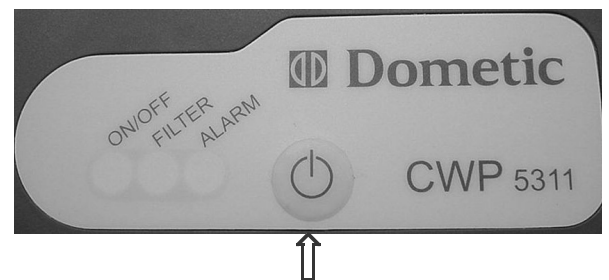
F



Zur Reinigung nur eine Spülbürste und Wasser verwenden. Das Rohr in der Mitte des Filtergehäuses nicht beschädigen.

4. Einen neuen Filter einsetzen.
5. Prüfen, ob die Dichtung korrekt auf dem Deckel sitzt. Den Deckel des Filtergehäuses aufsetzen, andrücken und gegen die Pfeilrichtung festschrauben.
6. Die obere Abdeckung wieder aufsetzen und den Strom zum Wasserreiniger mit dem Sicherheitsschalter im zentralen Elektroschaltschrank wieder einschalten.
7. Das Absperrventil des Zulaufschlauchs wieder öffnen und den Wasserreiniger durch Drücken der EIN/AUS-Taste einschalten.
8. Die Filterlampe ausschalten, dazu die EIN/AUS-Taste (siehe Abb. G) drücken und festhalten, bis die Filterlampe ausgeht (etwa 5 Sekunden).
9. Den Kaltwasserhahn öffnen und den Wasserreiniger etwa 1 Minute spülen.

G



Filterwechsel vor der Anzeige und wenn die Filterlampe blinkt:



1. Filter wechseln, wie oben in Schritt 1-7 beschrieben.
2. Wasserreiniger mit der EIN/AUS-Taste ausschalten.
3. EIN/AUS-Taste drücken und gedrückt halten. Nach 3 Sekunden leuchtet die Filterlampe auf.
4. Taste loslassen, wenn die Lampe wieder verlischt.
5. Wasserreiniger mit der EIN/AUS-Taste starten.

WARTUNG

UV-Lampe wechseln

Die UV-Lampe muss gewechselt werden, wenn die Alarmlampe des Bedienfelds aufleuchtet. Zuerst prüfen, ob der Wasserreiniger stattdessen entkalkt werden muss.



Nur eine Original-UV-Lampe von Ihrem Fachhändler verwenden, um sicherzustellen, dass der Wasserreiniger ein mikrobiologisch sicheres Wasser liefert. Siehe Abschnitt „Verbrauchsmaterial“.



1. Wasserreiniger durch Drücken der EIN/AUS-Taste ausschalten.
2. Den Anschluss des Wasserreinigers an die Stromversorgung mit dem Sicherheitsschalter im zentralen Elektroschaltschrank unterbrechen.
3. Obere Abdeckung entfernen.
4. Isolierung über der UV-Lampe entfernen. Die Anschlussbuchse von der Lampe abnehmen, indem die Buchse gerade nach oben abgezogen wird (siehe Abb. H).
5. Lampe herausziehen (siehe Abb. I).



Das Glas der neuen Lampe nicht mit den Fingern berühren, da Fingerabdrücke die Intensität des UV-Lichts verringern.

6. Neue UV-Lampe einsetzen. Die Lampe vorsichtig hineindrücken, bis sie einrastet und nicht mehr gedreht werden kann.
7. Die Anschlussbuchse an die neue Lampe anschließen.
8. Isolierung wieder aufsetzen.
9. Obere Abdeckung wieder aufsetzen und den Strom zum Wasserreiniger mit dem Sicherheitsschalter im zentralen Elektroschaltschrank wieder einschalten.
10. Wasserreiniger mit der EIN/AUS-Taste starten.
11. Wasserreiniger 1 Minute spülen.



Die alte UV-Lampe zum Fachhändler zurückbringen, da sie Quecksilber enthält, das sehr umweltschädlich ist.

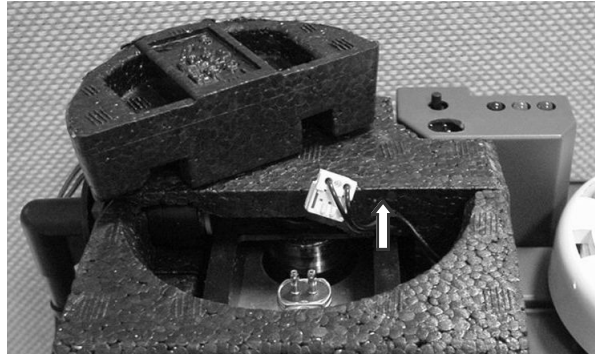
Desinfektion

In Tanks mit stehendem Wasser besteht das Risiko von Bakterien- und Algenwachstum. Tank, Schläuche und Wasserreiniger müssen regelmäßig desinfiziert werden. Desinfektionsmittel können von Händlern für Caravans/Wohnmobile gekauft werden.



1. Wasserreiniger leeren, siehe Abschnitt „Gerät leeren“.
2. Filter entfernen (siehe Abb. F auf der vorangehenden Seite).
3. Filterdeckel und obere Abdeckung wieder aufsetzen und den Strom zum Wasserreiniger mit dem Sicherheitsschalter im zentralen Elektroschaltschrank wieder einschalten.
4. Absperrventil des Zulaufschlauchs öffnen und den Wasserreiniger mit der EIN/AUS-Taste einschalten.
5. Das System gemäß den mit dem Desinfektionsmittel gelieferten Anweisungen desinfizieren.
6. Das System gemäß den mit dem Desinfektionsmittel gelieferten Anweisungen spülen.
7. Wasserreiniger wieder leeren, siehe Abschnitt „Gerät leeren“.
8. Filter wieder einsetzen.
9. Filterdeckel und obere Abdeckung wieder aufsetzen und den Strom zum Wasserreiniger mit dem Sicherheitsschalter wieder einschalten.
10. Absperrventil des Zulaufschlauchs öffnen.
11. Wasserreiniger durch Drücken der EIN/AUS-Taste starten.

H



I



Entkalkungsverfahren

Der Wasserreiniger muss bei kontinuierlichem Gebrauch alle 3 Monate entkalkt werden. Entkalkungsmittel kann bei Ihrem Fachhändler bestellt werden, siehe „Verbrauchsmaterial“.



1. Wasserreiniger leeren, siehe Abschnitt „Gerät leeren“.
2. Filter herausnehmen.
3. Etwa eine halbe Flasche Entkalkungsmittel (50 g) in einer Kanne mit 200 ml lauwarmem Wasser vermischen und umrühren, bis das Mittel ganz aufgelöst ist. Die Flüssigkeit in das Filtergehäuse füllen (siehe Abb. J) und mit Wasser auffüllen.
4. Deckel des Filtergehäuses und obere Abdeckung wieder aufsetzen und den Strom zum Wasserreiniger mit dem Sicherheitsschalter im zentralen Elektroschaltschrank wieder einschalten.
5. Absperrventil des Zulaufschlauchs öffnen und den Wasserreiniger mit der EIN/AUS-Taste starten.
6. Kaltwasserhahn öffnen und etwa 5 Sekunden Wasser entnehmen, damit das Mittel in den Wasserreiniger gelangt. Hahn schließen.

J



Es wird Wasser produziert, das Entkalkungsmittel enthält. Dieses Wasser darf nicht getrunken werden.

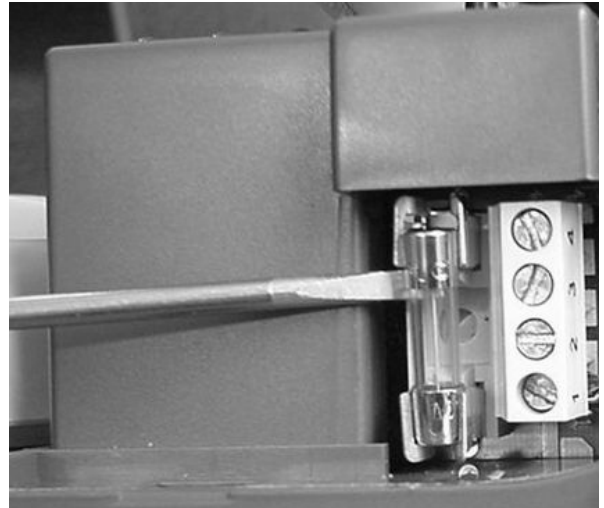
7. Das Entkalkungsmittel etwa 10 Minuten einwirken lassen.
8. Kaltwasserhahn mindestens 1 Minute lang öffnen, um den Wasserreiniger zu spülen.
9. Wasserreiniger leeren, siehe Abschnitt „Gerät leeren“.
10. Filter wieder einsetzen.
11. Deckel des Filters und obere Abdeckung wieder aufsetzen und den Strom zum Wasserreiniger mit dem Sicherheitsschalter im zentralen Elektroschaltschrank wieder einschalten.
12. Absperrventil des Zulaufschlauchs öffnen und den Wasserreiniger mit der EIN/AUS-Taste starten.
13. Wasserreiniger 5 Minuten lang Reinwasser produzieren lassen und dieses in den Abfluss laufen lassen. Dadurch werden alle Reste von Entkalkungsmittel entfernt.
14. Hahn schließen.

WARTUNG

Sicherung ersetzen

- 1. Wasserreiniger mit der EIN/AUS-Taste ausschalten.
- 2. Den Anschluss des Wasserreinigers an die Stromversorgung mit dem Sicherheitsschalter im zentralen Elektroschaltschrank unterbrechen.
- 3. Obere Abdeckung entfernen. Dazu die Freigabetaste an der Rückseite des Wasserreinigers drücken. Die obere Abdeckung dann an der Vorderseite aushaken.
- 4. Die Sicherung vorsichtig mit einem flachen Schraubendreher aus dem Wasserreiniger entfernen (siehe Abb. K).
- 5. Eine neue Sicherung in den Wasserreiniger einsetzen, siehe Abschnitt „Verbrauchsmaterial“.
- 6. Obere Abdeckung wieder aufsetzen.
- 7. Stromversorgung zum Wasserreiniger mit dem Sicherheitsschalter im zentralen Elektroschaltschrank einschalten.
- 8. Wasserreiniger durch Drücken der EIN/AUS-Taste starten.

K



Wasserreiniger einlagern

Wenn der Wasserreiniger für längere Zeit nicht benutzt werden soll, muss er eingelagert werden.

- 1. Wasserreiniger leeren, siehe Abschnitt „Gerät leeren“.
- 2. Filter herausnehmen. Ihn ein paar Minuten leerlaufen lassen und entsorgen. (Der Filter kann mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.)
- 3. Filterdeckel und die Abdeckung des Wasserreinigers wieder aufsetzen.

Wenn der Wasserreiniger wieder benutzt werden soll:

Einen neuen Filter ins Filtergehäuse einsetzen (siehe Abschnitt „Filterwechsel“), das Absperrventil des Zulaufschlauchs öffnen und den Wasserreiniger etwa 1 Minute spülen.

WENN DER WASSERREINIGER NICHT MEHR ARBEITET

Pulsierender Wasserfluss



Wenn der Wasserreiniger einen pulsierenden Fluss abgibt, ist der Wasserreiniger im Standby-Modus oder die UV-Lampe wird aufgeheizt. Dieses Wasser **NICHT** trinken.

Verwenden Sie die Fehlersuchtablette, um das Problem zu lösen, das zu dem pulsierenden Wasserfluss geführt hat.

Wasserreiniger umgehen (Bypass)

Wenn der Wasserreiniger nicht richtig funktioniert und Sie Wasser aus dem Tank benötigen, kann der Wasserreiniger umgangen werden (Bypass). Versuchen Sie immer zuerst, den Wasserreiniger zu reparieren.

1. Wasserreiniger durch Drücken der EIN/AUS-Taste ausschalten.
2. EIN/AUS-Taste drücken (etwa 10 Sekunden), bis die rote Lampe am Bedienfeld aufleuchtet. Taste loslassen. Alle 3 Lampen blinken.
3. Kaltwasserhahn öffnen. Der Wasserreiniger arbeitet 5 Sekunden, schaltet 5 Sekunden ab, arbeitet 5 Sekunden usw. Dadurch werden Sie daran erinnert, dass das Wasser nicht gereinigt ist.



Das vom Wasserreiniger gelieferte Wasser ist nicht gereinigt. Dieses Wasser **NICHT** trinken.

Fehlersuchtablette

- Lampe aus * Lampe blinkt
● Lampe ein



SYMPTOM	PRÜFEN/ABHILFEMASSNAHME
○ ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> • Der Wasserreiniger erhält keinen Strom. <ul style="list-style-type: none"> - Ist der Hauptschalter des Wohnmobils eingeschaltet? - Ist der Sicherheitsschalter im zentralen Elektroschaltschrank eingeschaltet? - Ist der Wasserreiniger eingeschaltet? - Ist die obere Abdeckung korrekt aufgesetzt? - Prüfen, ob der Wasserreiniger an die Stromversorgung angeschlossen ist. - Sicherung am Stromverteiler des Caravans/Wohnmobils prüfen. - Sicherung im Wasserreiniger prüfen. - Sicherstellen, dass alle Kabel intakt sind.
* ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> • Die UV-Lampe wird aufgeheizt. Wenn der Hahn geöffnet wird, zeigt ein pulsierender Wasserfluss an, dass ungereinigtes Wasser abgegeben wird. <ul style="list-style-type: none"> - Warten Sie, bis die Lampe ein grünes Dauerlicht anzeigt. Der Wasserreiniger ist jetzt einsatzbereit
● * ○	<ul style="list-style-type: none"> • Zeit für den Filterwechsel. <ul style="list-style-type: none"> - Filter gemäß Abschnitt „Filterwechsel“ austauschen.
● ● ○	<ul style="list-style-type: none"> • Not-Halt, da der Filter nicht gewechselt wurde. <ul style="list-style-type: none"> - Filter gemäß Abschnitt „Filterwechsel“ austauschen.
● ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> • Kalkablagerungen in der UV-Kammer. <ul style="list-style-type: none"> - Wasserreiniger entkalken, wie im Abschnitt „Entkalken“ beschrieben. • UV-Lampe arbeitet nicht. <ul style="list-style-type: none"> - UV-Lampe gemäß Abschnitt „UV-Lampe wechseln“ austauschen.
● ○ *	<ul style="list-style-type: none"> • Undichtigkeit innerhalb des Wasserreinigers. <ul style="list-style-type: none"> - Prüfen, ob Filterdeckel und Schläuche fest genug sitzen und dicht sind. - Anschlüsse des Wasserreinigers lösen und das ausgetretene Wasser durch das Loch an der Vorderseite der Abdeckung ausleeren. - Wasserreiniger anschließen. Wenn die Undichtigkeit wieder auftritt, den Kundendienst kontaktieren.
* * *	<ul style="list-style-type: none"> • Der Wasserreiniger ist überbrückt (Bypass). <ul style="list-style-type: none"> - Der Wasserreiniger arbeitet nicht. Wenn Sie das Problem nicht lösen können, kontaktieren Sie den Kundendienst.
* ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> • Versorgungsspannung des Wasserreiniger ist zu niedrig. <ul style="list-style-type: none"> - Ist an denselben Stromkreis gleichzeitig ein weiteres Gerät angeschlossen, z. B. ein Fernseher? Die anderen Geräte abschalten. • Batteriespannung des Wohnmobils/Caravans zu niedrig. <ul style="list-style-type: none"> - Batterie laden. - Sicherstellen, dass die Verkabelung den Daten im Abschnitt „Installation“ entspricht.
Pulsierender Wasserfluss	<ul style="list-style-type: none"> • Der Wasserreiniger ist im Standby-Modus oder die UV-Lampe wird aufgeheizt. <ul style="list-style-type: none"> - Prüfen Sie das Bedienfeld des Wasserreinigers und lesen Sie den Fehlercode ab.
Das Wasser hat einen unangenehmen Geschmack und/oder Geruch	<ul style="list-style-type: none"> • Der Wasserreiniger wurde über längere Zeit nicht benutzt. <ul style="list-style-type: none"> - Wasserreiniger 2 Minuten spülen. - Filter gemäß Abschnitt „Filterwechsel“ austauschen. - System desinfizieren (Tank, Schläuche und Wasserreiniger).

Wenn Sie nach dem Durchlesen und Ausprobieren der in der Fehlersuchtablette beschriebenen Verfahren immer noch Probleme mit Ihrem Wasserreiniger haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

WENN DER WASSERREINIGER NICHT MEHR ARBEITET

Kundendienst und Ersatzteile

Verwenden Sie vor dem Anruf beim Kundendienst die Fehlersuchtable im Abschnitt „Wenn der Wasserreiniger nicht mehr arbeitet“, um zu versuchen, das Problem selbst zu lösen. Wenn der Kundendienst für ein Problem in Anspruch genommen wird, das in dieser Liste aufgeführt ist, werden Sie möglicherweise die Kosten tragen müssen. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet haben.

Beachten Sie, dass Fehler der Elektrik immer von einem geschulten Elektriker behoben werden sollten.

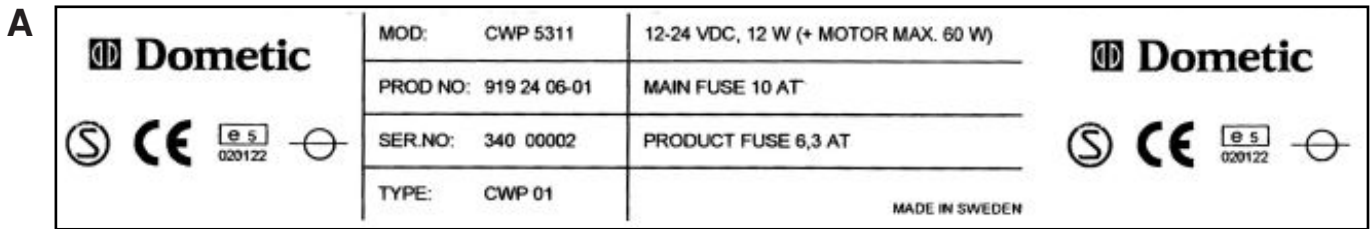
Nennen Sie die Produkt- und Seriennummer, wie sie auf dem Typenschild angegeben sind (siehe Abb. A). Das Schild befindet sich an der Rückseite des Wasserreinigers.

Sie können diese Daten hier notieren:

PRODUKTNR.

SERIENNR.

Kaufdatum



TECHNISCHE DATEN

Daten

Abmessungen:

- Höhe	340 mm
- Tiefe	140 mm
- Breite	290 mm

Gewicht:

- bei Auslieferung	3,0 kg
- Mit Wasser gefüllt	3,7 kg

Leistung: 3,8 (±0,8) Liter/Minute 0,84 (±0,18) gpm (UK)

Zulaufdruck: 0,3-5 bar (30-500 kPa) 5-72 PSI

Arbeitstemperatur:

- Umgebungs- und Wassertemperatur 2 - 43 °C

Elektrische Daten:

Stromversorgung	12-24 V DC
Unterspannungsschutz	9 V
Rücksetzung des Unterspannungsschutzes	10 V

Leistungsaufnahme (außer Pumpenausgang):

- während Reinigung	10 W
- beim Aufheizen	12 W
- im Standby-Modus	1 W
Sicherung, träge	6,3 A

Pumpenstrom, max. 5 A

Anforderungen an das Zulaufwasser zum Wasserreiniger

Der Tank muss mit Trinkwasser befüllt werden. In stehendem Wasser (Tankwasser) besteht das Risiko eines Bakterienwachstums. Der Wasserreiniger ist dafür bestimmt, das Tankwasser zu reinigen.

Trübung	< 7,5 FNU
Chlor	< 4 mg/Liter
Organische Inhaltsstoffe	< 1 mg/Liter

Auspacken

Wasserreiniger auf Anzeichen für Beschädigung prüfen und sicherstellen, dass alle Zubehörteile vorhanden sind. Alle Beschädigungen, Fehler oder fehlenden Teile sollten dem Fachhändler sofort mitgeteilt werden.

Verpackungsmaterial nicht herumliegen lassen, damit Kinder nicht damit spielen können.

Platzierung

- Der Wasserreiniger muss in der Nähe des Kaltwasserhahns installiert werden, damit der Reinwasserschlauch so kurz wie möglich ist, zum Beispiel unter dem Abfluss oder unter der Couch in der Nähe des Abflusses.



Ein langer Reinwasserschlauch (> 2 m) erhöht das Risiko von Bakterienwachstum.

- Es ist wichtig, dass der Wasserreiniger aufrecht stehend oder an der Wand montiert wird (vertikal), horizontal in Bezug auf den Boden. Dadurch soll sichergestellt werden, dass Abfluss und Undichtigkeitsanzeige korrekt funktionieren.
- Das Bedienfeld sollte leicht ablesbar sein.
- Die obere Abdeckung muss geöffnet werden können, damit das Filtergehäuse und die UV-Lampe zugänglich sind.
- Die Anschlüsse können vom Anschlusspunkt in jede Richtung verlegt werden. Stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse nicht geknickt oder beschädigt sind. Schläuche und Kabel dürfen auch nicht unter Zugspannung verlegt werden. Die Abmessungen des für den Wasserreiniger erforderlichen Raums sind wie folgt (siehe Abb. A):
b: 340 mm
h: 390 mm (für die Wartung H: 640 mm)
t: 180 mm

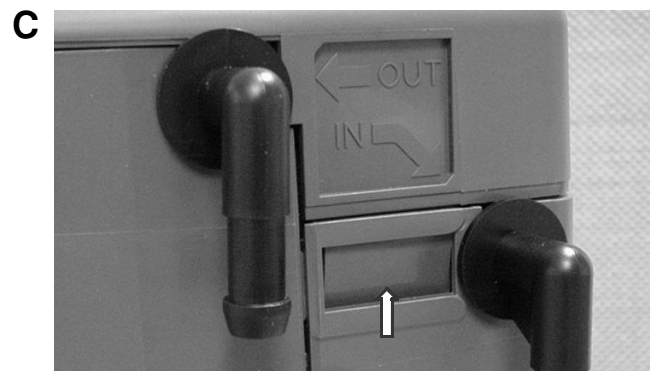
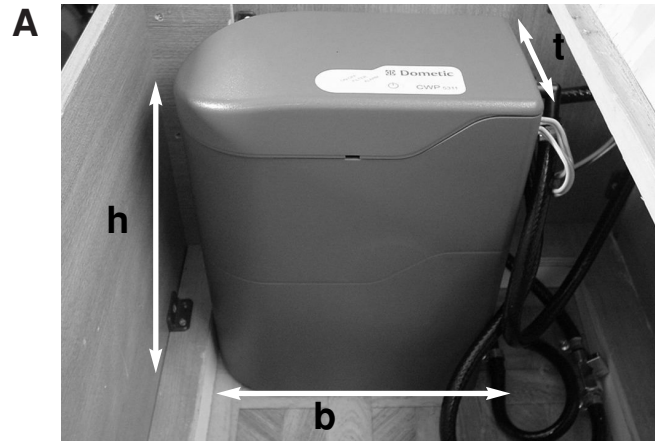


1. Die Klammer (mit 4 Schrauben) an der Wand oder am Boden befestigen (siehe Abb. B).
2. Ein Loch in den Boden bohren, um den Ablaufschlauch herauszuführen.
3. Obere Abdeckung entfernen. Dazu die Freigabetaste an der Rückseite drücken (siehe Abb. C). Hinterkante der Abdeckung anheben und die Abdeckung an der Vorderseite aushaken (siehe Abb. D).
4. Als Zubehör ist ein Selbstklebeetikett mit Informationen in verschiedenen Sprachen erhältlich. Wählen Sie die gewünschte Sprache und kleben Sie es auf die obere Abdeckung des Wasserreinigers.

Vor dem Anschluss des Wasserreinigers



Tank und Schläuche müssen desinfiziert werden, bevor der Wasserreiniger angeschlossen wird. Siehe Abschnitt „Desinfektion“, Punkte 5-6.



INSTALLATION

Elektrischer Anschluss

Der elektrische Anschluss hängt davon ab, wie die Wasserpumpe angeschlossen wird. Es gibt zwei Varianten:

1. **Schaltergesteuerte Pumpe.** Der Knopf des Hahns betätigt einen elektrischen Schalter, der an der Pumpe angeschlossen ist.
2. **Druckgesteuerte Pumpe.** Ein Druckschalter an der Pumpe erkennt beim Öffnen des Hahns, dass der Wasserdruck sinkt, und schaltet dann die Pumpe ein.

Unabhängig davon, welches der beiden Pumpsysteme verwendet wird, gilt Folgendes:

- Die Klemmleiste des Wasserreinigers befindet sich unter der oberen Abdeckung und ist gemäß Abb. E mit den Ziffern 1-4 gekennzeichnet.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel, das einen Kabelquerschnitt von 1,5 mm² haben muss (mit Schiebellehre am isolierten Leiter messen, der Durchmesser muss mindestens etwa 1,4 mm betragen).
- Um einen zu großen Spannungsabfall zu vermeiden, müssen die Anschlusskabel so kurz wie möglich gehalten werden.
- Die Anschlüsse Nr. 3-4 müssen **IMMER** über eine Sicherung und einen Sicherheitsschalter an die Batterie (12-24 V) angeschlossen werden.
- Die Anschlüsse Nr. 1-2 des Wasserreinigers werden an die vorhandene Pumpe angeschlossen.



Achten Sie darauf, den Wasserreiniger und die Pumpe mit der richtigen Polarität (Plus und Minus) anzuschließen.

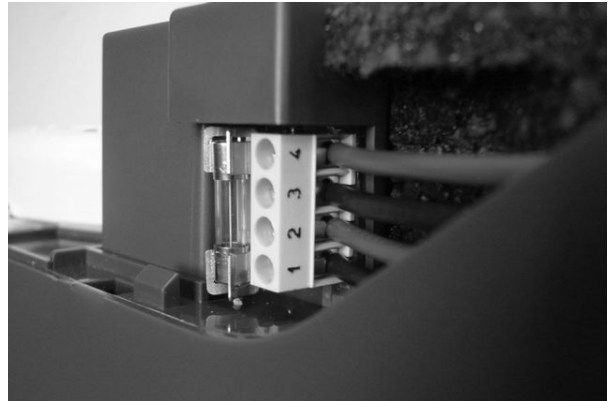
Schaltergesteuerte Pumpe

1. Kabel (negative Polarität) vom Anschluss Nr. 1 des Wasserreinigers zum Minus-Anschluss der Pumpe führen.
2. Kabel (positive Polarität) von Anschluss Nr. 2 des Wasserreinigers zur einen Seite des Schalters am Hahn führen.
3. Kabel vom anderen Anschluss des Schalters am Hahn zum Plus-Anschluss der Pumpe führen.
4. Erdungskabel (negative Polarität) vom zentralen Elektroschaltschrank zum Anschluss Nr. 3 des Wasserreinigers führen.
5. Kabel (positive Polarität) von der Sicherung für die Pumpe zum Anschluss Nr. 4 des Wasserreinigers führen.

Druckgesteuerte Pumpe

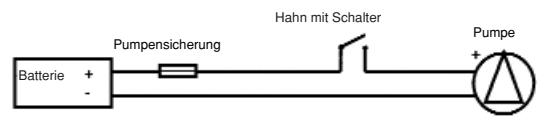
1. Kabel (negative Polarität) vom Anschluss Nr. 1 des Wasserreinigers zum Minus-Anschluss der Pumpe führen.
2. Kabel (positive Polarität) von Anschluss Nr. 2 des Wasserreinigers zum Plus-Anschluss der Pumpe führen.
3. Erdungskabel (negative Polarität) vom zentralen Elektroschaltschrank zum Anschluss Nr. 3 des Wasserreinigers führen.
4. Kabel (positive Polarität) von der Sicherung für die Pumpe zum Anschluss Nr. 4 des Wasserreinigers führen.

E

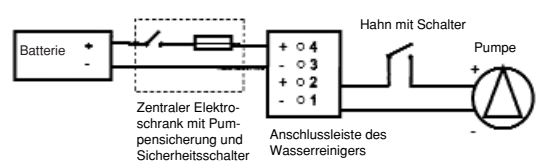


Vor den Wasserreiniger muss ein Sicherheitsschalter installiert werden, durch den der Anschluss + getrennt wird. Der Trennabstand muss mindestens 3 mm betragen.

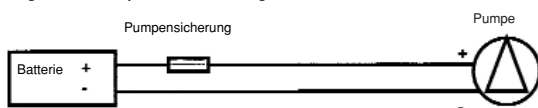
Schaltergesteuerte Pumpe ohne Wasserreiniger



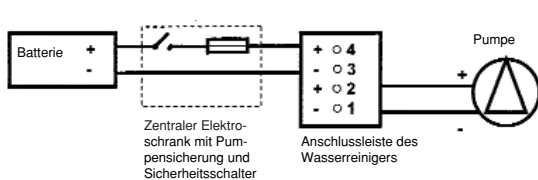
Schaltergesteuerte Pumpe mit Wasserreiniger



Druckgesteuerte Pumpe ohne Wasserreiniger



Druckgesteuerte Pumpe mit Wasserreiniger





Die von der Batterie (im zentralen Elektroschalt-
schrank) kommenden Kabel müssen mit einer
Sicherung geschützt werden.

Der Wasserreiniger MUSS über die Pumpe ange-
schlossen werden, damit der Wasserreiniger korrekt
arbeitet.

Kabelverlegung



1. Kabel neben der Isolation verlegen und an der Rück-
seite des Produkts herausführen. Die Zugentlastung
anschrauben. Die Zugentlastung anschrauben. Siehe
Abb. F.

Ablaufanschluss

1. Ablaufschlauch durch das Loch im Boden herausfüh-
ren, siehe Abb. G.
2. Schlauch am Ablaufventil anschließen und Schlauch-
klemme am Schlauch anbringen. Prüfen, ob das Ab-
laufventil eingedrückt und verriegelt ist (Raste nieder-
gedrückt). Siehe Abb. H.

Wasseranschlüsse

Der Wasserreiniger muss an die Kaltwasserleitung angeschlossen
werden. Zur Erleichterung der Wartung ein Absperrventil in den
Zulaufschlauch installieren.



1. Absperrventil in Zulaufschlauch installieren. Ventil
geschlossen lassen.
2. Zulaufwasser (vom Tank) an den Einlassanschluss
(rechts) am Wasserreiniger anschließen (siehe Abb. I,
Markierung A).
3. Reinwasseranschluss (linker Anschluss) des Wasser-
reinigers mit dem Trinkwasserhahn verbinden (siehe
Abb. I, Markierung B). Schlauchklemme anbringen.



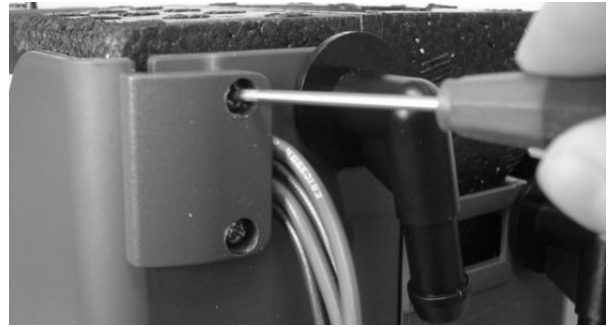
Achten Sie darauf, dass die Schläuche wie oben
beschrieben angeschlossen werden.

Wasserreiniger installieren



1. Klammer an der Oberseite des Wasserreinigers einha-
ken. Unterseite des Wasserreinigers einschieben. Siehe
Abb. J.
2. Obere Abdeckung auf den Wasserreiniger aufsetzen.
3. Absperrventil öffnen und Stromversorgung zum Wasser-
reiniger mit dem Sicherheitsschalter im zentralen
Elektroschaltschrank einschalten.

F



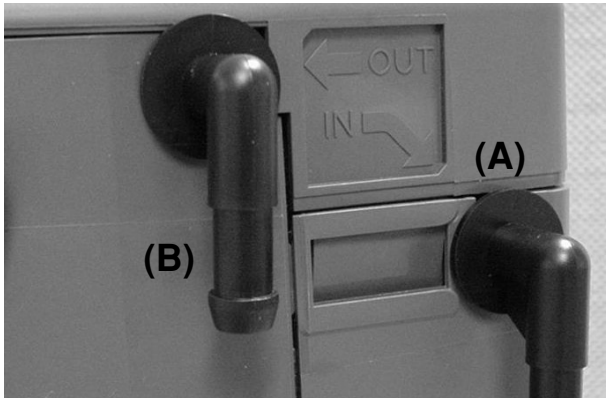
G



H




I



INSTALLATION

Umstellen des Wasserreinigers

-  1. Wasserreiniger durch Drücken der EIN/AUS-Taste ausschalten.
2. Wasserreiniger leeren, siehe Abschnitt „Gerät leeren“.
3. Filter herausnehmen.
4. Elektrische Anschlüsse lösen.
5. Alle Schläuche lösen.
6. Wasserreiniger aus der Klammer aushaken.
7. Elektrische Kabel wieder anschließen.
8. Schläuche wieder anschließen.



Wenn der Wasserreiniger wieder verwendet wird, diesen wie im Abschnitt „Installation“ beschrieben wieder installieren. Nicht vergessen, einen neuen Filter ins Filtergehäuse einzusetzen, siehe Abschnitt „Filterwechsel“.





J



Voor de gebruiker		Ontkalkingen	39
BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT	2	Zekering vervangen	40
INLEIDING	4	De waterzuiveraar opslaan.....	40
INHOUD	33	Pulserende waterstroom	41
INFORMATIE	33	WANNEER DE WATERZUIVERAAR	
Verbruiksartikelen.....	33	STOPT	41
Recycling	33	De waterzuiveraar in de bypass-stand zetten ..	41
VEILIGHEIDSINFORMATIE	34	Verhelpen van storingen.....	41
Veiligheid van kinderen	34	Service en reserveonderdelen	42
Installatie en onderhoud.....	34	Uit de verpakking halen	43
Gebruik.....	34	Voor de installateur	
DE WATERZUIVERAAR GEBRUIKEN	35	TECHNISCHE SPECIFICATIES	42
ONDERHOUD	35-40	INSTALLATIE	43-46
Regelmatig onderhoud.....	35	Plaatsen	43
Aftappen.....	36	Voordat de waterzuiveraar wordt aangesloten ..	43
Filter vervangen	37	Elektrische verbindingen	44
De UV-lamp vervangen	38	Aftapaansluiting	45
Desinfecteren	38	Watersluitingen.....	45
		De waterzuiveraar installeren.....	45
		De waterzuiveraar verplaatsen.....	46

Richtlijnen voor het gebruik van de handleiding

De onderstaande symbolen staan bij de tekst vermeld om u door de instructies te leiden:

Veiligheidsinformatie	
Informatie over het milieu	
Stap voor stap instructies	
Tips en informatie	

INFORMATIE

Verbruiksartikelen

De onderstaande verbruiksartikelen kunnen, onder vermelding van het artikelnummer, bij uw dealer worden aangeschaft.

Verbruiksartikelen	Onderdeelnummer
Filter - koolstofblok	1507893-00
UV-lamp	1940043-00
Zekering 5*20 mm 0.5 AT (traag)	1940137-00
Ontkalkingsmiddel	1507957-00



Recycling



- 80% van de componenten in het apparaat en de verpakking kan worden herkend aan symbolen, die helpen bij het recycleproces en de verwijdering van de waterzuiveraar.
- Deze aanduidingen zijn in overeenstemming met internationale bepalingen.
- De verpakkingsonderdelen zijn gemaakt van recyclebaar golfkarton en kunnen naar een verzamelpunt voor recycling worden gebracht.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

- De waterzuiveraar wordt aangesloten op de leiding voor koud water en zodoende wordt alleen het koude water gezuiverd. Let op: het warme water wordt niet behandeld.
- Controleer of het water dat u wilt gaan zuiveren voldoet aan de eisen, die in het hoofdstuk “Technische specificaties” worden vermeld.
- Een pulserende waterstroom uit het waterzuiveringssysteem betekent dat het zuiveringssysteem stand-by is of dat de UV-lamp wordt verwarmd. Gebruik dit water NIET als drinkwater.
- De waterzuiveraar op geen enkele wijze veranderen of aanpassen. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Deze mogelijke gebeurtenissen worden door geen enkele garantie gedekt.
- De waterzuiveraar heeft een schakelaar die de voedingspanning onderbreekt zodra het bovendeksel wordt verwijderd. Deze schakelaar mag niet worden verwijderd of uitgeschakeld wanneer het bovendeksel is verwijderd. Dit kan leiden tot lichamelijk letsel en wordt door geen enkele garantie gedekt.
- Wanneer de waterzuiveraar niet wordt gebruikt of aan temperaturen onder 0°C wordt blootgesteld, moet de waterzuiveraar worden opgeslagen, zie hoofdstuk “De waterzuiveraar opslaan”.
- Eenmaal per maand moeten de aansluitingen op lekkages worden gecontroleerd.
- In tanks met stilstaand water bestaat het gevaar voor bacteriegroei. Wanneer veranderingen in smaak of geur worden opgemerkt, moet de tabel met oplossingen worden geraadpleegd om het probleem te verhelpen. Indien het resultaat onvoldoende is, mag u het water niet drinken. Neem contact op met uw dealer.
- De waterzuiveraar moet met korte slangen (< 2 m) dicht in de buurt van een drinkwaterkraan worden geplaatst en op de leiding voor koud water worden aangesloten. Lange waterslangen verhogen het risico van bacteriegroei en mogen niet worden gebruikt.
- De waterpomp moet op de waterzuiveraar worden aangesloten; wanneer dit niet het geval is zal de zuiveraar niet goed werken.
- Controleer of slangen en bekabeling niet geknikt of beschadigd worden wanneer de zuiveraar geïnstalleerd of verplaatst wordt.
- Maak alleen gebruik van originele onderdelen. Zie “Verbruiksartikelen”.
- Een beschadigde waterzuiveraar moet worden losgekoppeld.

Gebruik

- De waterzuiveraar is ontwikkeld om voldoende water voor een normale huishouding in campers en caravans te produceren.
- De waterzuiveraar mag nooit zonder filter worden gebruikt, met uitzondering van het desinfecteren en ontkalken.
- Wanneer de waterzuiveraar ontkalkingsmiddelen bevat, moet de zuiveraar eerst goed worden doorgespoeld voordat het schone water mag worden gebruikt.
- Het systeem (tank, slangen en waterzuiveraar) moet regelmatig worden gedesinfecteerd.
- Aan het einde van de levensduur van de zuiveraar moet, met de veiligheidsschakelaar in de centrale elektrische unit, de stroom van de waterzuiveraar worden gehaald. Maak de elektrische bedrading los van de waterzuiveraar. Isoleer de bekabeling zorgvuldig. U moet er zeker van zijn dat kinderen niet met de bekabeling kunnen spelen.

Neem contact op met de lokale autoriteiten of uw dealer voor informatie ten aanzien van de afvalverwerking van uw waterzuiveraar.

Veiligheid van kinderen

- Laat kinderen niet met de waterzuiveraar spelen.
- Laat verpakkingsmateriaal nooit slingeren, zodat kinderen er niet mee kunnen gaan spelen.

Installatie en onderhoud

- De waterzuiveraar moet zijn voorzien van een veiligheidsschakelaar die de +aansluiting uitschakelt. De ontkopplingsafstand moet minimaal 3 mm bedragen.
- Het systeem (tank en slangen) moet worden gedesinfecteerd voordat de waterzuiveraar wordt geïnstalleerd “Desinfecteren”.
- Het is belangrijk dat de zuiveraar rechtop wordt geplaatst, of tegen de muur wordt gemonteerd (verticaal) en horizontaal ten opzichte van de vloer. Dit is noodzakelijk om er voor te zorgen dat de aftap- en lekcontrole correct functioneren.
- De zuiveraar moet op een vorstvrije plaats worden geïnstalleerd. De temperatuur mag niet lager zijn dan +2°C wanneer de zuiveraar in bedrijf is. Voorkom tevens plaatsen waar het warm is en de zuiveraar aan direct zonlicht wordt blootgesteld.

DE WATERZUIVERAAR GEBRUIKEN

Wanneer de waterzuiveraar overeenkomstig het hoofdstuk "Installatie" is geïnstalleerd, is deze klaar voor gebruik.

Voordat u de waterzuiveraar voor de eerste keer gebruikt:

1. Controleer of het filter correct in de waterzuiveraar is geplaatst.
2. Open de afsluitklep van de inlaatslang.
3. Zet de waterzuiveraar aan door op de AAN/UIT-knop te drukken, zie afb. A. Het ON/OFF-lampje knippert groen om aan te geven dat de UV-lamp wordt verwarmd zodat het water kan worden gezuiverd. Als de kraan tijdens de opwarmfase geopend is, wordt een pulserende stroom ongezuiverd water geproduceerd.
4. Wacht tot de lamp een constant groen licht geeft. (Afhankelijk van de omgevingstemperatuur kan dit max. 15 minuten duren.)
4. Open de drinkwaterkraan en laat het water gedurende ca. 1 minuut stromen, om het filter door te spoelen.

De waterzuiveraar kan worden gebruikt.

Normaal gebruik:

Het waterzuiveringssysteem staat in de stand-by modus en het ON/OFF-lampje brandt groen.

1. Open de drinkwaterkraan. De waterzuiveraar start automatisch en de waterzuiveraar levert gezuiverd water.
2. Draai de kraan dicht.



De waterzuiveraar wordt aangesloten op de leiding voor koud water en zodoende wordt alleen het koude water gezuiverd. Let op: het warme water wordt niet behandeld.



Wanneer de waterzuiveraar langer dan 24 uur niet wordt gebruikt, moet deze gedurende ca. 1 minuut worden doorgespoeld voordat het water kan worden gedronken.

Onderhoud

Regelmatig onderhoud

Hieronder staan de punten waaraan u moet denken bij het regelmatige onderhoud van uw waterzuiveraar.

- Controleer de controlelampjes eenmaal per week om er zeker van te zijn dat uw waterzuiveraar op de juiste wijze werkt.
- Houd de buitenkant van de waterzuiveraar schoon. Veeg deze schoon met een vochtige doek.



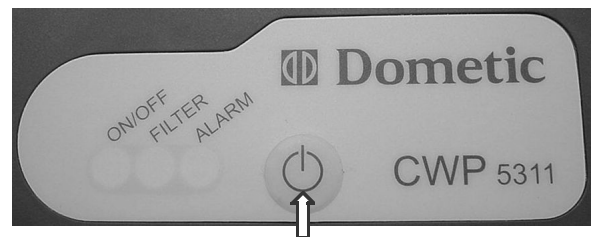
Mors geen water op de unit en gebruik geen corrosieve of schurende schoonmaakproducten.

- Vervang het filter regelmatig. Het verontreinigingsniveau in uw watertank bepaalt de levensduur van het filter. Zie hoofdstuk "Filter vervangen".



Het filter moet iedere 6 maanden worden vervangen, wanneer dit wordt aangegeven door de controlelampjes op het paneel, wanneer de hoeveelheid water tot de helft van de normale hoeveelheid is verminderd of wanneer het water een nare smaak heeft. Zorg dat u geen water op het waterzuiveringssysteem morst.

A



Nadat het filter is vervangen, moet u het oude filter even laten uitlekken. Het filter kan worden behandeld als normaal huishoudelijk afval dat geen stoffen bevat die gevaarlijk voor het milieu zijn (uitgaande van de veronderstelling dat de waterzuiveraar is gebruikt voor doeleinden waarvoor deze is bedoeld).

- Eenmaal per maand moet u alle aansluitingen en slangen van de waterzuiveraar controleren op lekkages.
- Het systeem (tank, slangen en waterzuiveraar) moet regelmatig worden gedesinfecteerd, zie "Desinfecteren".
- Wanneer de waterzuiveraar permanent wordt gebruikt moet deze iedere 3 maanden worden ontkalkt of wanneer de waterstroom is verminderd en dit niet kan worden verholpen door het filter te vervangen, zie hoofdstuk "Ontkalken".

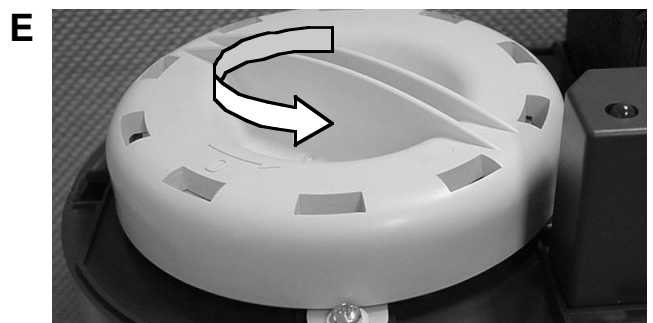
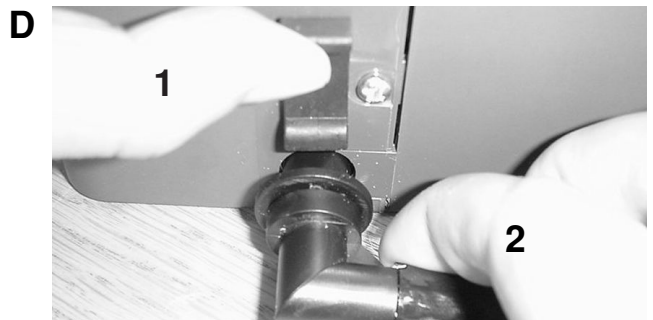
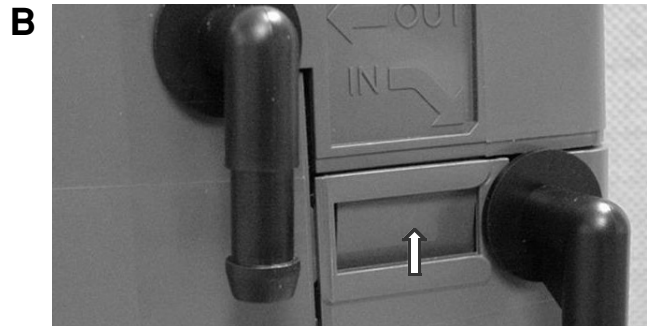
ONDERHOUD

Aftappen

Bij opslag bij een temperatuur lager dan 0°C (32°F) en tijdens het onderhoud moet de waterzuiveraar worden geleegd.

1. Controleer of het water uit de aftapslang, die onder de caravan uitkomt, loopt.
2. Zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar uit.
3. Schakel met de veiligheidsschakelaar in de elektrische unit de stroom naar waterzuiveraar uit.
4. Druk op de ontgrendelingsknop aan de achterkant van de waterzuiveraar, zie afb. B, en verwijder het bovendeksel, zie afb. C.
5. Sluit de afsluitklep van de inlaatslang.
6. Open de aftapklep door de ontgrendelingsknop (1) op te tillen en de klep naar buiten te trekken (2), zie afb. D.
7. Open het deksel van het filterhuis door deze zoals op het deksel staat aangegeven, te draaien, zie afb. E.
8. Wanneer de waterzuiveraar leeg is, moet u de klep sluiten door de vergrendelingsknop op te tillen en de klep in te drukken (3), zie afb. D.

Opmerking! Controleer of de lip van de vergrendeling de aftapklep werkelijk in de binnenste stand blokkeert.



Filter vervangen

Het filter moet worden vervangen:

- **In ieder geval om de 6 maanden**
- Wanneer het filtercontrolelampje op het paneel brandt.
- Wanneer de stroom ongeveer de helft is van de normale stroom.
- Wanneer het water dat door de waterzuiveraar wordt afgeleverd een nare smaak heeft.

Filter vervangen wanneer het filtercontrolelampje brandt:



1. Maak de waterzuiveraar leeg, zie hoofdstuk "Aftappen".
2. Klap de hendel op en verwijder het oude filter overeenkomstig het pijltje in afbeelding F. **Voorkom dat er zelfs maar een druppeltje water op het waterzuiveringssysteem wordt gemorst.**
3. Wanneer het filterhuis verontreinigd is, moet u de binnenkant van het filterhuis zorgvuldig met een afwasborstel schoonmaken.

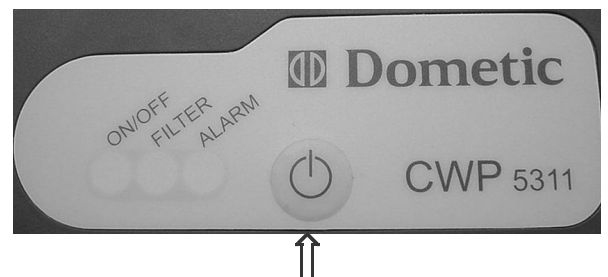
F



Maak de het filterhuis alleen met een afwasborstel en water schoon. Beschadig de buis in hart van het filterhuis niet.

4. Plaats een nieuw filter.
5. Controleer of de pakking correct in het deksel is geplaatst. Draai het deksel weer op het filterhuis door deze in tegengestelde richting van de pijl te draaien.
6. Plaats het bovendeksel en schakel met de veiligheidsschakelaar in de elektrische unit de stroom naar de waterzuiveraar weer in.
7. Open de afsluitklep in de inlaatslang en zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar aan.
8. Schakel het filtercontrolelampje uit door de AAN/UIT-schakelaar in te drukken, zie afb. G, en houd deze ingedrukt tot het filterlampje uitgaat (ca. 5 seconden).
9. Open de drinkwaterkraan en spoel de waterzuiveraar gedurende 1 minuut door.

G



Het filter vervangen voordat dit wordt aangegeven en wanneer het filtercontrolelampje knippert:



1. Vervang het filter overeenkomstig de punten 1 – 7 hierboven.
2. Zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar uit.
3. Druk op de AAN/UIT-schakelaar en houd deze ingedrukt. Na 3 seconden gaat het filtercontrolelampje branden.
4. Laat de schakelaar los wanneer het filtercontrolelampje uigaat.
5. Zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar aan.

ONDERHOUD

De UV-lamp vervangen

De UV-lamp moet worden vervangen wanneer het alarm op het bedieningspaneel gaat branden. Controleer eerst of de waterzuiveraar misschien moet worden ontkalkt.



Gebruik alleen een originele UV-lamp die u bij uw dealer heeft gekocht, om ervan verzekerd te zijn dat uw waterzuiveraar microbiologisch schoon water aflevert. Zie hoofdstuk “Verbruiksartikelen”.



1. Zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar uit.
2. Schakel met de veiligheidsschakelaar in de elektrische unit de stroom naar waterzuiveraar uit.
3. Verwijder het bovendeksel.
4. Verwijder de isolatie boven de UV-lamp. Verwijder de fitting van de lamp door deze recht omhoog te trekken, zie afb. H.
5. Trek de lamp uit de houder, zie afbeelding I.



Raak het glas van de nieuwe lamp niet met de vingers aan, omdat vingerafdrukken de UV-intensiteit aanzienlijk verminderen.

6. Plaats een nieuwe UV-lamp. Druk de lamp voorzichtig in de behuizing totdat deze op z'n plaats klikt en niet meer kan worden gedraaid.
7. Sluit de fitting op de nieuwe lamp aan.
8. Plaats de isolatie.
9. Plaats het bovendeksel en schakel met de veiligheidsschakelaar in de elektrische unit de stroom naar de waterzuiveraar weer in.
10. Zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar aan.
11. Spoel de waterzuiveraar gedurende 1 minuut door.



Lever de oude UV-lamp bij uw dealer in, omdat de lamp kwik bevat dat erg gevaarlijk is voor het milieu.

Desinfecteren

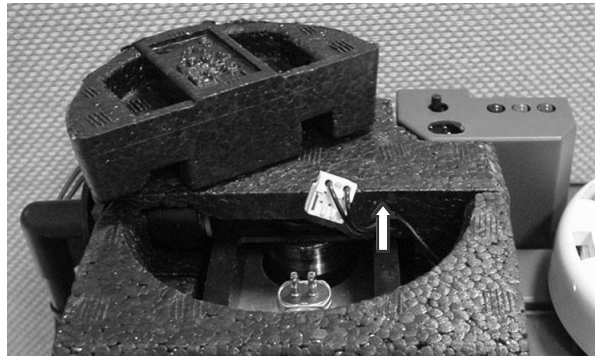
In tanks met stilstaand water bestaat het gevaar voor bacterie- en algengroei. De tank, slangen en waterzuiveraar moeten regelmatig worden gedesinfecteerd.

Desinfecteermiddelen zijn bij iedere caravan-/camperdealer verkrijgbaar.



1. Maak de waterzuiveraar leeg, zie hoofdstuk “Aftappen”.
2. Verwijder het filter, zie afb. F op de vorige pagina.
3. Plaats het filterdeksel en het bovendeksel en schakel met de veiligheidsschakelaar in de elektrische unit de stroom naar de waterzuiveraar weer in.
4. Open de afsluitklep in de inlaatslang en zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar aan.
5. Desinfecteer het systeem overeenkomstig de instructies op de verpakking van het desinfecteermiddel.
6. Spoel het systeem overeenkomstig de instructies op de verpakking van het desinfecteermiddel.
7. Maak de waterzuiveraar opnieuw leeg, zie hoofdstuk “Aftappen”.
8. Plaats het filter opnieuw.
9. Plaats het filterdeksel en het bovendeksel en schakel met de veiligheidsschakelaar de stroom naar de waterzuiveraar weer in.
10. Open de afsluitklep van de inlaatslang.
11. Zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar aan.

H



I



Ontkalken

De waterzuiveraar moet bij permanent gebruik iedere 3 maanden worden ontkalkt. Ontkalkingsmiddelen kunnen bij uw dealer worden besteld, zie “Verbruiksartikelen”.



1. Maak de waterzuiveraar leeg, zie hoofdstuk “Aftappen”.
2. Verwijder het filter.
3. Voeg ongeveer een halve fles (50 g) ontkalkingsmiddel toe aan een kan met 2 dl lauwwarm en roer tot het middel volledig is opgelost. Giet dit mengsel in het filterhuis, zie afb. J, en vul deze verder met water.
4. Plaats het bovendeksel en schakel met de veiligheidsschakelaar in de elektrische unit de stroom naar de waterzuiveraar weer in.
5. Open de afsluitklep in de inlaatslang en zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar aan.
6. Open de drinkwaterkraan en laat het water ca. 5 seconden stromen waardoor het ontkalkingsmiddel in de zuiveraar terecht komt. Draai de kraan dicht.

J



Er wordt water dat ontkalkingsmiddel bevat geleverd. Dit water mag niet worden gedronken.

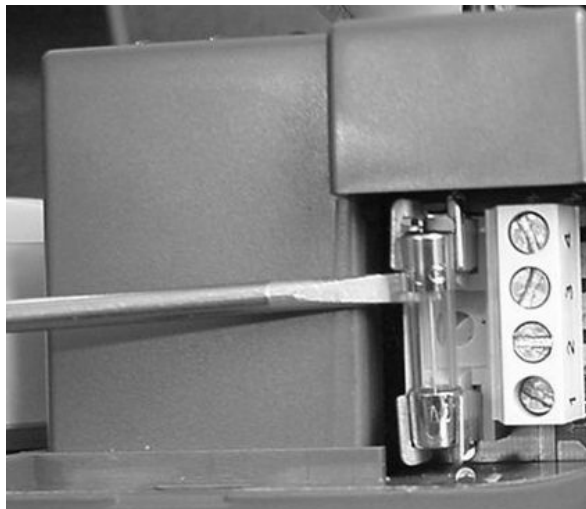
7. Laat het ontkalkingsmiddel ongeveer 10 minuten inwerken.
8. Open de drinkwaterkraan en spoel de waterzuiveraar gedurende 1 minuut door.
9. Maak de waterzuiveraar leeg, zie hoofdstuk “Aftappen”.
10. Plaats het filter opnieuw.
11. Plaats het filterdeksel en het bovendeksel en schakel met de veiligheidsschakelaar in de elektrische unit de stroom naar de waterzuiveraar weer in.
12. Open de afsluitklep in de inlaatslang en zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar aan.
13. Laat de waterzuiveraar ongeveer 5 minuten draaien om via de aftaplang het systeem met schoon water door te laten spoelen. Hierdoor worden sporen ontkalkingsmiddel verwijderd.
14. Draai de kraan dicht.

ONDERHOUD

Zekering vervangen

- 1. Zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar uit.
- 2. Schakel met de veiligheidsschakelaar in de elektrische unit de stroom naar waterzuiveraar uit.
- 3. Verwijder het bovendeksel door op de ontgrendelingsknop aan de achterkant van de zuiveraar te drukken. Maak de haak van het bovendeksel aan de voorkant los.
- 4. Verwijder zorgvuldig de zekering uit de zuiveraar door gebruik te maken van bijv. een schroevendraaier, zie afb. K.
- 5. Plaats een nieuwe zekering in de waterzuiveraar, zie hoofdstuk “Verbruiksartikelen”.
- 6. Breng het bovendeksel weer aan.
- 7. Zet met de veiligheidsschakelaar in de elektrische unit de stroom naar waterzuiveraar aan.
- 8. Zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar aan.

K



De waterzuiveraar opslaan

Wanneer de waterzuiveraar gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet deze worden opgeslagen.

- 1. Maak de waterzuiveraar leeg, zie hoofdstuk “Aftappen”.
- 2. Verwijder het filter. Laat deze enkele minuten uitlekken en gooi deze dan bij het afval. (Het filter kan als normaal huishoudelijk afval worden behandeld.)
- 3. Plaats het filterdeksel en het bovendeksel.

Wanneer de waterzuiveraar opnieuw gebruikt gaat worden.

Plaats een nieuw filter in het filterhuis, zie hoofdstuk “Filter vervangen”, open de afsluitklep in de inlaatslang en spoel de waterzuiveraar ongeveer 1 minuut door.

WANNEER DE WATERZUIVERAAR STOPPT

Pulserende waterstroom



Als het waterzuiveringssysteem een pulserende stroom levert, staat het zuiveringssysteem in de stand-by stand of de UV-lamp wordt verwarmd. Gebruik dit water NIET als drinkwater.

Gebruik de tabel voor het opsporen van storingen om het probleem dat tot de pulserende stroom heeft geleid te verhelpen.

De waterzuiveraar in de bypass-stand zetten

Wanneer de waterzuiveraar niet goed werkt en u heeft water uit de tank nodig, kunt u de waterzuiveraar in de bypass-stand zetten. Maar probeer eerst altijd de waterzuiveraar te repareren.



1. Zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar uit.
2. Druk op de AAN/UIT-schakelaar (ca. 10 seconden) tot het rode controlelampje op het paneel gaat branden. Laat de schakelaar los. Alle drie lampen gaan knipperen.
3. Open de drinkwaterkraan. De waterzuiveraar zal vijf seconden lang werken, vijf seconden uitgaan, vijf seconden werken enz. Dit moet u eraan herinneren dat het water niet is gezuiverd.



Het water dat door de waterzuiveraar wordt geleverd is niet gezuiverd. Gebruik dit water NIET als drinkwater.

Tabel met oplossingen

- Controlelampje uit
- Controlelampje aan
- * Controlelampje knippert



SYMPTOOM	CONTROLLEREN/OPLOSSING
○ ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> • De waterzuiveraar krijgt geen stroom. <ul style="list-style-type: none"> - Is de hoofdvoeding van de caravan/camper ingeschakeld? - Is de veiligheidsschakelaar in de centrale elektrische unit ingeschakeld? - Is de waterzuiveraar ingeschakeld? - Zit het bovendeksel op z'n plaats? - Controleer of de waterzuiveraar op de voeding is aangesloten. - Controleer de zekering in de zekeringenkast van caravan/camper. - Controleer de zekering in de waterzuiveraar. - Controleer of alle bedradingen in orde zijn.
* ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> • De UV-lamp wordt verwarmd. Als de kraan open is, wordt een pulserende waterstroom geproduceerd die niet is gezuiverd. <ul style="list-style-type: none"> - Wacht tot de lamp een constant groen licht geeft. Nu is het waterzuiveringssysteem klaar voor gebruik.
● * ○	<ul style="list-style-type: none"> • Tijd voor vervangen van filter. <ul style="list-style-type: none"> - Vervang het filter overeenkomstig hoofdstuk "Filter vervangen".
● ● ○	<ul style="list-style-type: none"> • Noodstop doordat het filter niet is vervangen. <ul style="list-style-type: none"> - Vervang het filter overeenkomstig hoofdstuk "Filter vervangen".
● ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> • Er zit kalkaanslag in de UV-kamer <ul style="list-style-type: none"> - Ontkalk het water overeenkomstig hoofdstuk "Ontkalken". • De UV-lamp werkt niet. <ul style="list-style-type: none"> - Vervang de UV-lamp overeenkomstig hoofdstuk "UV-lamp vervangen".
● ○ *	<ul style="list-style-type: none"> • Lekkage in de waterzuiveraar. <ul style="list-style-type: none"> - Controleer of het filterdeksel en de slangen goed vastzitten. - Maak de waterzuiveraar los en laat het lekwater door het gat aan de voorkant van de behuizing weglopen. - De waterzuiveraar aansluiten. Wanneer weer lekkage optreedt de afdeling Service waarschuwen.
* * *	<ul style="list-style-type: none"> • De waterzuiveraar staat in de standby-stand. <ul style="list-style-type: none"> - De waterzuiveraar werkt niet. Wanneer u het probleem niet kunt verhelpen moet u de afdeling Service waarschuwen.
* ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> • De spanning voor de waterzuiveraar is te laag. <ul style="list-style-type: none"> - Is er een andere stroomverbruiker tegelijkertijd op dezelfde groep aangesloten, bijv. een tv? Zet de andere stroomverbruikers uit. • Accu van de camper/caravan bijna leeg. <ul style="list-style-type: none"> - Laad de accu op. - Controleer of de bedrading overeenkomstig de gegevens in het hoofdstuk "Installatie" is.
Pulserende stroom	<ul style="list-style-type: none"> • Het waterzuiveringssysteem staat op stand-by of de UV-lamp wordt verwarmd. <ul style="list-style-type: none"> - Controleer het bedieningspaneel van het waterzuiveringssysteem en lees de storingscode af.
het water heeft een nare smaak en/of geur	<ul style="list-style-type: none"> • De waterzuiveraar is gedurende langere tijd niet gebruikt. <ul style="list-style-type: none"> - Spoel de waterzuiveraar gedurende 2 minuten door. - Vervang het filter overeenkomstig hoofdstuk "Filter vervangen". - Desinfecteer het systeem (tank, slangen en waterzuiveraar).

Wanneer u nog steeds problemen heeft nadat u de tabel heeft doorgelezen en overeenkomstig de beschrijving heeft geprobeerd om de storingen op te lossen, moet u contact opnemen met uw dealer.

WANNEER DE WATERZUIVERAAR STOPT

Service en reserveonderdelen

Wij adviseren u om, voordat u contact opneemt met de afdeling Service, zelf aan de hand van de tabel voor het opsporen van storingen, "Wanneer de waterzuiveraar stopt" het probleem te verhelpen. Wanneer de afdeling Service wordt gevraagd om een probleem op te lossen dat in de lijst staat, bestaat de mogelijkheid dat de kosten hiervoor bij u in rekening worden gebracht. Ditzelfde geldt wanneer u het apparaat voor andere doeleinden gebruikt als waar het voor is bedoeld.

Elektrische storingen moeten altijd door een gecertificeerde elektricien worden verholpen.

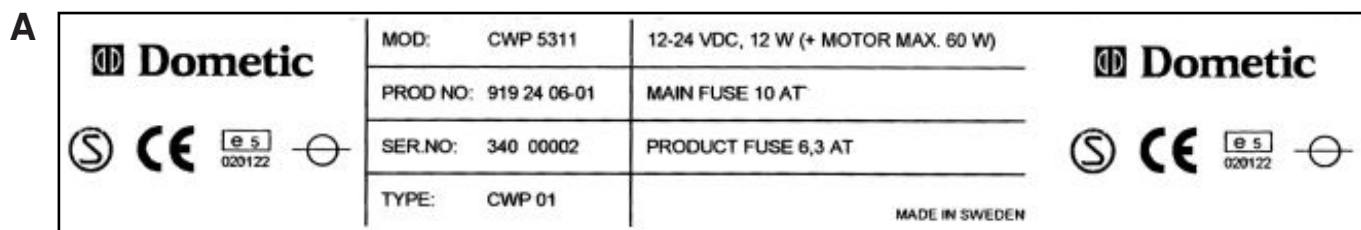
Geef het product en het serienummer, dat op het typeplaatje (zie afb. A) staat vermeld, op. Het plaatje zit op de achterkant van de waterzuiveraar.

U kunt deze gegevens hier noteren:

PROD.NR

SER.NR

Aankoopdatum



TECHNISCHE SPECIFICATIE

Gegevens

Afmetingen:

- hoogte	340 mm
- diepte	140 mm
- breedte	290 mm

Gewicht:

- bij levering	3,0 kg
- gevuld met water	3,7 kg

Capaciteit: 3,8 ($\pm 0,8$) liter/minuut 0,84 ($\pm 0,18$) gpm (UK)

Inlaatdruk: 0,3-5 bar (30-500 kPa) 5 -72 psi

Bedrijfstemperatuur :

- omgevings- en watertemperatuur 2 - 43°C

Electrische specificaties:

Aansluiting	12 - 24 V DC
Beveiliging tegen te lage spanning	9 V
Resetten beveiliging tegen te lage spanning	10 V

Stroomverbruik (excl. pompuitgang):

- tijdens het zuiveren	10 W
- tijdens verwarmen	12 W
- in de standby-stand	1 W
Zekering, traag	6,3 A

Stroomverbruik pomp, max: 5 A

Eisen aan het water dat moet worden gezuiverd

De tank moet zijn gevuld met normaal drinkwater. In stilstaand water (water in tank) bestaat het gevaar voor bacteriegroei. De waterzuiveraar is bedoeld om water uit tanks te zuiveren.

Troebelheid	< 7.5 FNU
Chloor	< 4 mg/liter
Organische stoffen	< 1 mg/liter

Uit de verpakking halen

Controleer de waterzuiveraar op beschadigingen en controleer of er geen accessoires ontbreken. Breng de dealer onmiddellijk op de hoogte van eventuele beschadigingen, gebreken of ontbrekende onderdelen.

Laat verpakkingsmateriaal nooit slingeren, zodat kinderen er niet mee kunnen gaan spelen.

Plaatsen

- De waterzuiveraar moet altijd zo dicht mogelijk in de buurt van de koudwaterkraan worden geïnstalleerd, zodat de slangen voor gezuiverd water zo kort mogelijk zijn, bijv. onder de gootsteen of onder de bank in de buurt van de gootsteen.



Lange slangen voor gezuiverd water (>2 m) verhogen het risico van bacteriegroei

- Het is belangrijk dat de zuiveraar rechtop wordt geplaatst, of tegen de muur wordt gemonteerd (verticaal) en horizontaal ten opzichte van de vloer. Dit is noodzakelijk om er voor te zorgen dat de aftap- en lekcontrole correct functioneren.
- Het controlepaneel moet goed zichtbaar zijn.
- Het moet mogelijk zijn om het bovendeksel te openen, zodat de filterhouder en de UV-lamp toegankelijk zijn.
- Aansluitingen kunnen in iedere richting van het aansluitingspunt worden geleid. Controleer of de aansluitingen niet vastgeklemd of beschadigd zijn. Slangen en kabels mogen niet uitgerekt worden. De afmetingen die nodig zijn voor het plaatsen van de waterzuiveraar worden gespecificeerd in figuur A:
b: 340 mm
h: 390 mm (voor onderhoud h: 640 mm)
d: 180 mm

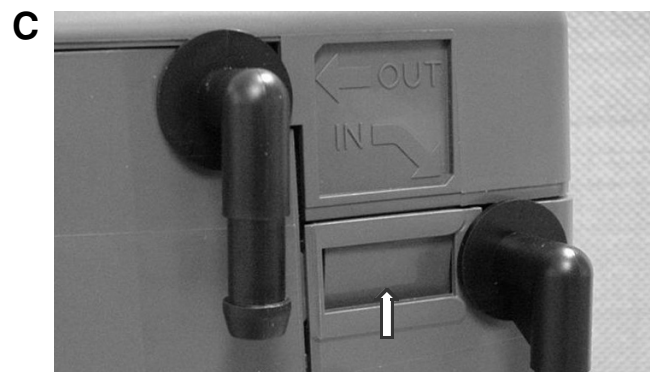
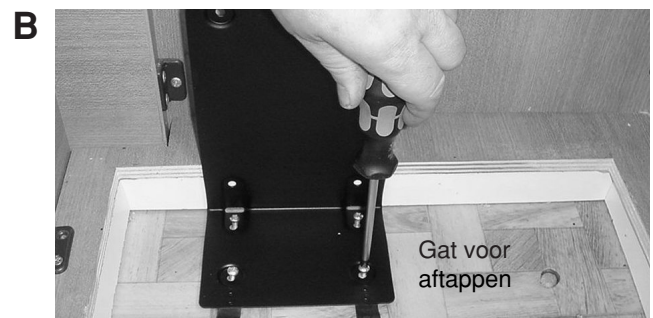
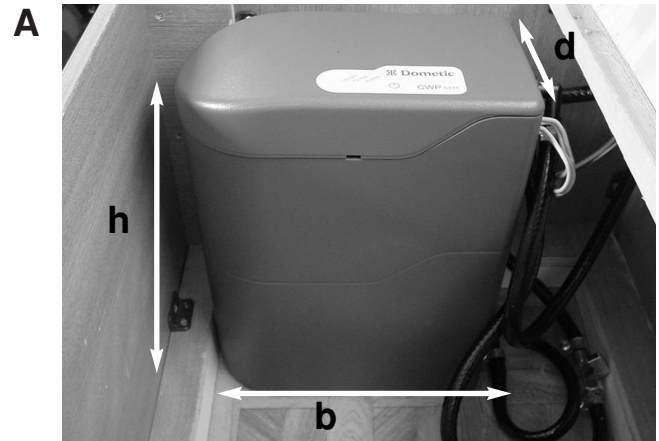


1. Monteer de steun (met 4 schroeven) tegen de wand of op de vloer, zie afb. B.
2. Boor een gat in de vloer voor de aftapslang.
3. Verwijder het bovendeksel door op de ontgrendelingsknop aan de achterkant te drukken, zie afb. C. Til de achterste hoek van het bovendeksel op en maak de haak van het deksel aan de voorkant los, zie afb. D.
4. Een stickervel met informatie in verschillende talen wordt als accessoire meegeleverd. Kies de gewenste taal en plaats het in het bovendeksel van de waterzuiveraar.

Voordat de waterzuiveraar wordt aangesloten



Tank en slangen moeten worden gedesinfecteerd voordat de waterzuiveraar wordt aangesloten. Zie hoofdstuk : Desinfecteren”, punten 5 - 6.



INSTALLATIE

Elektrische verbindingen

De elektrische verbindingen zijn afhankelijk van de aansluiting van het soort pomp; er zijn twee verschillende varianten:

1. **Met schakelaar bediende pomp.** De kraan activeert een elektrische schakelaar die met de pomp is verbonden.
2. **Drukafhankelijk bediende pomp.** Een druksensor op de pomp registreert dat de waterdruk verminderd als de kraan wordt geopend en zorgt ervoor dat de pomp elektrisch wordt ingeschakeld.

Ongeacht welke pompsysteem wordt gebruikt is het onderstaande van toepassing:

- Het aansluitblok van de waterzuiveraar is geplaatst onder het bovendeksel en is aangeven met de nummers 1 – 4, overeenkomstig afb. E.
- Leidt de verbindingenkabel met een diameter van 1,5 mm² (gemeten met een schuifmaat op de gestripte geleider, de diameter moet minimaal ca. 1,4 mm zijn).
- Om een extreem groot spanningsverval te voorkomen, moeten de verbindingenkabels zo kort mogelijk worden gehouden.
- De aansluitingen 3 – 4 van de waterzuiveraar moet **ALTIJD** worden aangesloten via een zekering en een veiligheidsschakelaar naar de accu (12 – 24 V).
- De aansluitingen 1 - 2 moeten worden verbonden met de bestaande pomp.



Let er op dat de waterzuiveraar en de pomp op de juiste polariteit worden aangesloten (positief en negatief).

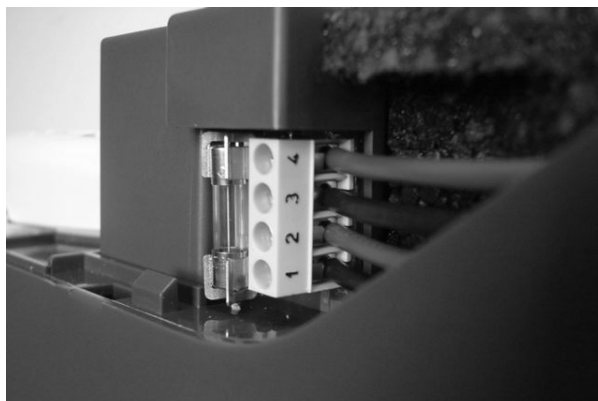
Met schakelaar bediende pomp

1. Sluit de kabel (--pool) van de aansluiting nr. 1 van de waterzuiveraar aan op de --pool van de pomp.
2. Sluit de kabel (+-pool) van de aansluiting nr. 2 van de waterzuiveraar aan op één kant van de elektrische schakelaar van de kraan.
3. Sluit de kabel van de andere aansluiting van de elektrische schakelaar op de kraan aan op de +-pool van de pomp.
4. Sluit de massakabel (--pool) van de centrale elektrische unit aan op de aansluiting nr. 3 van de waterzuiveraar.
5. Sluit de kabel (+-pool) van de pompzekering aan op de aansluiting nr. 4 van de waterzuiveraar.

Drukafhankelijk bediende pomp

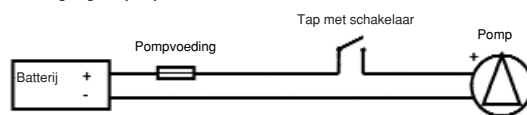
1. Sluit de kabel (--pool) van de aansluiting nr. 1 van de waterzuiveraar aan op de --pool van de pomp.
2. Sluit de kabel (+-pool) van de aansluiting nr. 2 van de waterzuiveraar aan op de +-pool van de pomp.
3. Sluit de massakabel (--pool) van de centrale elektrische unit op de aansluiting nr. 3 van de waterzuiveraar aan.
4. Sluit de kabel (+-pool) van de pompzekering op de aansluiting nr. 4 van de waterzuiveraar aan.

E

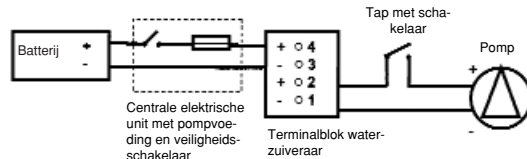


De waterzuiveraar moet zijn voorzien van een veiligheidsschakelaar die de +aansluiting uitschakelt. De ontkoppelingafstand moet minimaal 3 mm bedragen.

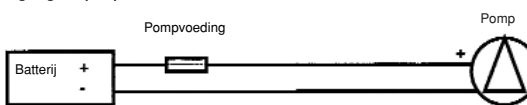
Schakelaargeregelde pomp zonder waterzuiveraar



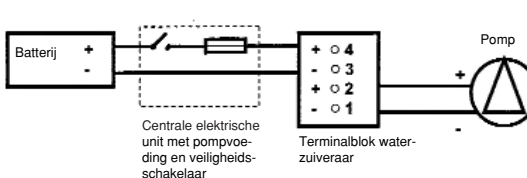
Schakelaargeregelde pomp met waterzuiveraar



Drukgeregelde pomp zonder waterzuiveraar



Drukgeregelde pomp met waterzuiveraar





De kabels vanaf de accu (in de centrale elektrische unit) moeten met een zekering worden beveiligd.

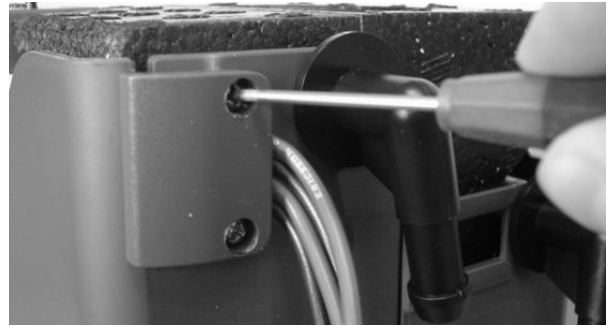
De waterzuiveraar **MOET** via de pomp worden aangesloten om goed te kunnen werken.

Bedrading



1. Leid de bedrading langs het isolatiemateriaal aan de achterzijde van het product naar buiten. Schroef de spanhendel op zijn plaats. Zie afb. F.

F



Aftapaansluiting

1. Leidt de aftapslang door het gat in de vloer, zie afb. G.
2. Plaats de slang op de aftapklep en breng de slangklem rond de slang aan. Controleer of de aftapklep is ingedrukt en vergrendeld. Zie afb. H.

G



Wateraansluitingen

De waterzuiveraar moet op de koudwaterleiding worden aangesloten. Om het onderhoud te vergemakkelijken moet een afsluitklep in de aanvoerslang worden gemonteerd.



1. Plaats een afsluitklep op de inlaatslang. Laat de klep gesloten.
2. Sluit de leiding van het water dat gezuiverd moet worden (vanuit de tank) naar de inlaataansluiting (rechts) op de waterzuiveraar aan, zie afb. I (A).
3. Verbind de aansluiting voor gezuiverd water (linker aansluiting) van de waterzuiveraar op de drinkwaterkraan, zie afb. I (B). Zet de slangklemmen vast.

H



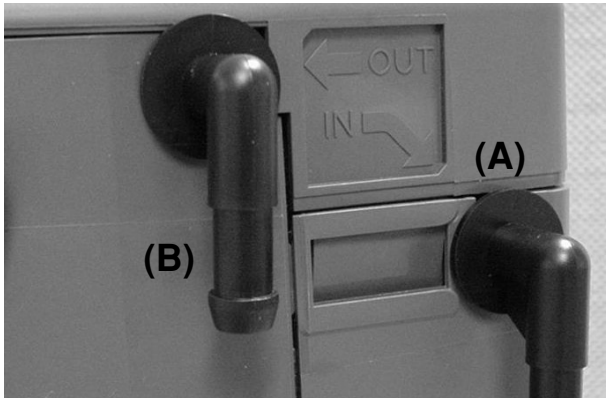
Controleer of de slangen overeenkomstig de bovenstaande instructies zijn aangesloten.

De waterzuiveraar installeren




1. Haak de steun in de bovenkant van de waterzuiveraar. Druk op de knop onderin de waterzuiveraar. Zie afb. J.
2. Plaats het bovendeksel op de waterzuiveraar.
3. Open de afsluitklep en zet met de veiligheidsschakelaar in de elektrische unit de stroom naar waterzuiveraar aan.

I



INSTALLATIE

De waterzuiveraar verplaatsen

-  1. Zet de waterzuiveraar met de AAN/UIT-schakelaar uit.
2. Maak de waterzuiveraar leeg, zie hoofdstuk “Aftappen”.
3. Verwijder het filter.
4. Ontkoppel de elektrische verbindingen.
5. Maak alle slangen los.
6. Haak de waterzuiveraar uit de steun.
7. Verbind alle elektrische bedrading opnieuw.
8. Sluit de waterslangen opnieuw aan.



Wanneer de waterzuiveraar opnieuw gebruikt gaat worden, installeer deze overeenkomstig hoofdstuk “Installatie”. Vergeet niet om een nieuw filter in het filterhuis te plaatsen, zie hoofdstuk “Filter vervangen”.





J



Instructions d'utilisation		Désinfection	52
DESCRIPTION DE L'APPAREIL	2	Procédure de détartrage	53
INTRODUCTION	4	Remplacement du fusible.....	54
TABLE DES MATIERES	47	Stockage du purificateur d'eau.....	54
INFORMATIONS	47	SI LE PURIFICATEUR D'EAU NE	FONCTIONNE PLUS
Consommables	47		55
Recyclage.....	47	Débit d'eau par impulsions.....	55
INFORMATION CONCERNANT		Mise en dérivation du purificateur d'eau.....	55
LA SÉCURITÉ	48	Guide de dépannage	55
Sécurité enfant	48	Service après-vente et pièces de rechange ..	56
Installation et maintenance.....	48	Instructions d'installation	
Utilisation	48	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	56
UTILISATION DU PURIFICATEUR D'EAU	49	INSTALLATION	57-60
MAINTENANCE	49-54	Déballage	57
Entretien régulier	49	Mise en place	57
Vidange	50	Avant de raccorder le purificateur d'eau.....	57
Remplacement du filtre	51	Branchements électriques	58
Remplacement de la lampe UV	52	Raccordement de vidange	59
		Raccordements d'eau	59
		Installation du purificateur d'eau	59
		Déplacement du purificateur d'eau	60

Conseils d'utilisation du manuel

Les symboles suivants se retrouvent dans le texte afin de vous guider au fil des instructions.

Informations concernant la sécurité	
Informations relatives à la protection de l'environnement	
Instructions pas à pas	
Conseils et informations	

INFORMATIONS

Consommables

Les consommables suivants peuvent être obtenus auprès de votre revendeur, en indiquant les références.

Consommable	Référence
Filtre – bloc de carbone	1507893-00
Lampe UV	1940043-00
Fusible 5*20 mm 0,5 AT (à action retardée)	1940137-00
Agent de détartrage	1507957-00

Recyclage

- 80 % des composants utilisés dans l'appareil et son emballage sont identifiés par des symboles afin de faciliter le processus de recyclage et d'élimination.
- Cet étiquetage est conforme aux normes internationales.
- Les éléments de l'emballage sont en carton ondulé recyclable et peuvent être déposés auprès des points de collecte pour leur recyclage.



INFORMATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Le purificateur d'eau est installé sur la canalisation d'eau froide, et donc seule l'eau froide est purifiée. Attention : l'eau chaude n'est pas traitée.
- Assurez-vous que l'eau que vous souhaitez purifier répond aux exigences spécifiées dans le chapitre «Caractéristiques techniques».
- Si l'eau s'écoule par impulsions du purificateur d'eau, le purificateur est en veille ou la lampe UV est en train de chauffer. Ne PAS boire cette eau.
- N'essayez pas de modifier ou de transformer le purificateur d'eau en aucune manière. Ceci pourrait entraîner des dommages corporels et / ou matériels. Ces éventualités ne sont couvertes par aucune garantie.
- Le purificateur d'eau présente un commutateur qui débranche le purificateur de l'alimentation électrique lorsque le capot supérieur est retiré. N'essayez pas de déconnecter ni d'éteindre ce commutateur lorsque le capot supérieur est retiré. Ceci pourrait entraîner des dommages corporels et n'est couvert par aucune garantie.
- Si le purificateur d'eau n'est pas utilisé et qu'il est exposé à des températures inférieures à 0°C, il doit être rangé, voir chapitre «Stockage du purificateur d'eau».
- Les raccordements doivent être contrôlés une fois par mois afin de vérifier l'absence de fuites.
- Un risque de prolifération de bactéries existe dans les réservoirs contenant de l'eau stagnante. Si des changements de goût ou d'odeur sont détectés, utilisez le tableau de dépannage et tentez de résoudre le problème. Si le résultat n'est pas satisfaisant, ne buvez pas l'eau. Contactez votre revendeur.
- Le purificateur d'eau doit être placé à proximité du robinet d'eau potable et installé dans la canalisation d'eau froide au moyen de tuyaux courts (< 2 m). De longs tuyaux d'eau purifiée augmentent le risque de prolifération des bactéries et ne doivent pas être utilisés.
- La pompe à eau doit être raccordée au purificateur d'eau ; sinon le purificateur ne fonctionnera pas correctement.
- Assurez-vous que les tuyaux et les câbles ne forment pas de vrilles et ne sont pas endommagés lorsque le purificateur d'eau est installé ou déplacé.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine. Voir chapitre «Consommables».
- Un purificateur d'eau endommagé doit être débranché.

Utilisation

- Le purificateur d'eau est conçu pour produire suffisamment d'eau nécessaire aux besoins d'un ménage normal dans les mobile homes.
- Le purificateur d'eau ne doit jamais être utilisé sans le filtre, sauf au cours des procédures de désinfection et de détartrage.
- Si le purificateur d'eau contient des agents de détartrage, il doit être rincé avant de consommer l'eau purifiée.
- Le système (réservoir, tuyaux et purificateur d'eau) doit être désinfecté régulièrement.
- A la fin de la durée de vie du purificateur d'eau, débranchez l'alimentation électrique du purificateur d'eau au moyen du commutateur de sécurité dans l'unité électrique centrale. Déconnectez les câbles électriques du purificateur d'eau. Isolez soigneusement les câbles. Placez les câbles hors de portée des enfants.

Pour obtenir des informations sur l'élimination de votre purificateur d'eau, contactez les autorités locales ou votre revendeur.

Sécurité enfant

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le purificateur d'eau.
- Ne laissez jamais les emballages à portée des enfants, qui pourraient jouer avec.

Installation et maintenance

- Le purificateur d'eau doit être précédé d'un commutateur de sécurité dont la borne + est déconnectée. La distance de déconnexion doit être au moins de 3 mm.
- Le système (réservoir et tuyaux) doit être désinfecté avant l'installation du purificateur d'eau, voir chapitre «Désinfection».
- Il est important que le purificateur soit installé en position verticale ou en montage mural (vertical) parallèle au sol. Ceci doit permettre d'assurer le fonctionnement correct de la vidange et du signalement des fuites.
- Le purificateur doit être installé dans un endroit à l'abri du gel. La température de service ne doit pas chuter en dessous de +2°C. Evitez également les endroits exposés à la lumière directe du soleil.

UTILISATION DU PURIFICATEUR D'EAU

Une fois que le purificateur d'eau a été installé conformément au chapitre «Installation», il est prêt à l'emploi.

Avant d'utiliser le purificateur d'eau pour la première fois :

1. Vérifiez que le filtre est en place dans le purificateur d'eau.
 2. Ouvrez la vanne d'arrêt du tuyau d'admission.
 3. Démarrez le purificateur d'eau en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT, voir fig. A. Le témoin MARCHE/ARRÊT clignote maintenant en vert, et indique que la lampe UV est en train de chauffer afin de purifier l'eau. Si le robinet est ouvert pendant cette phase de chauffage, un débit d'eau non purifiée s'écoule par impulsions.
 4. Attendez que le témoin MARCHE/ARRÊT devienne vert et brille en continu. (En fonction de la température ambiante, cette durée peut varier et aller jusqu'à 15 minutes.)
 5. Pour rincer le filtre, ouvrez le robinet d'eau froide et laissez couler l'eau pendant environ 1 minute.
- Le purificateur d'eau est prêt à être utilisé.

Utilisation normale :

Le purificateur d'eau est en mode de veille et le témoin MARCHE/ARRÊT est vert.

1. Ouvrez le robinet d'eau froide. Le purificateur d'eau démarre automatiquement et de l'eau purifiée est fournie par le purificateur.
2. Fermez le robinet.



Le purificateur d'eau est installé sur la canalisation d'eau froide, et donc seule l'eau froide est purifiée. Attention : l'eau chaude n'est pas traitée.



Si le purificateur d'eau n'a pas été utilisé depuis 24 heures ou plus, rincez-le pendant environ 1 minute avant de consommer de l'eau purifiée.

MAINTENANCE

Entretien régulier

Vous trouverez ci-dessous les éléments que vous devez garder en mémoire pour l'entretien régulier et la maintenance de votre purificateur d'eau.

- Vérifiez les témoins lumineux du panneau de commande une fois par semaine afin de vous assurer que le purificateur fonctionne correctement.
- Faites en sorte que l'extérieur du purificateur d'eau reste propre. Essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide.

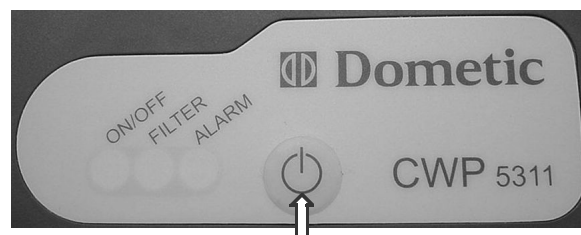


Ne versez pas d'eau sur l'appareil et n'utilisez pas de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs.

- Assurez-vous de bien remplacer le filtre au moment voulu. Le niveau d'impuretés dans votre réservoir d'eau détermine la durée de vie du filtre. Voir chapitre «Remplacement du filtre».
- Le filtre doit être remplacé tous les 6 mois, lorsque les témoins lumineux du panneau de commande l'indiquent, lorsque le débit d'eau a diminué de moitié environ par rapport à la quantité normale, ou si l'eau a un goût désagréable. Veillez à ne pas renverser d'eau sur le purificateur d'eau.



A



Après avoir remplacé le filtre, vidangez le filtre usagé pendant quelques minutes. Il peut ensuite être jeté dans votre poubelle normale pour déchets ménagers, car il ne contient aucune substance dangereuse pour l'environnement (à condition que le purificateur d'eau ait été utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu).

- Une fois par mois, vérifiez l'absence de fuites dans tous les raccords et les tuyaux du purificateur d'eau.
- Le système (réservoir, tuyaux et purificateur d'eau) doit être désinfecté régulièrement, voir chapitre «Désinfection».
- Le purificateur d'eau doit être détartré tous les 3 mois en cas de fonctionnement continu ou lorsque le débit a diminué et ne peut être rétabli en remplaçant le filtre, voir chapitre «Détartrage».

MAINTENANCE

Vidange

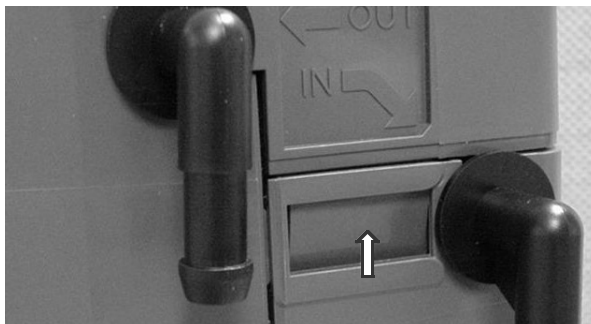
Un stockage à une température inférieure à 0°C (32°F) et les opérations de maintenance requièrent la vidange du purificateur.



1. Vérifiez que l'eau du tuyau de vidange s'écoule sous la caravane.
2. Eteignez le purificateur d'eau à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT.
3. Débranchez l'alimentation électrique du purificateur d'eau à l'aide du commutateur de sécurité dans l'unité électrique centrale.
4. Appuyez sur le bouton d'ouverture à l'arrière du purificateur, voir fig. B, puis retirez le capot supérieur, voir fig. C.
5. Fermez la vanne d'arrêt du tuyau d'admission.
6. Ouvrez la vanne de vidange en soulevant le bouton d'ouverture (1) et en tirant la vanne vers l'extérieur (2), voir fig. D.
7. Ouvrez le couvercle du logement du filtre en le tournant dans le sens indiqué sur le couvercle, voir fig. E.
8. Lorsque le purificateur d'eau est vide, fermez la vanne en soulevant le bouton d'ouverture et en enfonçant la vanne (3), voir fig. D.

Remarque ! Assurez-vous que le bord du loquet verrouille effectivement la vanne de vidange dans sa position intérieure.

B



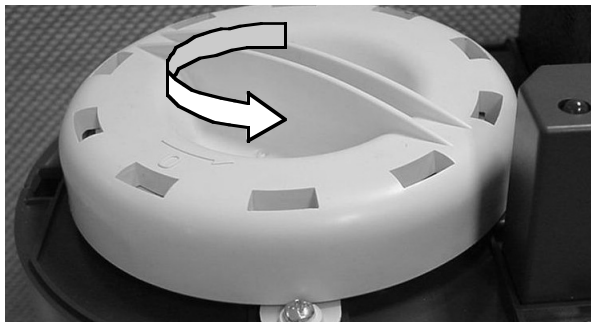
C



D



E




Remplacement du filtre

Le filtre doit être remplacé :

- **au moins tous les 6 mois.**
- lorsque le témoin lumineux du filtre est allumé sur le panneau de commande.
- lorsque le débit a diminué de moitié par rapport à la quantité normale.
- Si l'eau qui sort du purificateur d'eau a un goût désagréable.

Remplacement du filtre lorsque le témoin lumineux du filtre est allumé :


-  1. Vidangez le purificateur d'eau, voir chapitre «Vidange».
2. Dépliez la poignée et soulevez le filtre usagé comme indiqué par la flèche dans la figure F. Veillez à ne pas renverser d'eau sur le purificateur d'eau.
3. Si le logement du filtre est sale, nettoyez l'intérieur du logement du filtre soigneusement à l'aide d'une brosse à vaisselle.

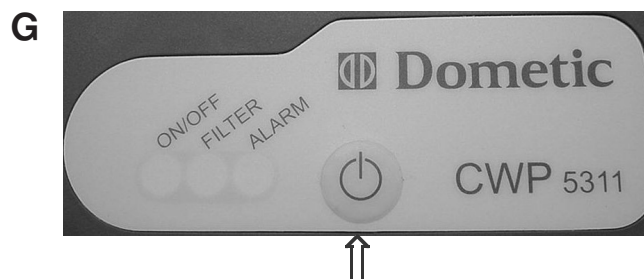


Nettoyez uniquement à l'aide d'une brosse à vaisselle et d'eau. Attention à ne pas endommager le tube au centre du logement du filtre.

4. Installez un nouveau filtre.
5. Vérifiez que le joint d'étanchéité est en place dans le couvercle. Remettez le couvercle du logement du filtre en place en appuyant et en tournant dans le sens inverse de la flèche.
6. Remettez le capot supérieur en place et branchez l'alimentation du purificateur d'eau à l'aide du commutateur de sécurité dans l'unité électrique centrale.
7. Ouvrez la vanne d'arrêt du tuyau d'admission et démarrez le purificateur en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
8. Eteignez le témoin lumineux du filtre en enfonçant le bouton MARCHE/ARRÊT, voir fig. G, et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que le témoin du filtre s'éteigne (environ 5 secondes).
9. Ouvrez le robinet d'eau froide et rincez le purificateur d'eau pendant 1 minute.

Remplacement du filtre avant signalement et lorsque le témoin lumineux du filtre clignote :

-  1. Remplacez le filtre conformément aux points 1 à 7 ci-dessus.
2. Eteignez le purificateur d'eau à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT.
3. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT et maintenez-le enfoncé. Au bout de 3 secondes, le témoin lumineux du filtre s'allume.
4. Relâchez le bouton lorsque le témoin du filtre s'éteint.
5. Démarrez le purificateur d'eau à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT.



MAINTENANCE

Remplacement de la lampe UV

La lampe UV doit être remplacée lorsque le témoin d'alarme s'allume sur le panneau de commande. Vérifiez d'abord si le purificateur d'eau doit plutôt être détartré.



Utilisez uniquement les lampes UV d'origine fournies par votre revendeur, afin de garantir l'écoulement par le purificateur d'eau d'une eau saine du point de vue microbiologique. Voir chapitre «Consommables».



1. Débranchez le purificateur d'eau en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
2. Débranchez l'alimentation électrique du purificateur d'eau à l'aide du commutateur de sécurité dans l'unité électrique centrale.
3. Retirez le capot supérieur.
4. Retirez l'isolation au-dessus de la lampe UV. Retirez la prise de la lampe en la tirant bien droit vers le haut, voir fig. H.
5. Tirez la lampe à l'extérieur, voir fig. I.



Ne touchez pas le verre de la nouvelle lampe, car les traces de doigts réduisent l'intensité des UV.

6. Installez une nouvelle lampe UV. Enfoncez délicatement la lampe jusqu'à ce qu'elle s'enclenche à sa place et ne puisse plus être tournée.
7. Branchez la prise à la nouvelle lampe.
8. Remettez l'isolation en place.
9. Remettez le capot supérieur en place et branchez l'alimentation du purificateur d'eau à l'aide du commutateur de sécurité dans l'unité électrique centrale.
10. Démarrez le purificateur d'eau à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT.
11. Rincez le purificateur d'eau pendant 1 minute.



Rapportez la lampe UV usagée à votre revendeur, car elle contient du mercure, une substance nocive pour l'environnement.

Désinfection

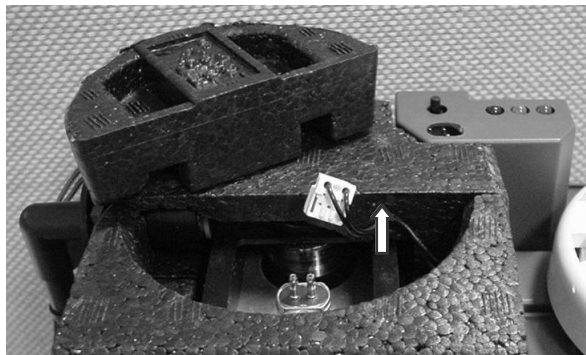
Un risque de prolifération de bactéries et d'algues existe dans les réservoirs contenant de l'eau stagnante. Le réservoir, les tuyaux et le purificateur d'eau doivent être désinfectés régulièrement.

Vous pouvez vous procurer du désinfectant auprès des revendeurs de caravanes et de mobile homes.



1. Vidangez le purificateur d'eau, voir chapitre «Vidange».
2. Retirez le filtre, voir fig. F page précédente.
3. Remettez le couvercle du filtre et le capot supérieur en place sur le purificateur d'eau et branchez l'alimentation du purificateur d'eau à l'aide du commutateur de sécurité dans l'unité électrique centrale.
4. Ouvrez la vanne d'arrêt du tuyau d'admission et allumez le purificateur d'eau en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
5. Désinfectez le système conformément aux instructions indiquées sur l'emballage du désinfectant.
6. Rincez le système conformément aux instructions indiquées sur l'emballage du désinfectant.

H



I



7. Vidangez à nouveau le purificateur d'eau, voir chapitre «Vidange».
8. Remettez le filtre en place.
9. Remettez le couvercle du filtre et le capot supérieur en place sur le purificateur d'eau et branchez l'alimentation du purificateur d'eau à l'aide du commutateur de sécurité.
10. Ouvrez la vanne d'arrêt du tuyau d'admission.
11. Démarrez le purificateur en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.

Procédure de détartrage

Le purificateur d'eau doit être détartré tous les 3 mois en cas d'utilisation continue. L'agent de détartrage peut être commandé auprès de votre revendeur, voir chapitre «Consommables».



1. Vidangez le purificateur d'eau, voir chapitre «Vidange».
2. Retirez le filtre.
3. Mélangez environ une demi-bouteille (50 g) d'agent de détartrage dans un récipient contenant 2 dl d'eau tiède et agitez jusqu'à dissolution complète. Versez le mélange dans le logement du filtre, voir fig. J, puis remplissez avec de l'eau.
4. Remettez le couvercle du logement du filtre et le capot supérieur en place et branchez l'alimentation du purificateur d'eau à l'aide du commutateur de sécurité dans l'unité électrique centrale.
5. Ouvrez la vanne d'arrêt du tuyau d'admission et démarrez le purificateur en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
6. Ouvrez le robinet d'eau froide et laissez couler l'eau pendant 5 secondes environ, de manière à ce que l'agent ne pénètre pas dans le purificateur. Fermez le robinet.

J



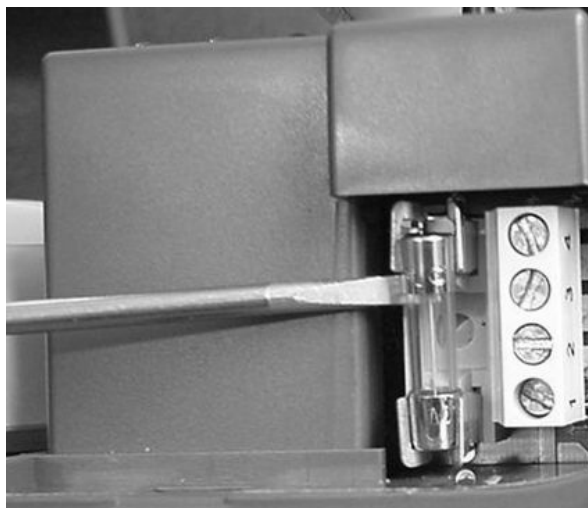
L'eau évacuée contient de l'agent de détartrage. Cette eau n'est pas potable.

7. Laissez agir l'agent de détartrage pendant environ 10 minutes.
8. Ouvrez le robinet d'eau froide pendant au moins 1 minute pour rincer le purificateur d'eau.
9. Vidangez le purificateur d'eau, voir chapitre «Vidange».
10. Remettez le filtre en place.
11. Remettez le couvercle du filtre et le capot supérieur en place et branchez l'alimentation du purificateur d'eau à l'aide du commutateur de sécurité dans l'unité électrique centrale.
12. Ouvrez la vanne d'arrêt du tuyau d'admission et démarrez le purificateur en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
13. Laissez le purificateur d'eau écouler de l'eau purifiée vers la vidange pendant environ 5 minutes. Ceci permet d'éliminer toute trace d'agent de détartrage.
14. Fermez le robinet.

Remplacement du fusible

1. Eteignez le purificateur d'eau à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT.
2. Débranchez l'alimentation électrique du purificateur d'eau à l'aide du commutateur de sécurité dans l'unité électrique centrale.
3. Retirez le capot supérieur en appuyant sur le bouton d'ouverture à l'arrière du purificateur. Puis décrochez le capot supérieur à l'avant.
4. Retirez délicatement le fusible du purificateur à l'aide d'un tournevis plat par exemple, voir fig. K.
5. Installez un nouveau fusible dans le purificateur d'eau, voir chapitre «Consommables».
6. Remettez le capot supérieur en place.
7. Branchez l'alimentation électrique du purificateur d'eau à l'aide du commutateur de sécurité dans l'unité électrique centrale.
8. Démarrez le purificateur en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.

K



Stockage du purificateur d'eau

Si le purificateur d'eau n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il doit être rangé.

1. Vidangez le purificateur d'eau, voir chapitre «Vidange».
2. Retirez le filtre. Laissez-le se vider pendant quelques minutes et jetez-le. (Le filtre peut être jeté avec les déchets ménagers ordinaires.)
3. Remettez le couvercle du filtre et le capot du purificateur en place.

Avant de réutiliser le purificateur d'eau :

Installez un nouveau filtre dans le logement du filtre, voir chapitre «Remplacement du filtre», ouvrez la vanne d'arrêt du tuyau d'admission et rincez le purificateur d'eau pendant environ 1 minute.

SI LE PURIFICATEUR D'EAU NE FONCTIONNE PLUS

Débit d'eau par impulsions



Si l'eau s'écoule par impulsions du purificateur d'eau, le purificateur est en veille ou la lampe UV est en train de chauffer.

Consultez le tableau de dépannage pour rectifier le problème à l'origine du débit par impulsions.

Mise en dérivation du purificateur d'eau

Si le purificateur d'eau ne fonctionne pas correctement et que vous avez besoin d'eau du réservoir, le purificateur peut être mis en dérivation. Essayez toujours de réparer le purificateur d'abord.



1. Arrêtez le purificateur d'eau en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
2. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (pendant environ 10 secondes) jusqu'à ce que le témoin lumineux rouge s'allume sur le panneau. Relâchez le bouton. Les trois témoins clignotent.
3. Ouvrez le robinet d'eau froide. Le purificateur d'eau fonctionne pendant 5 secondes, s'arrête 5 secondes, fonctionne à nouveau 5 secondes, et ainsi de suite. Ceci vous rappelle que l'eau n'est pas purifiée.



L'eau fournie par le purificateur d'eau n'est pas purifiée. Ne PAS boire cette eau.

Guide de dépannage

- Témoin éteint
- Témoin allumé
- * Témoin clignotant



PROBLEME	VERIFICATION / REMEDE
○ ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> Le purificateur d'eau n'est pas alimenté en électricité. <ul style="list-style-type: none"> - L'alimentation électrique du mobile home est-elle allumée ? - Le commutateur de sécurité de l'unité électrique centrale est-il allumé ? - Le purificateur d'eau est-il allumé ? - Le capot supérieur est-il en place ? - Vérifiez que le purificateur d'eau est branché. - Vérifiez les fusibles sur le tableau de distribution de la caravane / du mobile home. - Vérifiez le fusible du purificateur d'eau. - Vérifiez que tous les câbles sont intacts.
* ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> La lampe UV est en train de chauffer. Si le robinet est ouvert, un débit d'eau non purifiée s'écoule par impulsions. <ul style="list-style-type: none"> - Attendez que le témoin devienne vert et brille en continu. Le purificateur d'eau est maintenant prêt à être utilisé.
● * ○	<ul style="list-style-type: none"> Le filtre doit être remplacé. <ul style="list-style-type: none"> - Remplacez le filtre conformément au chapitre «Remplacement du filtre».
● ● ○	<ul style="list-style-type: none"> Arrêt d'urgence car le filtre n'a pas été remplacé. <ul style="list-style-type: none"> - Remplacez le filtre conformément au chapitre «Remplacement du filtre».
● ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> La chambre UV présente un dépôt de calcaire <ul style="list-style-type: none"> - Détartrez le purificateur d'eau conformément au chapitre «Détartrage». La lampe UV ne fonctionne pas. <ul style="list-style-type: none"> - Remplacez la lampe UV conformément au chapitre «Remplacement de la lampe UV».
● ○ *	<ul style="list-style-type: none"> Présence de fuites à l'intérieur du purificateur d'eau. <ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez que le couvercle du filtre et les tuyaux sont correctement serrés. - Débranchez le purificateur d'eau et vidangez l'eau des fuites par le trou à l'avant du capot. - Rebranchez le purificateur d'eau. Si les fuites se reproduisent, contactez le service après-vente.
* * *	<ul style="list-style-type: none"> Le purificateur d'eau est en dérivation. <ul style="list-style-type: none"> - Le purificateur d'eau ne fonctionne pas. Si vous ne pouvez pas rectifier le problème, contactez le service après-vente.
* ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> La tension d'alimentation du purificateur est faible. <ul style="list-style-type: none"> - Un autre appareil est-il connecté sur le même circuit en même temps, par exemple un téléviseur ? Eteignez les autres appareils. Le niveau de la batterie du mobile home / de la caravane est faible. <ul style="list-style-type: none"> - Chargez la batterie. - Vérifiez que le câblage est conforme aux indications données dans le chapitre d'installation.
Débit par impulsions	<ul style="list-style-type: none"> Le purificateur d'eau est en veille ou la lampe UV est en train de chauffer. <ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez le panneau de commande du purificateur d'eau et relevez le code d'erreur.
L'eau a un goût et / ou une odeur désagréable.	<ul style="list-style-type: none"> Le purificateur n'a pas été utilisé depuis longtemps. <ul style="list-style-type: none"> - Rincez le purificateur pendant 2 minutes. - Remplacez le filtre conformément au chapitre «Remplacement du filtre». - Désinfectez le système (réservoir, tuyaux et purificateur d'eau).

Si vous rencontrez d'autres problèmes avec votre purificateur d'eau après avoir consulté et testé les procédures décrites dans le tableau de dépannage, contactez votre revendeur.

SI LE PURIFICATEUR D'EAU NE FONCTIONNE PLUS

Service après-vente et pièces de rechange

Avant d'appeler le service après-vente, utilisez le guide de dépannage «Si le purificateur d'eau ne fonctionne plus» afin de tenter de remédier vous-même au problème. Si vous contactez le service après-vente pour remédier à un problème mentionné dans cette liste, vous risquez de devoir régler vous-même les frais de réparation. Ceci s'applique également si vous avez utilisé l'appareil dans un but autre que celui pour lequel il est conçu.

Remarque : les problèmes électriques doivent toujours être résolus par un électricien qualifié.

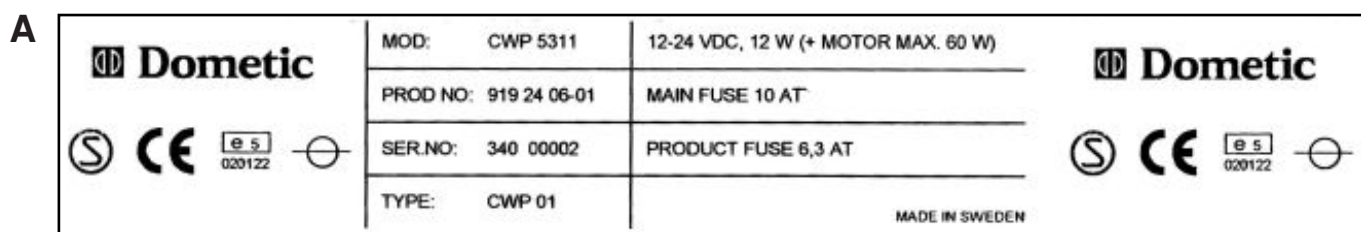
Indiquez les numéros de produit et de série de l'appareil, en fonction de la plaque d'identification (voir fig. A). Cette plaque se situe à l'arrière du purificateur d'eau.

Vous pouvez inscrire ces données ici :

N° PROD.

N° SÉRIE

Date d'achat



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques

Dimensions :

- hauteur	340 mm
- profondeur	140 mm
- largeur	290 mm

Poids :

- à la livraison	3,0 kg
- rempli d'eau	3,7 kg

Capacité : 3,8 (±0,8) litres / minute 0,84 (±0,18) gpm (UK)

Pression d'admission : 0,3-5 bar (30-500 kPa) 5-72 PSI

Température de service :

- température ambiante et température de l'eau 2 à 43 °C

Informations électriques :

Connexion	12-24 V CC
Protection basse tension	9 V
Réinitialisation protection basse tension	10 V

Consommation d'énergie (puissance de la pompe non comprise) :

- au cours de la purification	10 W
- au cours du chauffage	12 W
- en mode veille	1 W
Fusible à action retardée	6,3 A

Intensité maxi de la pompe : 5 A

Exigences relatives à l'eau alimentant le purificateur d'eau

Le réservoir doit être rempli avec de l'eau du robinet. Un risque de prolifération de bactéries existe dans l'eau stagnante (eau du réservoir). Le purificateur d'eau sert à purifier l'eau du réservoir.

Turbidité	< 7,5 FNU
Chlore	< 4 mg/litre
Teneur en matière organique	< 1 mg/litre

Déballage

Inspectez le purificateur à la recherche de tout signe de dommage et vérifiez que tous les accessoires sont présents. Tout dommage, dysfonctionnement ou pièce manquante doit être signalé immédiatement au revendeur.

Ne laissez pas les emballages à portée des enfants, qui pourraient jouer avec.

Mise en place

- Le purificateur d'eau doit être installé à proximité du robinet d'eau froide, de manière à ce que les tuyaux d'eau purifiée soient aussi courts que possible, par exemple sous l'évier ou sous la banquette près de l'évier.



Les longs tuyaux d'eau purifiée (> 2 m) augmentent le risque de prolifération de bactéries.

- Il est important que le purificateur soit installé en position verticale ou en montage mural (vertical) parallèle au sol. Ceci doit permettre d'assurer le fonctionnement correct de la vidange et du signalement des fuites.
- Le panneau de commande doit être facilement accessible.
- Il doit être possible d'ouvrir le capot supérieur, de manière à pouvoir accéder au logement du filtre et à la lampe UV.
- Les raccordements peuvent être dirigés dans n'importe quel sens à partir du point de raccordement. Assurez-vous qu'aucun raccordement ne présente de vrilles ou de détériorations. Les tuyaux et les câbles ne doivent pas non plus être étirés. Les dimensions requises pour l'emplacement du purificateur d'eau sont les suivantes, voir fig. A :
l : 340 mm
h : 390 mm (pour les opérations de maintenance h : 640 mm)
p : 180 mm

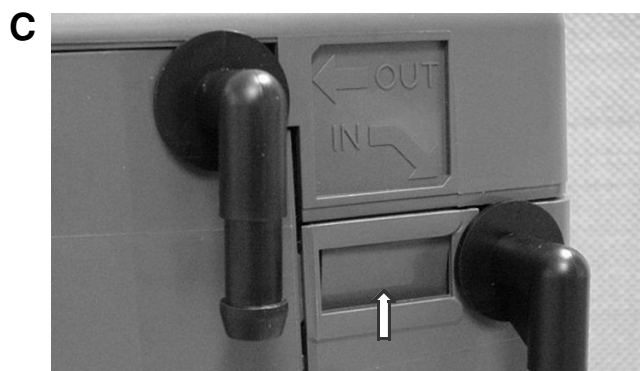


- Fixez le support (avec 4 vis) sur le mur ou sur le sol, voir fig. B.
- Percez un trou dans le sol pour faire sortir le tuyau de vidange.
- Retirez le capot supérieur en appuyant sur le bouton d'ouverture à l'arrière, voir fig. C. Soulevez le bord arrière du capot supérieur et décrochez le capot à l'avant, voir fig. D.
- Une feuille adhésive portant des informations en différentes langues est disponible comme accessoire. Choisissez la langue souhaitée et collez la feuille à l'intérieur du capot supérieur sur le purificateur.

Avant de raccorder le purificateur d'eau



Le réservoir et les tuyaux doivent être désinfectés avant de raccorder le purificateur d'eau. Voir chapitre «Désinfection», points 5-6.



INSTALLATION

Branchement électrique

Le branchement électrique dépend du type de pompe à eau installé ; deux variantes sont possibles :

1. **Pompe à commande par commutateur.** Le bouton du robinet active un commutateur électrique qui connecte la pompe.
2. **Pompe à commande par pression.** Un capteur de pression présent sur la pompe détecte la chute de pression de l'eau lorsque le robinet est ouvert, puis active la connexion électrique de la pompe.

Les instructions suivantes s'appliquent quel que soit le type de système de pompe utilisé :

- La borne à vis du purificateur d'eau est située sous le capot supérieur et porte les numéros 1 - 4 conformément à la fig. E.
- Dirigez le câble de connexion avec une section transversale de 1,5 mm² (mesurez à l'aide d'un pied à coulisse sur le conducteur mis à nu, le diamètre doit être environ de 1,4 mm au moins).
- Afin d'éviter des chutes de tension excessives, les câbles de connexion doivent être aussi courts que possible.
- La borne n° 3-4 du purificateur doit TOUJOURS être connectée à la batterie (12-24 V) via un fusible et un commutateur de sécurité.
- La borne n° 1-2 du purificateur est connectée à la pompe existante.



Assurez-vous de bien connecter le purificateur d'eau et la pompe selon la polarité correcte (positive et négative).

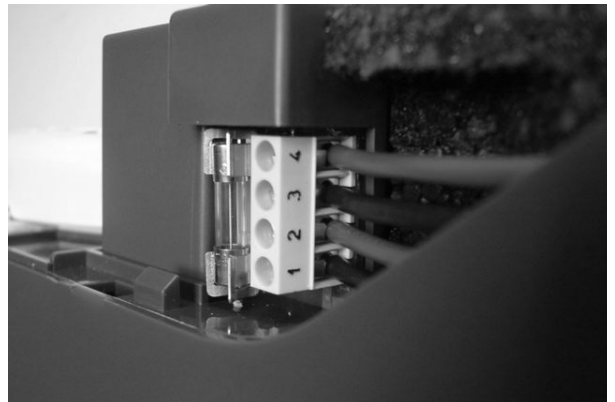
Pompe à commande par commutateur

1. Connectez le câble (polarité négative) du bloc de connexion du purificateur d'eau, borne n° 1, à la borne négative de la pompe.
2. Connectez le câble (polarité positive) du bloc de connexion du purificateur d'eau, borne n° 2, à l'un des côtés du commutateur électrique du robinet.
3. Connectez le câble de l'autre borne du commutateur électrique du robinet à la borne positive de la pompe.
4. Connectez le câble de mise à la terre (polarité négative) de l'unité électrique centrale au bloc de connexion du purificateur d'eau, borne n° 3.
5. Connectez le câble (polarité positive) du fusible de la pompe au bloc de connexion du purificateur d'eau, borne n° 4.

Pompe à commande par pression

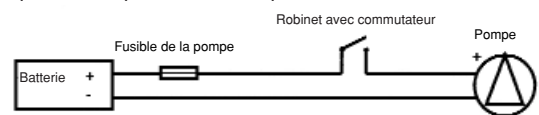
1. Connectez le câble (polarité négative) du bloc de connexion du purificateur d'eau, borne n° 1, à la borne négative de la pompe.
2. Connectez le câble (polarité positive) du bloc de connexion du purificateur d'eau, borne n° 2, à la borne positive de la pompe.
3. Connectez le câble de mise à la terre (polarité négative) de l'unité électrique centrale au bloc de connexion du purificateur d'eau, borne n° 3.
4. Connectez le câble (polarité positive) du fusible de la pompe au bloc de connexion du purificateur d'eau, borne n° 4.

E

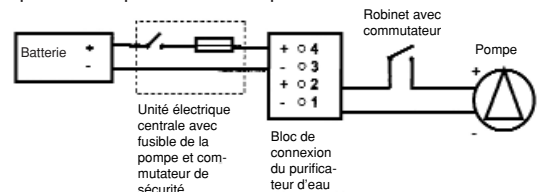


Le purificateur d'eau doit être précédé d'un commutateur de sécurité dont la borne + est déconnectée. La distance de déconnexion doit être au moins de 3 mm.

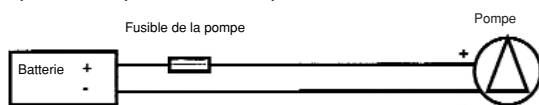
Pompe à commande par commutateur sans purificateur



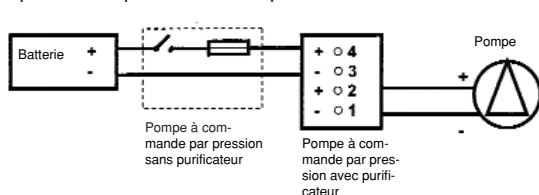
Pompe à commande par commutateur avec purificateur



Pompe à commande par commutateur sans purificateur



Pompe à commande par commutateur avec purificateur





Les câbles de la batterie (dans l'unité électrique centrale) doivent être protégés au moyen d'un fusible.

Le purificateur d'eau DOIT être connecté via la pompe afin que le purificateur puisse fonctionner correctement.

Câblage



1. Faites passer les câbles à côté de l'isolation puis sortez-les à l'arrière de l'appareil. Vissez le système de relâchement de tension à sa place. Voir fig. F.

Raccordement de vidange



1. Dirigez le tuyau de vidange vers l'extérieur à travers le trou dans le sol, voir fig. G.
2. Raccordez le tuyau à la vanne de vidange et installez la fixation du tuyau autour du tuyau. Vérifiez que la vanne de vidange est enfoncée et verrouillée (loquet abaissé). Voir fig. H.

Raccordements d'eau

Le purificateur d'eau doit être relié à la canalisation d'eau froide. Afin de faciliter les opérations de maintenance, installez une vanne d'arrêt sur le tuyau d'admission.



1. Installez une vanne d'arrêt sur le tuyau d'admission. Laissez la vanne fermée.
2. Raccordez l'eau d'alimentation (du réservoir) au raccord (droit) d'admission du purificateur d'eau, voir fig. I (A).
3. Raccordez l'eau purifiée (raccord gauche) du purificateur d'eau au robinet d'eau potable, voir fig. I (B). Mettez en place la fixation du tuyau.



Assurez-vous que les tuyaux sont bien raccordés conformément aux instructions ci-dessus.

Installation du purificateur d'eau



1. Accrochez le support dans la partie supérieure du purificateur d'eau. Enfoncez le fond du purificateur d'eau. Voir fig. J.
2. Remettez le capot supérieur en place sur le purificateur.
3. Ouvrez la vanne d'arrêt et branchez l'alimentation du purificateur d'eau à l'aide du commutateur de sécurité dans l'unité électrique centrale.

F



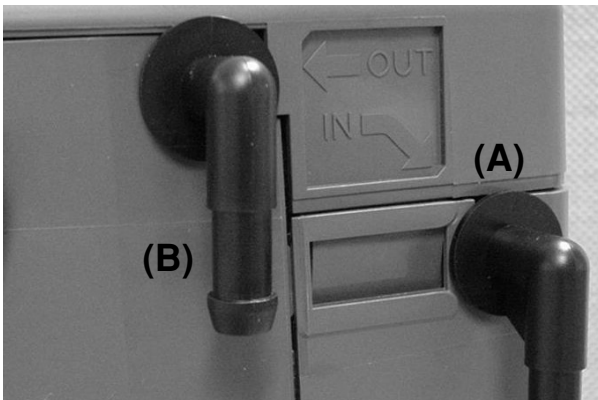
G



H




I



INSTALLATION

Déplacement du purificateur d'eau

-  1. Arrêtez le purificateur d'eau en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
2. Vidangez le purificateur d'eau, voir chapitre «Vidange».
3. Retirez le filtre.
4. Débranchez les connexions électriques.
5. Débranchez tous les tuyaux.
6. Décrochez le purificateur d'eau du support.
7. Rebranchez les câbles électriques.
8. Raccordez les tuyaux.



Avant de réutiliser le purificateur d'eau, installez-le conformément au chapitre «Installation». N'oubliez pas d'insérer un nouveau filtre dans le logement du filtre, voir chapitre «Remplacement du filtre».





J



Información para el usuario		Desinfección.....66
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	2	Proceso de desincrustación67
INTRODUCCIÓN	4	Sustitución del fusible.....68
CONTENIDO	61	Almacenamiento del purificador de agua.....68
INFORMACIÓN	61	SI EL PURIFICADOR DE AGUA DEJA DE FUNCIONAR
Consumibles.....61		69
Reciclaje.....61		Caudal de agua con intermitencias69
INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD	62	Desvío del purificador de agua69
Medidas de precaución para los niños.....62		Guía de solución de problemas69
Instalación y mantenimiento.....62		Servicio técnico y piezas de repuesto70
Uso.....62		Información para el técnico instalador
UTILIZACIÓN DEL PURIFICADOR DE AGUA	63	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
MAINTENIMIENTO	63-68	70
Cuidados habituales.....63		INSTALACIÓN
Vaciado.....64		71-74
Sustitución del filtro65		Desembalaje71
Sustitución de la lámpara UV66		Ubicación71
		Antes de conectar el purificador de agua.....71
		Conexion eléctrica72
		Conexion de desagüe73
		Conexiones de agua73
		Instalación del purificador de agua73
		Cambio de ubicación del purificador de agua..74

Indicaciones para el manejo de este manual

Con el fin de facilitarle la lectura de las instrucciones, en el manual aparecen los siguientes símbolos:

Información sobre seguridad	
Información medioambiental	
Instrucciones detalladas	
Consejos e información	

INFORMACIÓN

Consumibles

Su proveedor podrá facilitarle los siguientes consumibles si le indica el número de pieza.

Consumible	Número de pieza
Filtro – Bloque de carbono	1507893-00
Lámpara UV	1940043-00
Fusible 5*20 mm 0,5 AT (térnico)	1940137-00
Desincrustante	1507957-00

Reciclaje

- El 80% de los componentes utilizados en el purificador y su embalaje se identifican con símbolos para facilitar el proceso de reciclaje y eliminación de residuos.
- Este etiquetaje cumple las normas internacionales.
- El embalaje es de cartón corrugado reciclable y se puede desechar en los contenedores para el reciclaje de papel.

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

- El purificador de agua se instala en el conducto de agua fría, por lo que sólo se purifica el agua fría. Tenga en cuenta que el purificador no trata el agua caliente.
- Compruebe que el agua que quiere purificar cumple los requisitos especificados en “Características técnicas”.
- Si el caudal de agua del purificador fluye con intermitencias, el purificador está en modo de espera o se está calentando la lámpara UV. El agua no se estará purificando. NO beba esa agua.
- No intente cambiar ni rectificar el purificador de agua en ningún caso. Podría provocar lesiones o daños a la propiedad. La garantía no cubre ese tipo de daños.
- El purificador de agua dispone de un interruptor que lo desconecta de la electricidad cuando se retira la cubierta superior. No intente desconectar ni apagar el interruptor si se ha retirado la cubierta superior. Podría producir lesiones que no cubre la garantía.
- Si no va a utilizar el purificador y va a estar expuesto a temperaturas inferiores a 0 °C, deberá almacenarlo. Consulte el apartado “Almacenamiento del purificador de agua”.
- Compruebe una vez al mes que no hay fugas en las conexiones.
- En los depósitos con agua estancada existe el riesgo de formación de bacterias. Si nota que el agua ha cambiado de sabor u olor, utilice la tabla de solución de problemas e intente resolver el problema usted mismo. Si no lo consigue, deje de beber el agua. Consulte a su distribuidor.
- El purificador de agua debe estar situado cerca de un grifo de agua potable e instalado en el conducto de agua fría con mangueras cortas (< 2 m). No se recomienda el uso de mangueras largas, ya que aumentan el riesgo de formación de bacterias.
- La bomba de agua se debe conectar al purificador de agua. De lo contrario, éste no funcionará correctamente.
- Asegúrese de que las mangueras y los cables no están doblados ni dañados cuando instale o traslade el purificador de agua.
- Utilice sólo piezas de recambio originales. Consulte el apartado “Consumibles”.
- Si el purificador de agua sufre algún daño, desconéctelo inmediatamente.

Uso

- El purificador de agua está diseñado para producir la cantidad de agua necesaria para el uso doméstico habitual en casas móviles.
- El purificador de agua no se debe utilizar nunca sin el filtro excepto durante los procesos de desinfección y desincrustación.
- Si el purificador de agua contiene desincrustante, deberá purgarlo antes de utilizar el agua.
- El sistema (el depósito, las mangueras y el purificador de agua) se debe desinfectar con regularidad.
- Una vez finalice la vida útil del purificador de agua, desconéctelo de la alimentación con el interruptor de seguridad de la unidad central eléctrica. Desconecte los cables del purificador de agua. Aíslelos con cuidado. Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.

Para más información acerca de cómo desechar el purificador de agua, contacte con las autoridades locales o con su distribuidor.

Medidas de precaución para los niños

- Mantenga el purificador de agua fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

Instalación y mantenimiento

- El purificador de agua debe disponer de un interruptor de seguridad donde esté conectado el borne +. La distancia de desconexión debe ser de 3 mm como mínimo.
- El sistema (el depósito y las mangueras) se debe desinfectar antes de instalar el purificador de agua. Consulte el apartado “Desinfección”.
- Es importante que el purificador se instale en posición vertical sobre el suelo o en la pared (en vertical), horizontal con respecto al suelo. De ese modo se asegurará de que los indicadores de vaciado y fugas funcionan correctamente.
- El purificador no se debe instalar en lugares con temperaturas excesivamente bajas. Cuando se esté utilizando el purificador, la temperatura no debe ser inferior a +2°C. También deberá evitar instalarlo en lugares con temperaturas altas y exponerlo a la luz directa del sol.

UTILIZACIÓN DEL PURIFICADOR DE AGUA

Una vez haya instalado el purificador de agua siguiendo las instrucciones del apartado “Instalación”, podrá empezar a utilizarlo.

Antes de utilizar el purificador de agua por primera vez:



1. Compruebe que el filtro está bien colocado en el purificador.
2. Abra la válvula de retención de la manguera de entrada.
3. Ponga en marcha el purificador de agua pulsando el botón ON/OFF (véase la figura A). Si la luz del piloto ON/OFF parpadea en verde, indica que la lámpara UV se está calentando para empezar a purificar el agua. Si se abre el grifo durante esa fase de calentamiento, el agua fluirá con intermitencias y no se purificará.
4. Espere a que la luz del piloto ON/OFF se quede en verde. (En función de la temperatura ambiente, el tiempo de espera puede ser de hasta 15 minutos.)
5. Para limpiar el filtro, abra el grifo de agua fría y deje correr el agua durante 1 minuto aproximadamente.

Ahora ya puede utilizar el purificador de agua.

Uso habitual:

El purificador de agua está en modo de espera y el piloto ON/OFF está en verde.



1. Abra el grifo de agua fría. El purificador de agua se pondrá en marcha automáticamente y empezará a purificar el agua.
2. Cierre el grifo.



El purificador de agua se instala en el conducto de agua fría, por lo que sólo se purifica el agua fría. Tenga en cuenta que el purificador no trata el agua caliente.



Si el purificador de agua ha estado parado durante 24 horas o más, púrguelo durante 1 minuto aproximadamente antes de consumir el agua.

MAINTENIMIENTO

Cuidados habituales

A continuación encontrará una lista de aspectos que se deben tener en cuenta para el cuidado habitual y el mantenimiento del purificador de agua.

- Compruebe los pilotos indicadores del panel de control una vez a la semana para asegurarse de que el purificador de agua funciona correctamente.
- Mantenga limpia la parte externa del purificador de agua. Límpiela con un paño húmedo.



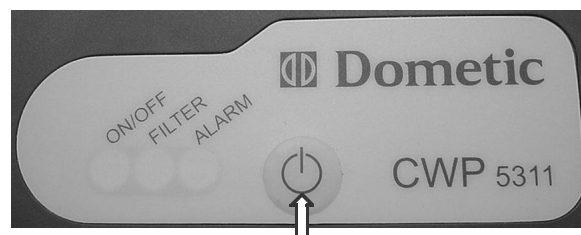
No derrame agua sobre la unidad ni utilice productos corrosivos o abrasivos para limpiarla.

- Asegúrese de que cambia el filtro cuando sea necesario. El nivel de impurezas del depósito de agua determina la vida útil del filtro. Consulte el apartado “Sustitución del filtro”.



El filtro se debe sustituir cada 6 meses, si lo indican los pilotos del panel de control, si el flujo de agua ha disminuido a aproximadamente la mitad o si el agua tiene un sabor desagradable. Evite derramar agua sobre el purificador.

A



Una vez sustituido el filtro, deje que el filtro usado se escurra durante unos minutos. Lo puede desechar en los contenedores habituales, ya que no contiene sustancias nocivas para el medioambiente (siempre que el purificador de agua se haya utilizado con la finalidad para la que está concebido).

- Compruebe una vez al mes que las conexiones y las mangueras del purificador de agua no tienen fugas.
- El sistema (el depósito, las mangueras y el purificador de agua) se debe desinfectar con regularidad. Para más información, consulte el apartado “Desinfección”.
- El purificador de agua se debe desincrustar cada 3 meses si su uso es continuado o si el flujo de agua ha disminuido y no vuelve a ser el habitual después de que se haya sustituido el filtro. Para más información, consulte el apartado “Desincrustación”.

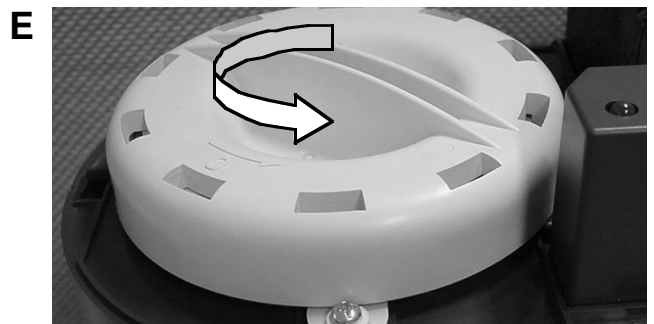
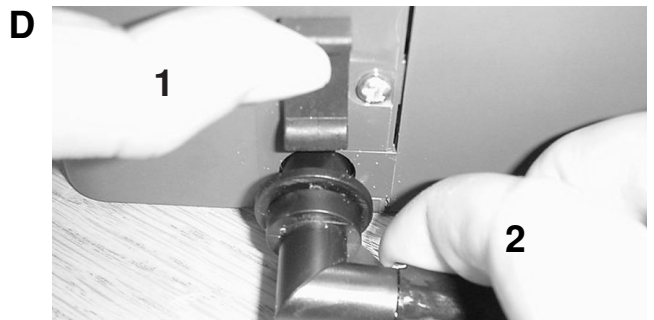
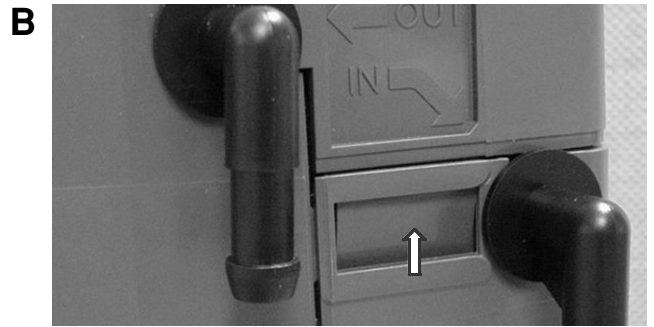
MANTENIMIENTO

Vaciado

Si el purificador se va a almacenar en un lugar con temperaturas por debajo de 0 °C (32 °F) o se va a someter al proceso de mantenimiento, deberá vaciarse.

1. Compruebe que el agua de la manguera de desagüe desemboca debajo de la caravana.
2. Apague el purificador de agua con el botón ON/OFF.
3. Desconecte el purificador de agua de la corriente con el interruptor de seguridad de la unidad central eléctrica.
4. Pulse el botón de apertura situado en la parte trasera del purificador (véase la figura B) y retire la cubierta superior (véase la figura C).
5. Cierre la válvula de retención de la manguera de entrada.
6. Abra la válvula de vaciado levantando el botón de apertura (1) y extrayendo la válvula (2); véase la figura D.
7. Abra la tapa del soporte del filtro girándola como se indica en su superficie. Véase la figura E.
8. Cuando el purificador de agua esté vacío, cierre la válvula levantando el botón de apertura y presione la válvula (3). Véase la figura D.

Nota: Asegúrese de que el borde del fiador bloquea bien la válvula de vaciado hacia dentro.



Sustitución del filtro

El filtro se debe reemplazar:

- Cada 6 meses como mínimo
- Si se enciende el piloto del filtro en el panel de control.
- Si el flujo ha disminuido a aproximadamente la mitad.
- Si el agua del purificador tiene un sabor desagradable.

Sustitución del filtro si el piloto del filtro está encendido:

1. Vacíe el purificador de agua. Consulte el apartado "Vaciado".
2. Gire el mango para extraer el filtro antiguo en el sentido que indica la flecha de la figura F. Evite derramar agua sobre el purificador.
3. Si el soporte del filtro está sucio, limpie el interior con cuidado utilizando un cepillo lavaplatos.

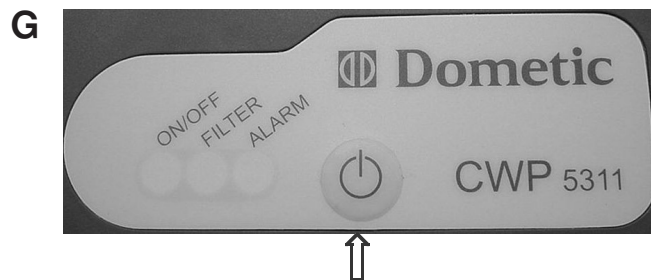


Utilice sólo un cepillo lavaplatos y agua. Asegúrese de que no dañe el tubo del centro del soporte del filtro.

4. Coloque un filtro nuevo.
5. Compruebe que la junta está bien ajustada a la tapa. Vuelva a colocar la tapa del soporte del filtro presionándola y girándola en la dirección contraria a la que marcan las flechas.
6. Vuelva a colocar la cubierta superior y conecte el purificador de agua a la corriente con el interruptor de seguridad de la unidad central eléctrica.
7. Abra la válvula de retención de la manguera de entrada y ponga en marcha el purificador pulsando el botón ON/OFF.
8. Apague el piloto del filtro pulsando el botón ON/OFF (véase la figura G), y manteniéndolo pulsado hasta que se apague la luz (aprox. 5 segundos).
9. Abra el grifo de agua fría y purgue el purificador de agua durante 1 minuto.

Sustitución del filtro antes de que lo indique la unidad y cuando el piloto del filtro parpadea:

1. Sustituya el filtro siguiendo los pasos 1-7 anteriores.
2. Apague el purificador de agua con el botón ON/OFF.
3. Pulse prolongadamente el botón ON/OFF. El piloto del filtro se encenderá transcurridos 3 segundos.
4. Suelte el botón cuando se haya apagado el piloto.
5. Ponga en marcha el purificador de agua con el botón ON/OFF.



MANTENIMIENTO

Sustitución de la lámpara UV

La lámpara UV se debe sustituir cuando se enciende el piloto de alarma en el panel de control. Asegúrese antes de que la indicación no se debe a que el purificador de agua debe desincrustarse.



Utilice sólo lámparas UV originales de su distribuidor para asegurarse de que el agua del purificador no contiene microbios. Consulte el apartado “Consumibles”.



1. Desconecte el purificador de agua con el botón ON/OFF.
2. Desconecte el purificador de agua de la corriente con el interruptor de seguridad de la unidad central eléctrica.
3. Retire la cubierta superior.
4. Retire el aislamiento de la lámpara UV. Retire el enchufe de la lámpara tirando de él hacia arriba. Véase la figura H.
5. Extraiga la lámpara UV. Véase la figura I.



No toque el cristal de la lámpara con los dedos, ya que las huellas reducen la intensidad UV.

6. Coloque una nueva lámpara UV. Presiónela con cuidado hasta que haga tope al colocarse en su posición y ya no se pueda girar.
7. Conecte el enchufe a la nueva lámpara.
8. Vuelva a colocar el aislamiento.
9. Vuelva a colocar la cubierta superior y conecte el purificador de agua a la corriente con el interruptor de seguridad de la unidad central eléctrica.
10. Ponga en marcha el purificador de agua con el botón ON/OFF.
11. Purgue el purificador de agua durante 1 minuto.



Entregue la lámpara UV usada a su distribuidor, ya que contiene mercurio y es muy contaminante.

Desinfección

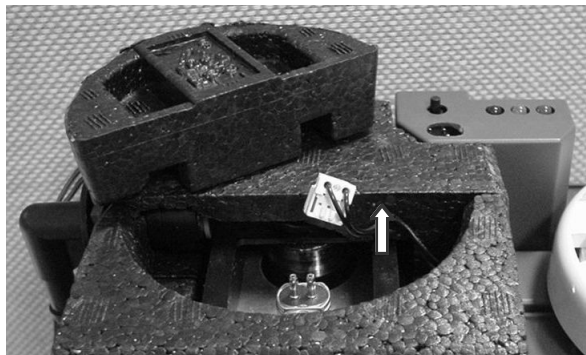
En los depósitos con agua estancada existe el riesgo de formación de bacterias y algas. El depósito, las mangueras y el purificador de agua se deben desinfectar con regularidad.

Puede adquirir el desinfectante en distribuidores de caravanas/casas móviles.



1. Vacíe el purificador de agua. Consulte el apartado “Vaciado”.
2. Retire el filtro. Véase la figura F de la página anterior.
3. Vuelva a colocar la tapa del filtro y la cubierta superior del purificador de agua y conéctelo a la corriente con el interruptor de seguridad de la unidad central eléctrica.
4. Abra la válvula de retención de la manguera de entrada y ponga en marcha el purificador pulsando el botón ON/OFF.
5. Desinfecte el sistema siguiendo las instrucciones del fabricante del desinfectante.
6. Purgue el sistema siguiendo las instrucciones del fabricante del desinfectante.

H



I



7. Vuelva a vaciar el purificador de agua. Consulte el apartado “Vaciado”.
8. Vuelva a colocar el filtro.
9. Vuelva a colocar la tapa del filtro y la cubierta superior del purificador de agua y conéctelo a la corriente con el interruptor de seguridad.
10. Abra la válvula de retención de la manguera de entrada.
11. Ponga en marcha el purificador con el botón ON/OFF.

Proceso de desincrustación

El purificador de agua se debe desincrustar cada 3 meses si su uso es continuado. Para adquirir desincrustante, consulte a su distribuidor (véase el apartado “Consumibles”).



1. Vacíe el purificador de agua. Consulte el apartado “Vaciado”.
2. Retire el filtro.
3. Mezcle media botella (50 g) de desincrustante en una jarra con 2 dl de agua templada y remuévalo hasta que se disuelva completamente. Viértalo en el soporte del filtro (véase la figura J) y llénelo de agua.
4. Vuelva a colocar la tapa del soporte del filtro y la cubierta superior y conecte el purificador de agua a la corriente con el interruptor de seguridad de la unidad central eléctrica.
5. Abra la válvula de retención de la manguera de entrada y ponga en marcha el purificador pulsando el botón ON/OFF.
6. Abra el grifo de agua fría y deje correr el agua durante unos 5 segundos para que el producto penetre en el purificador. Cierre el grifo.

J



El agua del purificador de agua contendrá desincrustante. No beba esa agua.

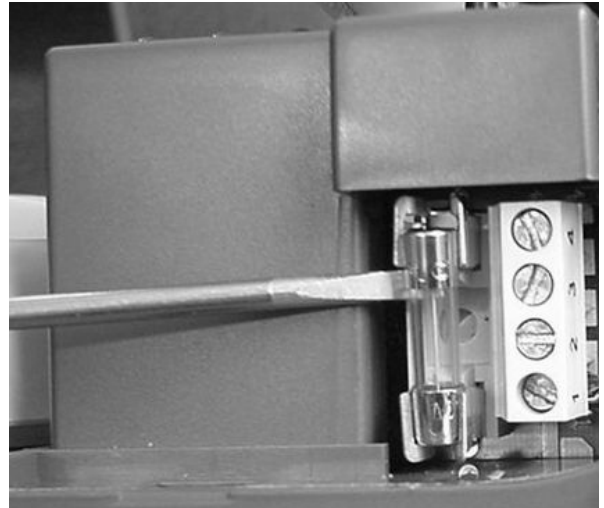
7. Deje que el desincrustante haga efecto durante unos 10 minutos.
8. Abra el grifo de agua fría y purgue el purificador de agua durante 1 minuto como mínimo.
9. Vacíe el purificador de agua. Consulte el apartado “Vaciado”.
10. Vuelva a colocar el filtro.
11. Vuelva a colocar la tapa del filtro y la cubierta superior y conecte el purificador de agua a la corriente con el interruptor de seguridad de la unidad central eléctrica.
12. Abra la válvula de retención de la manguera de entrada y ponga en marcha el purificador pulsando el botón ON/OFF.
13. Purgue el purificador dejando que el agua purificada drene durante unos 5 minutos. De ese modo se eliminarán los restos de desincrustante.
14. Cierre el grifo.

MANTENIMIENTO

Sustitución del fusible

1. Apague el purificador de agua con el botón ON/OFF.
2. Desconecte el purificador de agua de la corriente con el interruptor de seguridad de la unidad central eléctrica.
3. Retire la cubierta superior pulsando el botón de apertura situado en la parte trasera del purificador. A continuación, separe la cubierta superior por la parte frontal.
4. Retire con cuidado el fusible del purificador utilizando, por ejemplo, un destornillador plano. Véase la figura K.
5. Coloque un nuevo fusible en el purificador de agua. Consulte el apartado “Consumibles”.
6. Vuelva a colocar la cubierta superior.
7. Conecte el purificador de agua a la corriente con el interruptor de seguridad de la unidad central eléctrica.
8. Ponga en marcha el purificador con el botón ON/OFF.

K



Almacenamiento del purificador de agua

Si no va a utilizar el purificador de agua durante mucho tiempo, guárdelo en un lugar seguro.

1. Vacíe el purificador de agua. Consulte el apartado “Vaciado”.
2. Retire el filtro. Deje que se escurra durante unos minutos y deséchelo. (El filtro de puede desechar en los contenedores habituales.)
3. Vuelva a colocar la cubierta del filtro y la cubierta del purificador.

Cuando desee volver a utilizar el purificador de agua:

Coloque un filtro nuevo en el soporte del filtro (consulte el apartado “Sustitución del filtro”), abra la válvula de retención de la manguera de entrada y purgue el purificador de agua durante 1 minuto aproximadamente.

SI EL PURIFICADOR DE AGUA DEJA DE FUNCIONAR

Caudal de agua con intermitencias



Si el caudal de agua del purificador fluye con intermitencias, el purificador está en modo de espera o se está calentando la lámpara UV.

Siga las indicaciones de la tabla de solución de problemas para que el caudal deje de fluir con intermitencias.

Desvío del purificador de agua

Si el purificador de agua no funciona correctamente y necesita agua del depósito, puede desviar el purificador. Sin embargo, conviene que intente repararlo antes.



1. Desconecte el purificador de agua con el botón ON/OFF.
2. Mantenga pulsado el botón ON/OFF (durante unos 10 segundos) hasta que se encienda el piloto rojo en el panel. Suelte el botón. Los 3 pilotos parpadearán.
3. Abra el grifo de agua fría. El purificador de agua funcionará durante 5 segundos, se apagará durante otros 5, funcionará durante otros 5, y así sucesivamente. De ese modo se indica que el agua no se está purificando.



El agua del purificador no está purificada. NO beba esa agua.

Guía de solución de problemas

- Luz apagada
- Luz encendida
- * Luz intermitente



PROBLEMA	COMPROBACIÓN/SOLUCIÓN
○ ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> • El purificador de agua no recibe corriente. <ul style="list-style-type: none"> - ¿Está conectada la alimentación principal de la casa móvil? - ¿Está conectado el interruptor de seguridad de la unidad central eléctrica? - ¿Está encendido el purificador de agua? - ¿Está colocada la cubierta superior? - Compruebe que el purificador de agua está conectado a la alimentación. - Compruebe el fusible del panel de distribución de la caravana/casa móvil. - Compruebe el fusible del purificador de agua. - Compruebe que todos los cables están intactos.
* ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> • La lámpara UV se está calentando. Si el grifo está abierto, el caudal será intermitente y el agua no se habrá purificado. <ul style="list-style-type: none"> - Espere a que la lámpara se quede en verde. Ahora ya puede utilizar el purificador de agua.
● * ○	<ul style="list-style-type: none"> • Se debe sustituir el filtro. <ul style="list-style-type: none"> - Sustituya el filtro según se indica en el apartado "Sustitución del filtro".
● ● ○	<ul style="list-style-type: none"> • Parada de emergencia porque no se ha sustituido el filtro. <ul style="list-style-type: none"> - Sustituya el filtro según se indica en el apartado "Sustitución del filtro".
● ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> • La cámara UV tiene depósitos de cal <ul style="list-style-type: none"> - Desincruste el purificador de agua siguiendo las instrucciones del apartado "Desincrustación". • La lámpara UV no funciona. <ul style="list-style-type: none"> - Sustitúyala según se indica en el apartado "Sustitución de la lámpara UV".
● ○ *	<ul style="list-style-type: none"> • Fugas en el interior del purificador de agua. <ul style="list-style-type: none"> - Compruebe que la tapa del filtro y las mangueras están correctamente fijadas. - Desconecte el purificador de agua y haga que el agua drene por el orificio de la parte frontal de la cubierta. - Conecte el purificador de agua. Si vuelve a haber fugas, póngase en contacto con el servicio técnico.
* * *	<ul style="list-style-type: none"> • El purificador de agua está desviado. <ul style="list-style-type: none"> - El purificador de agua no funciona. Si no puede solucionar el problema, póngase en contacto con el servicio técnico.
* ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> • La tensión del purificador es baja. <ul style="list-style-type: none"> - ¿Hay otro aparato conectado al mismo circuito, por ejemplo, una televisión? Desconecte el resto de aparatos. • El nivel de la batería de la casa móvil/caravana es bajo. <ul style="list-style-type: none"> - Cargue la batería. - Compruebe que el cableado está instalado según las especificaciones del apartado "Instalación".
Caudal con intermitencias	<ul style="list-style-type: none"> • El purificador de agua está en modo de espera o la lámpara UV se está calentando. <ul style="list-style-type: none"> - Compruebe el código de error que aparece en el panel de control del purificador de agua.
El agua tiene un sabor/olor desagradable	<ul style="list-style-type: none"> • El purificador no se ha utilizado durante mucho tiempo. <ul style="list-style-type: none"> - Purgue el purificador de agua durante 2 minutos. - Sustituya el filtro según se indica en el apartado "Sustitución del filtro". - Desinfecte el sistema (el depósito, las mangueras y el purificador de agua).

Si persisten los problemas con el purificador de agua a pesar de que ha seguido las instrucciones de la tabla de solución de problemas, póngase en contacto con su distribuidor.

SI EL PURIFICADOR DE AGUA DEJA DE FUNCIONAR

Servicio técnico y piezas de repuesto

Antes de llamar al servicio técnico, intente solucionar el problema usted mismo siguiendo las indicaciones de la guía de solución de problemas “Si el purificador de agua deja de funcionar”. Si llama al servicio técnico para resolver un problema que figura en la lista, es posible que deba costear los gastos de la reparación. Lo mismo ocurrirá si ha utilizado el aparato con una finalidad distinta de la que se describe en este manual.

Tenga en cuenta que, en caso de avería eléctrica, deberá consultar siempre a un electricista autorizado.

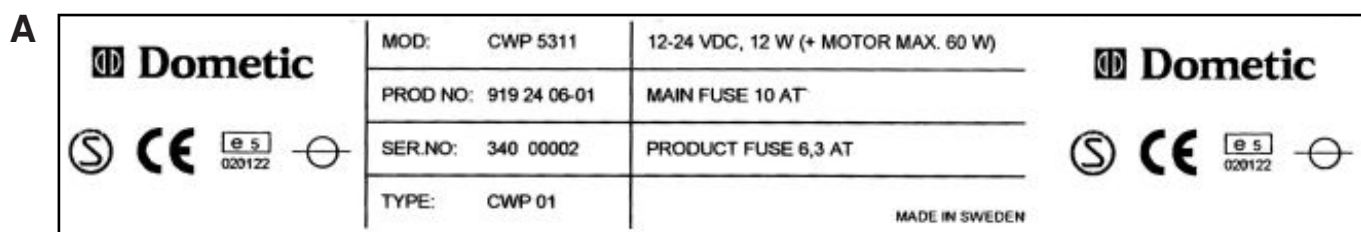
Indique el número de producto y de serie del aparato que figuran en la placa descriptiva (véase la figura A). Esta placa está situada en la parte posterior del purificador de agua.

Puede anotar los datos aquí:

Nº PROD.

Nº SERIE

Fecha de compra



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Datos

Dimensiones:

- altura	340 mm
- profundidad	140 mm
- anchura	290 mm

Peso:

- de fábrica	3,0 kg
- lleno de agua	3,7 kg

Capacidad: 3,8 (±0,8) litros/minuto 0,84 (±0,18) gpm (Reino Unido)

Presión de entrada: 0,3-5 bar (30-500 kPa) 5-72 PSI

Temperatura de funcionamiento:

- temperatura ambiente y del agua 2 - 43° C

Datos del sistema eléctrico de la máquina:

Conexión	12-24 V CC:
Protección de baja tensión	9 V
Reinicio de la protección de baja tensión	10 V

Consumo de energía (excl. la salida de la bomba):

- durante la purificación	10 W
- durante el calentamiento	12 W
- en modo de espera	1 W
Fusible térmico	6,3 A

Corriente de la bomba, máx.: 5 A

Requisitos del agua de alimentación para el purificador

El depósito se debe llenar de agua de uso local. En los depósitos con agua estancada existe el riesgo de formación de bacterias. El purificador de agua está concebido para purificar el agua del depósito.

Turbidez	< 7,5 FNU
Cloro	< 4 mg/litro
Carga orgánica	< 1 mg/litro

Desembalaje

Compruebe que el purificador está en perfecto estado y que no falta ningún accesorio. Si advierte cualquier daño, avería o carencias, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

Ubicación

- El purificador de agua se debe colocar cerca del grifo de agua fría para que las mangueras sean lo más cortas posible. Por ejemplo, se puede colocar debajo de la pila o bajo el mueble próximo a ella.



Las mangueras largas (> 2 m) aumentan el riesgo de formación de bacterias.

- Es importante que el purificador se instale en posición vertical sobre el suelo o en la pared (en vertical), horizontal con respecto al suelo. De ese modo se asegurará de que los indicadores de vaciado y fugas funcionan correctamente.
- El panel de control debe ser fácilmente visible.
- La cubierta superior se tiene que poder abrir para que sea posible acceder al recipiente del filtro y a la lámpara UV.
- Puede dirigir las conexiones hacia cualquier dirección desde el punto de conexión. Asegúrese de que no hay conexiones dobladas o dañadas. Las mangueras y los cables tampoco deben estar comprimidos. En la figura A se especifican las dimensiones del espacio que necesita el purificador.
a: 340 mm
h: 390 mm (H para el mantenimiento: 640 mm)
p: 180 mm

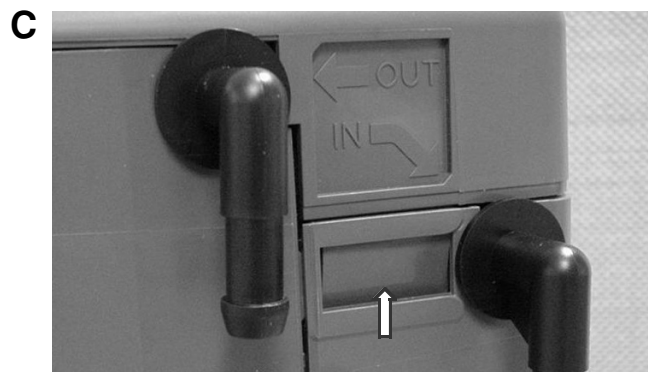
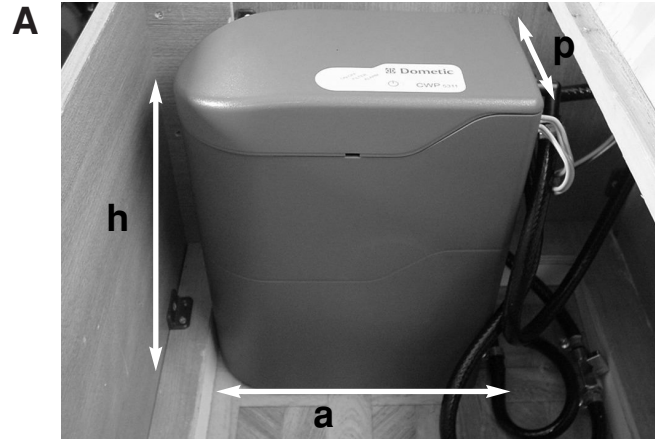


1. Monte el soporte (con 4 tornillos) en la pared o en el suelo. Véase la figura B.
2. Haga un orificio en el suelo para introducir en él la manguera de desagüe.
3. Retire la cubierta superior pulsando el botón de apertura (véase la figura C). Levante el borde posterior de la cubierta superior y separe la cubierta por la parte frontal (véase la figura D).
4. Uno de los accesorios del producto es una etiqueta adhesiva con información en varios idiomas. Seleccione la etiqueta en el idioma que desee y colóquela en la cubierta superior del purificador.

Antes de conectar el purificador de agua



El depósito y las mangueras se deben desinfectar antes de conectar el purificador de agua. Consulte el apartado “Desinfección”, puntos 5-6.



INSTALACIÓN

Conexión eléctrica

La conexión eléctrica depende de la bomba de agua que se utilice. Hay dos tipos:

1. **Bomba con control por interruptor.** El mando del grifo funciona como interruptor eléctrico que conecta la bomba.
2. **Bomba con control de presión.** Cuando se abre el grifo, un sensor de presión de la bomba detecta que la presión del agua disminuye, y conecta la bomba.

Con independencia del sistema de bombeo que se utilice, se deben tener en cuenta los siguientes aspectos:

- El borne roscado del purificador de agua está situado debajo de la cubierta superior y está marcado con el número 1-4 tal como se indica en la figura E.
- Utilice el cable de conexión con una sección transversal de 1,5 mm² (mídalo con el calibrador deslizante del conductor pelado; el diámetro debe ser de 1,4 mm como mínimo).
- Para evitar caídas de tensión demasiado prolongadas, los cables de conexión deben ser lo más cortos posible.
- El borne del purificador n° 3-4 SIEMPRE se debe conectar a la batería mediante un fusible y un interruptor de seguridad (12-24 V).
- El borne del purificador n° 1-2 está conectado a la bomba.



Asegúrese de que conecta el purificador de agua y la bomba con la polaridad correcta (positiva y negativa).

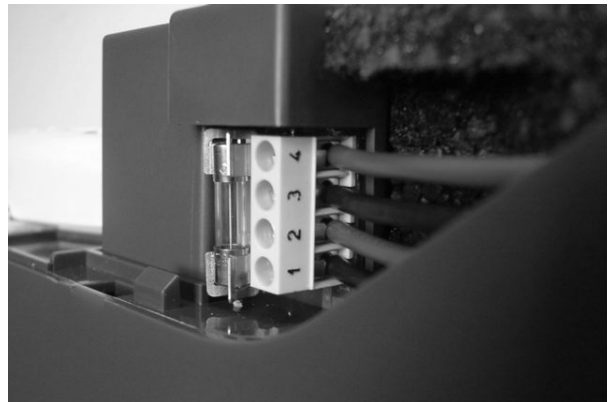
Bomba con control por interruptor

1. Conecte el cable (polaridad negativa) del bloque terminal del purificador de agua, n° 1 al borne negativo de la bomba.
2. Conecte el cable (polaridad positiva) del bloque terminal del purificador de agua n° 2 a un lado del interruptor eléctrico del grifo.
3. Conecte el cable del otro borne del interruptor eléctrico del grifo al borne positivo de la bomba.
4. Conecte el cable a tierra (polaridad negativa) de la unidad central eléctrica al bloque terminal del purificador de agua, n° 3.
5. Conecte el cable (polaridad positiva) del fusible de la bomba al bloque terminal del purificador de agua, n° 4.

Bomba con control de presión

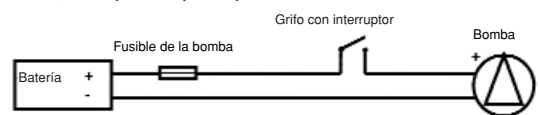
1. Conecte el cable (polaridad negativa) del bloque terminal del purificador de agua, n° 1, al borne negativo de la bomba.
2. Conecte el cable (polaridad positiva) del bloque terminal del purificador de agua, n° 2, al borne positivo de la bomba.
3. Conecte el cable a tierra (polaridad negativa) de la unidad central eléctrica al bloque terminal del purificador de agua, n° 3.
4. Conecte el cable (polaridad positiva) del fusible de la bomba al bloque terminal del purificador de agua, n° 4.

E

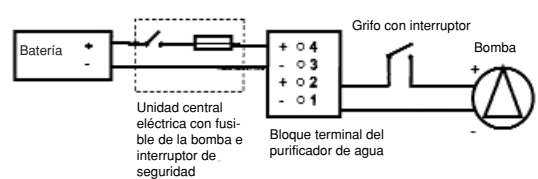


El purificador de agua debe ir precedido de un interruptor de seguridad donde se desconecte el borne +. La distancia de desconexión debe ser de 3 mm como mínimo.

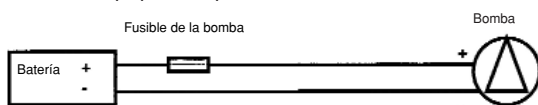
Bomba con control por interruptor sin purificador



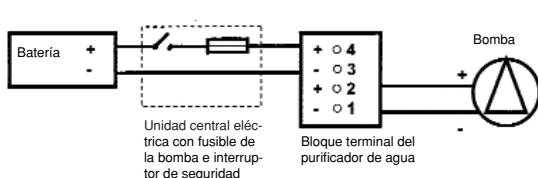
Bomba con control por interruptor con purificador



Bomba con control por presión sin purificador



Bomba con control por presión con purificador





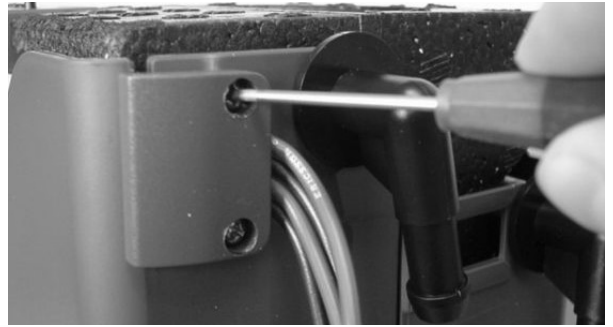
Los cables de la batería (en la unidad central eléctrica) se deben proteger con un fusible.
El purificador de agua SE DEBE conectar a través de la bomba para funcionar correctamente.

Cableado



1. Pase los cables junto al aislamiento y extráigalos por la parte trasera de la unidad. Coloque el liberador de tensión en su posición. Véase la figura F.

F



Conexión de desagüe



1. Introduzca la manguera de desagüe en el orificio del suelo. Véase la figura G.
2. Conecte la manguera a la válvula de vaciado y coloque la abrazadera alrededor de la manguera. Compruebe que la válvula de vaciado está presionada y bloqueada (con el fiador apretado). Véase la figura H.

G



Conexiones de agua

El purificador de agua se debe conectar al conducto de agua fría. Para facilitar el mantenimiento, instale una válvula de retención en la manguera de entrada.



1. Coloque la válvula de retención en la manguera de entrada. Deje la válvula cerrada.
2. Conecte el agua de alimentación (del depósito) a la conexión de entrada (derecha) del purificador de agua. Véase la figura I (A).
3. Conecte la entrada del agua purificada (conexión izquierda) del purificador de agua al grifo de agua potable. Véase la figura I (B). Coloque la abrazadera.

H



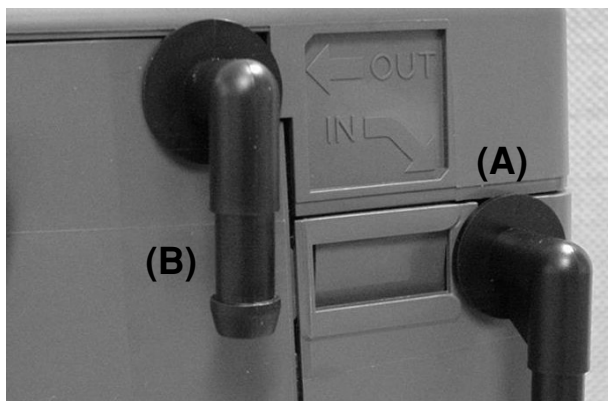
Asegúrese de que las mangueras están conectadas tal como se indica en las instrucciones.

Instalación del purificador de agua




1. Enganche el soporte a la parte superior del purificador de agua. Presione la parte inferior del purificador de agua. Véase la figura J.
2. Vuelva a colocar la cubierta superior en el purificador.
3. Abra la válvula de retención y conecte el purificador de agua a la alimentación con el interruptor de seguridad de la unidad central eléctrica.

I



INSTALACIÓN

Cambio de ubicación del purificador de agua

-  1. Desconecte el purificador de agua con el botón ON/OFF.
2. Vacíe el purificador de agua. Consulte el apartado “Vaciado”.
3. Retire el filtro.
4. Desconecte las conexiones eléctricas.
5. Desconecte todas las mangueras.
6. Saque el purificador de agua del soporte.
7. Vuelva a conectar los cables eléctricos.
8. Vuelva a conectar las mangueras.



Cuando vaya a utilizar el purificador de agua de nuevo, instálelo siguiendo las indicaciones del apartado “Instalación”. No olvide colocar un filtro nuevo en el soporte del filtro. Para hacerlo, consulte el apartado “Sustitución del filtro”.





J



Per l'utente		
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	2	
INTRODUZIONE	4	
INDICE	75	
INFORMAZIONI	75	
Materiali di consumo	75	
Riciclaggio	75	
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	76	
Sicurezza per i bambini	76	
Installazione e assistenza	76	
Uso	76	
USO DEL DEPURATORE	77	
MANUTENZIONE	77-82	
Manutenzione ordinaria	77	
Scarico	78	
Sostituzione del filtro	79	
Sostituzione della lampada UV	80	
Disinfezione	80	
		Disincrostazione81
		Sostituzione del fusibile82
		Conservazione del depuratore82
		ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO 83
		Portata d'acqua pulsante83
		Uso del depuratore in modalità bypass83
		Tabella per la ricerca dei guasti83
		Assistenza e ricambi84
		For the installer
		DATI TECNICI 84
		INSTALLAZIONE 85-88
		Disimballo85
		Posizionamento85
		Operazioni preliminari all'allacciamento del depuratore85
		Allacciamento all'impianto elettrico86
		Allacciamento scarico87
		Allacciamento all'impianto idrico87
		Installazione del depuratore87
		Spostamento del depuratore88

Guida all'uso del manuale

Il testo riporta i seguenti simboli per guidare l'utente nella comprensione delle istruzioni:

Informazioni sulla sicurezza	
Informazioni per la tutela ambientale	
Istruzioni dettagliate	
Consigli e informazioni	

INFORMAZIONI

Materiali di consumo

È possibile ordinare i seguenti materiali di consumo presso il rivenditore, citando i codici dei prodotti:

Materiali di consumo	Codice prodotto
Filtro - Blocco di carbone	1507893-00
Lampada UV	1940043-00
Fusibile 5x20 mm 0,5 AT (ad azione lenta)	1940137-00
Prodotto disincrostante	1507957-00

Riciclaggio

- L'80% dei materiali impiegati per l'apparecchio e il suo imballaggio sono contrassegnati da simboli che facilitano il processo di riciclaggio e smaltimento da parte dell'utente.
- Il prodotto viene etichettato in conformità alle norme internazionali.
- L'imballaggio è costituito da cartone ondulato riutilizzabile che può essere depositato in un punto di raccolta per il riciclaggio.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- Il depuratore si installa sul tubo dell'acqua fredda, quindi depura solo quest'acqua. L'acqua calda non è trattata.
- Controllare che l'acqua da depurare abbia i requisiti specificati in «Dati tecnici».
- Se la portata d'acqua erogata dal depuratore è pulsante, significa che l'apparecchio è in modalità standby, oppure che la lampada UV si sta riscaldando. L'acqua non è depurata. **NON** consumare quest'acqua.
- Qualsiasi tentativo di manomissione del depuratore può determinare lesioni personali e/o danni alla proprietà che non sono coperti da alcuna garanzia.
- Il depuratore è dotato di un interruttore che stacca la corrente elettrica quando la copertura superiore viene rimossa. Non tentare di scollegare o spegnere questo interruttore quando la copertura superiore viene rimossa. Quest'operazione può determinare lesioni personali che non sono coperte da alcuna garanzia.
- Se non si intende utilizzare il depuratore o si rischia di esporlo a temperature inferiori a 0°C, riporlo seguendo le istruzioni del capitolo «Conservazione del depuratore».
- Controllare una volta al mese che gli allacciamenti non perdano.
- Il ristagno di acqua nel serbatoio favorisce la proliferazione di batteri. Qualora si rilevi un cambiamento nel gusto o nell'odore dell'acqua, consultare la tabella per la ricerca dei guasti e cercare di risolvere il problema autonomamente. Non bere l'acqua se i risultati non sono soddisfacenti. Contattare il proprio rivenditore.
- Installare il depuratore vicino al rubinetto dell'acqua potabile e allacciarlo al tubo dell'acqua fredda mediante flessibili corti (meno di 2 m). Per l'erogazione dell'acqua depurata evitare l'uso di flessibili lunghi che favoriscono la proliferazione di batteri.
- Per garantire il corretto funzionamento del depuratore, occorre collegarlo alla pompa dell'acqua.
- Assicursi che i flessibili e i cavi non restino impigliati e non siano danneggiati quando il depuratore viene installato o spostato.
- Utilizzare solo ricambi originali. Si veda il capitolo «Materiali di consumo».
- Staccare la corrente dal depuratore quando è danneggiato.

Sicurezza per i bambini

- I bambini non devono giocare con il depuratore.
- Eliminare il materiale d'imballaggio perché non resti alla portata dei bambini.

Installazione e assistenza

- Il depuratore deve essere preceduto da un interruttore di sicurezza in cui il morsetto + è disinserito. La distanza di sconnessione deve essere di almeno 3 mm.
- Disinfettare il sistema (serbatoio e flessibili) prima di installare il depuratore, seguendo le istruzioni del capitolo «Disinfezione».
- Il depuratore deve essere installato in posizione verticale e fissato alla parete o su una superficie orizzontale rispetto al pavimento. Questa posizione assicura il corretto funzionamento degli indicatori di scarico e di perdite.
- Installare il depuratore in un punto protetto dal rischio di congelamento. Durante il funzionamento dell'apparecchio, la temperatura non deve scendere al di sotto di +2°C. Evitare anche gli ambienti caldi e l'esposizione alla luce diretta del sole.

Uso

- Il depuratore è concepito per produrre acqua sufficiente per un normale consumo domestico in camper/roulotte.
- Non azionare mai il depuratore senza filtro, tranne durante le procedure di disinfezione e disincrostazione.
- Se il depuratore contiene prodotti disincrostanti deve essere lavato prima di utilizzare l'acqua depurata.
- Disinfettare regolarmente il sistema (serbatoio, flessibili e depuratore).
- Al termine della vita utile del depuratore, staccare la corrente dall'apparecchio utilizzando l'interruttore di sicurezza nell'unità elettrica centrale. Scollegare i cavi elettrici dal depuratore. Isolare scrupolosamente i cavi. Accertarsi che i bambini non giochino con i cavi.

Per informazioni sulle modalità di smaltimento del depuratore, contattare le competenti autorità locali o il rivenditore.

Dopo aver concluso l'installazione in base alle istruzioni, il depuratore è pronto per l'uso.

Quando si utilizza per la prima volta il depuratore:

1. Controllare che il filtro sia in sede nel depuratore.
2. Aprire la valvola di intercettazione sul tubo di entrata dell'acqua.
3. Avviare il depuratore premendo il pulsante ON/OFF, come nella fig. A. La spia verde ON/OFF lampeggia indicando la fase di riscaldamento della lampada UV, necessario per depurare l'acqua. Se il rubinetto è aperto durante questa fase di riscaldamento, viene erogata una portata d'acqua pulita non depurata.
4. Aspettare che la spia verde ON/OFF della lampada rimanga accesa fissa. (A seconda della temperatura ambiente, il tempo d'attesa può variare fino a 15 minuti)
5. Per lavare il filtro, aprire il rubinetto dell'acqua fredda e lasciar scorrere l'acqua per circa 1 minuto.

Il depuratore è pronto per l'uso.

Uso normale:

Il depuratore si trova in modalità standby e si accende la spia verde ON/OFF.

1. Aprire il rubinetto dell'acqua fredda. Il depuratore si aziona automaticamente producendo acqua depurata.
2. Chiudere il rubinetto.



Il depuratore si installa sul tubo dell'acqua fredda, quindi depura solo quest'acqua. L'acqua calda non è trattata.



Se il depuratore è rimasto inattivo per 24 ore o più, effettuare il lavaggio per circa 1 minuto prima di consumare acqua depurata.

MANUTENZIONE

Manutenzione ordinaria

Qui di seguito vengono elencate alcune operazioni importanti per la manutenzione ordinaria del depuratore.

- Controllare una volta alla settimana le spie di segnalazione sul pannello di controllo per accertarsi che il depuratore funzioni correttamente.
- Tenere pulito il rivestimento esterno del depuratore utilizzando un panno umido.



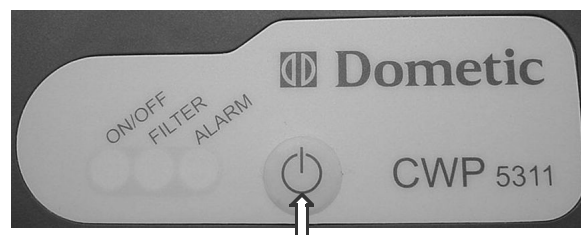
Non versare acqua sull'apparecchio e non impiegare prodotti detergenti corrosivi o abrasivi.

- Sostituire il filtro in tempo utile. La vita del filtro dipende dal livello di concentrazione delle impurità nel serbatoio dell'acqua. Si veda il capitolo «Sostituzione del filtro»:



Sostituire il filtro ogni 6 mesi, quando le spie corrispondenti sul pannello di controllo ne indicano la necessità, quando la portata dell'acqua si riduce a circa la metà o se l'acqua ha un sapore sgradevole. Prestare attenzione a non versare acqua sul depuratore.

A



Dopo aver sostituito il filtro, lasciar scolare il filtro usato per alcuni minuti. Il filtro può essere gettato insieme ai normali rifiuti domestici, poiché non contiene sostanze nocive per l'ambiente (a condizione che il depuratore sia stato utilizzato per gli scopi per i quali è costruito).

- Controllare una volta al mese che gli allacciamenti e i flessibili del depuratore non perdano.
- Disinfettare regolarmente il sistema (serbatoio, flessibili e depuratore), seguendo le istruzioni del capitolo «Disinfezione».
- Disincrostare il depuratore ogni 3 mesi quando funziona continuativamente o quando la portata d'acqua si riduce e non può essere ripristinata sostituendo il filtro. Seguire le istruzioni del capitolo «Disincrostazione».

MANUTENZIONE

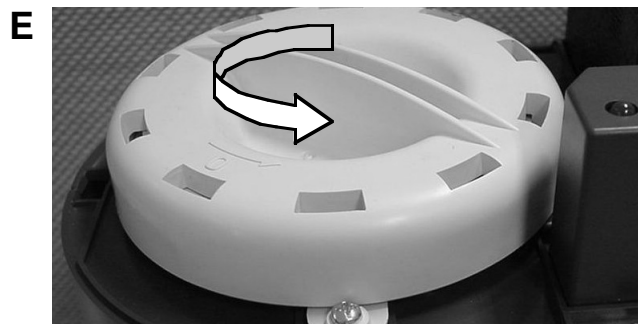
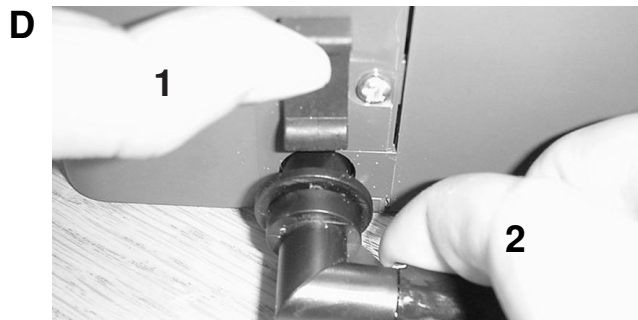
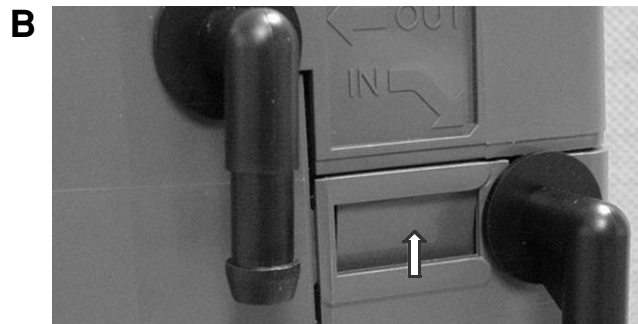
Scarico

Ai fini della manutenzione e della conservazione ad una temperatura di 0°C (32°F), è necessario vuotare il depuratore.



1. Accertarsi che l'acqua del tubo di scarico fuoriesca al di sotto del camper/della roulotte.
2. Spegnerne il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.
3. Staccare la corrente dall'apparecchio utilizzando l'interruttore di sicurezza nell'unità elettrica centrale.
4. Premere il pulsante di sblocco sul retro del depuratore, come nella fig. B, e rimuovere la copertura superiore, come nella fig. C.
5. Chiudere la valvola di intercettazione sul tubo di entrata dell'acqua.
6. Aprire la valvola di scarico sollevando il pulsante di sblocco (1) ed estrarre la valvola (2), come nella fig. D.
7. Aprire il coperchio del serbatoio del filtro ruotandolo nel senso indicato sul coperchio stesso, come nella fig. E.
8. Dopo aver vuotato il depuratore, chiudere la valvola sollevando il pulsante di sblocco e reinserire la valvola (3) premendo, come nella fig. D.

N.B. Verificare che il bordo del fermo blocchi perfettamente la valvola di scarico nella sua sede interna.




Sostituzione del filtro

Sostituire il filtro:

- almeno ogni 6 mesi;
- quando si accende la spia corrispondente sul pannello di controllo;
- quando la portata d'acqua si riduce a circa la metà;
- se l'acqua erogata dal depuratore ha un sapore sgradevole.

Per sostituire il filtro quando si accende la spia:


-  1. Vuotare il depuratore, seguendo le istruzioni del capitolo «Scarico».
2. Piegarne l'impugnatura ed estrarre il filtro usato, secondo il verso indicato dalla freccia nella figura F. Prestare attenzione a non versare gocce d'acqua sul depuratore.
3. Se il serbatoio del filtro è sporco, pulirne accuratamente l'interno utilizzando una spazzola per i piatti.

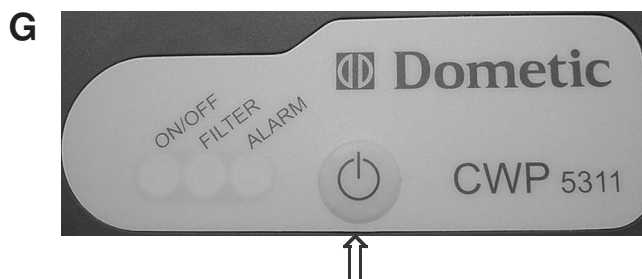


Pulire unicamente con acqua e spazzola. Non danneggiare il tubo posto al centro del serbatoio del filtro.

4. Installare il filtro nuovo.
5. Controllare che la guarnizione sia perfettamente in sede nel coperchio. Richiudere il coperchio del serbatoio del filtro premendo e ruotando nel senso inverso a quello indicato dalle frecce.
6. Richiudere la copertura superiore e collegare il depuratore alla corrente utilizzando l'interruttore di sicurezza nell'unità elettrica centrale.
7. Aprire la valvola di intercettazione sul tubo di entrata dell'acqua e avviare il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.
8. Ripristinare la spia di segnalazione del filtro premendo il pulsante ON/OFF, come nella fig. G, e tenendolo premuto finché non si spegne la luce (circa 5 secondi).
9. Aprire il rubinetto dell'acqua fredda e lavare il depuratore per 1 minuto.

Per sostituire il filtro prima che la spia ne indichi la necessità e quando lampeggia:

-  1. Eseguire l'operazione seguendo le istruzioni dei punti 1-7.
2. Spegnerne il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.
3. Premere il pulsante ON/OFF e tenerlo premuto per 3 secondi, finché non si accende la spia del filtro.
4. Rilasciare il pulsante quando la spia si spegne.
5. Avviare il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.



MANUTENZIONE

Sostituzione della lampada UV

Sostituire la lampada UV quando si accende la spia di allarme sul pannello di controllo. Prima di procedere alla sostituzione della lampada, controllare che l'allarme non sia dovuto piuttosto alla necessità di disincrostrare il depuratore.



Per la sostituzione della lampada, utilizzare solo il ricambio originale acquistato presso il rivenditore, per assicurarsi che il depuratore produca acqua microbiologicamente pura. Si veda il capitolo «Materiali di consumo».



1. Spegner il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.
2. Staccare la corrente dall'apparecchio utilizzando l'interruttore di sicurezza nell'unità elettrica centrale.
3. Aprire la copertura superiore.
4. Rimuovere l'isolamento posto sopra la lampada UV. Tirare per rimuovere la lampada dal portalampada, come nella fig. H.
5. Estrarre la lampada, come nella fig. I.



Non toccare il tubo luminoso della lampada nuova con le dita, poiché le impronte riducono l'intensità dei raggi UV.

6. Installare la lampada nuova. Premere delicatamente la lampada fino allo scatto che ne determina il bloccaggio in sede.
7. Collegare il portalampada alla nuova lampada.
8. Ripristinare l'isolamento.
9. Richiudere la copertura superiore e collegare il depuratore alla corrente utilizzando l'interruttore di sicurezza nell'unità elettrica centrale.
10. Avviare il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.
11. Lavare il depuratore per 1 minuto.



Consegnare la lampada UV usata al rivenditore, poiché contiene mercurio, fortemente nocivo per l'ambiente.

Disinfezione

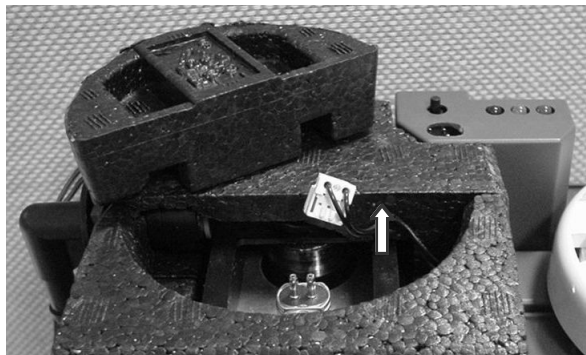
Il ristagno di acqua nel serbatoio favorisce la proliferazione di batteri e di alghe. Disinfettare regolarmente serbatoio, flessibili e depuratore.

I prodotti disinfettanti possono essere acquistati presso i concessionari di camper/roulotte.



1. Vuotare il depuratore, seguendo le istruzioni del capitolo «Scarico».
2. Togliere il filtro, come nella fig. F della pagina precedente.
3. Richiudere il coperchio del filtro e la copertura superiore del depuratore e collegare l'apparecchio alla corrente utilizzando l'interruttore di sicurezza nell'unità elettrica centrale.
4. Aprire la valvola di intercettazione sul tubo di entrata dell'acqua e avviare il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.
5. Disinfettare il sistema seguendo le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto disinfettante.
6. Lavare il sistema seguendo le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto disinfettante.

H



I



7. Vuotare di nuovo il depuratore, seguendo le istruzioni del capitolo «Scarico».
8. Reinserire il filtro.
9. Richiudere il coperchio del filtro e la copertura superiore del depuratore e collegare l'apparecchio alla corrente utilizzando l'interruttore di sicurezza.
10. Aprire la valvola di intercettazione sul tubo di entrata dell'acqua.
11. Avviare il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.

J



Disincrostazione

È necessario disincrostare il depuratore ogni 3 mesi quando funziona continuamente. È possibile ordinare il prodotto disincrostante presso il rivenditore; si veda il capitolo «Materiali di consumo».



1. Vuotare il depuratore, seguendo le istruzioni del capitolo «Scarico».
2. Togliere il filtro.
3. Miscelare circa metà flacone (50 g) di prodotto disincrostante in una brocca contenente 2 dl di acqua tiepida e agitare fino a quando il prodotto non sia completamente disciolto. Versare la miscela ottenuta nel serbatoio del filtro, come nella fig. J, e riempire d'acqua.
4. Richiudere il coperchio del serbatoio del filtro e la copertura superiore del depuratore e collegare l'apparecchio alla corrente utilizzando l'interruttore di sicurezza nell'unità elettrica centrale.
5. Aprire la valvola di intercettazione sul tubo di entrata dell'acqua e avviare il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.
6. Aprire il rubinetto dell'acqua fredda ed erogare acqua per circa 5 secondi, in modo che il prodotto disincrostante penetri nel depuratore. Chiudere il rubinetto.



Il depuratore produrrà acqua contenente il prodotto disincrostante. Non consumare quest'acqua.

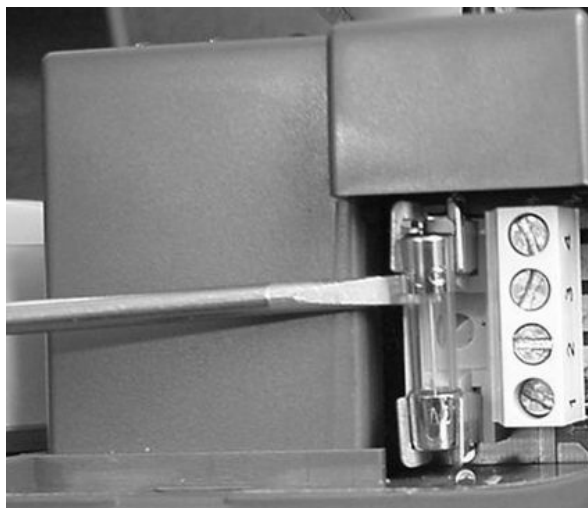
7. Lasciare agire il prodotto disincrostante per circa 10 minuti.
8. Aprire il rubinetto dell'acqua fredda e lavare il depuratore per almeno 1 minuto.
9. Vuotare il depuratore, seguendo le istruzioni del capitolo «Scarico».
10. Reinserire il filtro.
11. Richiudere il coperchio del filtro e la copertura superiore del depuratore e collegare l'apparecchio alla corrente utilizzando l'interruttore di sicurezza nell'unità elettrica centrale.
12. Aprire la valvola di intercettazione sul tubo di entrata dell'acqua e avviare il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.
13. Lasciar defluire nello scarico l'acqua prodotta dal depuratore per circa 5 minuti. Quest'operazione consente di eliminare ogni traccia di prodotto disincrostante.
14. Chiudere il rubinetto.

MANUTENZIONE

Sostituzione del fusibile

1. Spegnere il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.
2. Staccare la corrente dall'apparecchio utilizzando l'interruttore di sicurezza nell'unità elettrica centrale.
3. Rimuovere la copertura superiore premendo il pulsante di sblocco sul retro del depuratore. Successivamente, sganciare la copertura superiore nella parte anteriore.
4. Rimuovere attentamente il fusibile dal depuratore, ad esempio con un cacciavite piatto, come nella fig. K.
5. Installare un fusibile nuovo nel depuratore; si veda il capitolo «Materiali di consumo».
6. Richiudere la copertura superiore.
7. Collegare il depuratore alla corrente utilizzando l'interruttore di sicurezza nell'unità elettrica centrale.
8. Avviare il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.

K



Conservazione del depuratore

Riporre il depuratore se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo.

1. Vuotare il depuratore, seguendo le istruzioni del capitolo «Scarico».
2. Togliere il filtro. Lasciarlo scolare per alcuni minuti e gettarlo. (Il filtro può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici)
3. Richiudere il coperchio del filtro e la copertura del depuratore.

Quando si intende utilizzare nuovamente il depuratore:

Installare un filtro nuovo nell'apposito serbatoio, seguendo le istruzioni del capitolo «Sostituzione del filtro», aprire la valvola di intercettazione sul tubo di entrata dell'acqua e lavare il depuratore per circa 1 minuto.

Portata d'acqua pulsante



Se la portata d'acqua erogata dal depuratore è pulsante, significa che l'apparecchio è in modalità standby, oppure che la lampada UV si sta riscaldando.

Consultare la tabella di ricerca dei guasti per risolvere il problema che ha determinato l'erogazione di portata pulsante.

Uso del depuratore in modalità bypass

Nel caso in cui il depuratore presenti anomalie di funzionamento e occorra prelevare acqua dal serbatoio, si può escludere il depuratore usandolo in modalità bypass. Prima di ricorrere a questa procedura, è sempre opportuno tentare di riparare il depuratore.



1. Spegner il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.
2. Premere il pulsante ON/OFF finché non si accende la spia rossa sul pannello (circa 10 secondi). Rilasciare il pulsante. Lampeggeranno tutte e tre le spie.
3. Aprire il rubinetto dell'acqua fredda. Il depuratore funzionerà per 5 secondi, poi si disattiverà per 5 secondi, si riattiverà per 5 secondi e così via. Questa procedura serve a ricordare all'utente che l'acqua non è depurata.



L'acqua prodotta dal depuratore non è depurata. **NON consumare quest'acqua.**

Tabella per la ricerca dei guasti

- Spia spenta
- Spia accesa
- * Spia lampeggiante



SINTOMO	CONTROLLO/RIMEDIO
○ ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> • Il depuratore non è alimentato dalla corrente. <ul style="list-style-type: none"> - L'alimentatore principale del camper è acceso? - L'interruttore di sicurezza nell'unità elettrica centrale è acceso? - Il depuratore è acceso? - La copertura superiore del depuratore è al suo posto? - Controllare che il depuratore sia allacciato all'impianto elettrico. - Controllare il fusibile sul quadro di distribuzione della roulotte/del camper. - Controllare il fusibile del depuratore. - Controllare che tutti i cavi siano intatti.
* ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> • La lampada UV si sta riscaldando. Se il rubinetto è aperto, viene erogata una portata d'acqua pulsante non depurata. <ul style="list-style-type: none"> - Aspettare che la spia verde della lampada rimanga accesa fissa. Il depuratore è pronto per l'uso.
● * ○	<ul style="list-style-type: none"> • È tempo di sostituire il filtro. <ul style="list-style-type: none"> - Cambiare il filtro seguendo le istruzioni del capitolo «Sostituzione del filtro».
● ● ○	<ul style="list-style-type: none"> • Arresto d'emergenza dovuto alla mancata sostituzione del filtro. <ul style="list-style-type: none"> - Cambiare il filtro seguendo le istruzioni del capitolo «Sostituzione del filtro».
● ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> • Nella camera UV si è depositato del calcare <ul style="list-style-type: none"> - Disincrostare il depuratore seguendo le istruzioni del capitolo «Disincrostazione». • La lampada UV non funziona. <ul style="list-style-type: none"> - Cambiare la lampada UV seguendo le istruzioni del capitolo «Sostituzione della lampada UV».
● ○ *	<ul style="list-style-type: none"> • Perdita di acqua all'interno del depuratore. <ul style="list-style-type: none"> - Controllare che il coperchio del filtro e i flessibili siano perfettamente serrati. - Scollegare il depuratore e scaricare l'acqua attraverso il foro sulla parte anteriore della copertura dell'apparecchio. - Ricolleghere il depuratore. Se le perdite si ripetono, chiamare il servizio di assistenza.
* * *	<ul style="list-style-type: none"> • Il depuratore è bypassato. <ul style="list-style-type: none"> - Il depuratore non funziona. Se il problema non si risolve, chiamare il servizio di assistenza.
* ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> • La tensione di alimentazione del depuratore è bassa. <ul style="list-style-type: none"> - Un altro apparecchio è collegato contemporaneamente allo stesso circuito, ad es. la tv? Spegner gli altri apparecchi. • Il livello della batteria del camper/della roulotte è basso. <ul style="list-style-type: none"> - Caricare la batteria. - Controllare che il cablaggio sia conforme ai requisiti specificati nel capitolo sull'installazione.
Portata pulsante	<ul style="list-style-type: none"> • Il depuratore si trova in modalità standby o la lampada UV si sta riscaldando. <ul style="list-style-type: none"> - Controllare il pannello di controllo del depuratore e individuare il codice di guasto.
L'acqua ha un odore e/o sapore sgradevole	<ul style="list-style-type: none"> • Il depuratore non è stato utilizzato per un lungo periodo. <ul style="list-style-type: none"> - Lavare il depuratore per 2 minuti. - Cambiare il filtro seguendo le istruzioni del capitolo «Sostituzione del filtro». - Disinfettare il sistema (serbatoio, flessibili e depuratore).

Contattare il rivenditore se, dopo avere consultato la suddetta tabella e applicato le procedure descritte, non è stato possibile eliminare i problemi.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Assistenza e ricambi

Prima di chiamare il servizio di assistenza, consultare la tabella per la ricerca dei guasti in «Anomalie di funzionamento» e cercare di intervenire autonomamente. Se l'utente chiama il servizio di assistenza per risolvere un problema riportato nella tabella, è possibile che debba sostenerne i costi. L'assunzione dei costi vale anche nel caso in cui l'utente abbia fatto un uso improprio dell'apparecchio. Notare che tutti i guasti elettrici dovrebbero essere riparati da un elettricista qualificato.

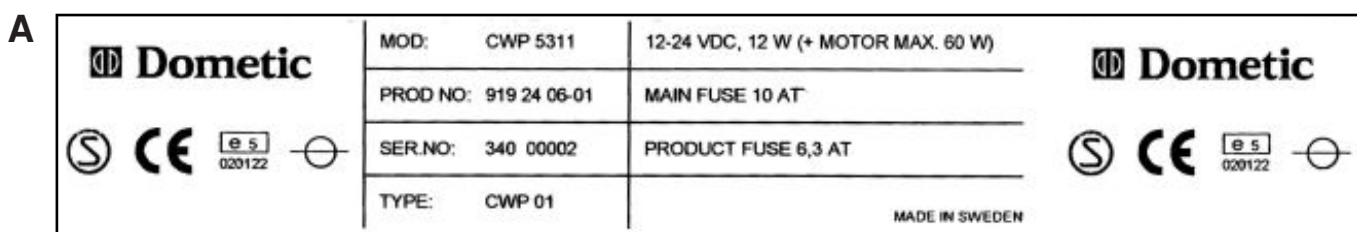
Indicare il codice prodotto e il numero di serie dell'apparecchio riportati sulla targhetta (si veda la fig. A). La targhetta si trova sul retro del depuratore.

È possibile riportare i dati qui di seguito:

CODICE PROD.

N° SERIE

Data di acquisto.....



DATI TECNICI

Dati

Dimensioni:

- altezza	340 mm
- profondità	140 mm
- larghezza	290 mm

Peso:

- alla consegna	3,0 kg
- con carico d'acqua	3,7 kg

Capacità: 3,8 ($\pm 0,8$) l/min 0,84 ($\pm 0,18$) gpm (UK)

Pressione di entrata: 0,3-5 bar (30-500 kPa) 5-72 PSI

Temperatura di funzionamento

- Temperatura ambiente e acqua 2 - 43 °C

Allacciamento elettrico:

Connessione	12 -24 V CC
Protezione da bassa tensione	9 V
Ripristino protezione da bassa tensione	10 V

Consumo energetico (uscita della pompa esclusa):

- durante il funzionamento	10 W
- durante il riscaldamento	12 W
- in modalità standby	1 W
Fusibile ad azione lenta	6,3 A

Corrente di alimentazione pompa, max: 5 A

Requisiti dell'acqua di alimentazione per il depuratore

Il serbatoio deve essere riempito con acqua di rubinetto. Il ristagno di acqua nel serbatoio favorisce la proliferazione di batteri. Il depuratore serve a depurare l'acqua del serbatoio.

Torbidità	< 7,5 FNU
Cloro	< 4 mg/litro
Sostanze organiche	< 1 mg/litro

Disimballo

Controllare che il depuratore non presenti segni di danneggiamento e che sia completo di tutti gli accessori. Comunicare immediatamente al fornitore eventuali danni, difetti o parti mancanti.

Eliminare il materiale d'imballaggio perché non resti alla portata dei bambini.

Posizionamento

- Il depuratore deve essere installato vicino al rubinetto dell'acqua fredda, ad es. nel sottolavello o sotto la cucetta vicina al lavello, in modo da utilizzare flessibili corti per l'erogazione dell'acqua depurata.



L'uso di flessibili lunghi (più di 2 m) per l'acqua depurata favorisce la proliferazione di batteri.

- Il depuratore deve essere installato in posizione verticale e fissato alla parete o su una superficie orizzontale rispetto al pavimento. Questa posizione assicura il corretto funzionamento degli indicatori di scarico e di perdite.
- Posizionare l'apparecchio in modo da poter ispezionare agevolmente il pannello di controllo.
- Dovrebbe essere possibile aprire la copertura superiore e accedere al serbatoio del filtro e alla lampada UV.
- Dal punto di raccordo, i collegamenti possono essere orientati in qualunque direzione. Accertarsi che flessibili e cavi non restino impigliati, non siano danneggiati né eccessivamente tesi. Le dimensioni richieste per l'installazione del depuratore sono riportate nella fig. A:
l: 340 mm
a: 390 mm (per la manutenzione a: 640 mm)
p: 180 mm

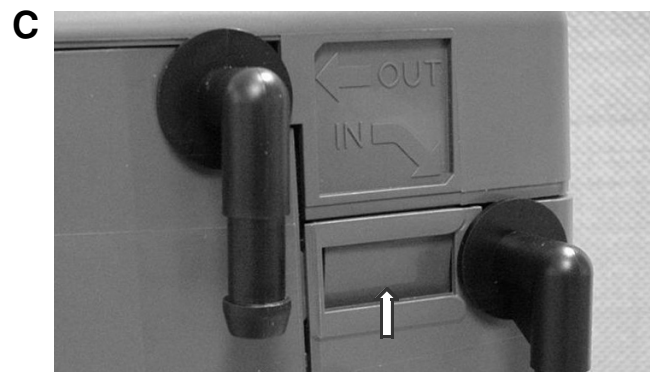


1. Fissare la staffa (con 4 viti) alla parete o al pavimento, come nella fig. B.
2. Praticare un foro con il trapano nel pavimento per convogliare all'esterno il tubo di scarico.
3. Rimuovere la copertura superiore premendo il pulsante di sblocco sul retro del depuratore, come nella fig. C. Sollevare il bordo posteriore della copertura superiore e sganciarla anteriormente, come nella fig. D.
4. È disponibile come accessorio un foglio adesivo con informazioni in varie lingue. Scegliere la lingua d'uso e applicare il foglio adesivo sulla copertura superiore del depuratore.

Operazioni preliminari all'allacciamento del depuratore



Disinfettare serbatoio e flessibili prima di collegare il depuratore. Seguire le istruzioni del capitolo «Disinfezione», punti 5-6.



INSTALLAZIONE

Allacciamento all'impianto elettrico

Il collegamento all'impianto elettrico dipende dal tipo di pompa dell'acqua installata; ne esistono due varianti:

1. **Pompa controllata mediante interruttore.** La manopola del rubinetto aziona un interruttore elettrico che collega la pompa.
2. **Pompa controllata mediante sensore di pressione.** Un sensore di pressione sulla pompa rileva la caduta di pressione dell'acqua all'apertura del rubinetto e innescava il collegamento elettrico della pompa.

Le seguenti indicazioni valgono indipendentemente dal tipo di pompa utilizzata:

- Il morsetto a vite del depuratore si trova sotto la copertura superiore ed è contrassegnato dai numeri 1-4, come riportato nella fig. E.
- Posare il cablaggio con una sezione di 1,5 mm² (misurare con un calibro a corsoio sul conduttore spellato; il diametro deve essere di almeno 1,4 mm).
- Mantenere i cavi più corti possibile per evitare cadute di tensione eccessive.
- Il morsetto del depuratore contrassegnato dai numeri 3-4 deve SEMPRE essere collegato mediante un fusibile e un interruttore di sicurezza alla batteria (12-24 V).
- Il morsetto del depuratore numero 1-2 è collegato alla pompa in uso.



Accertarsi di collegare il depuratore e la pompa alla polarità corretta (positiva e negativa).

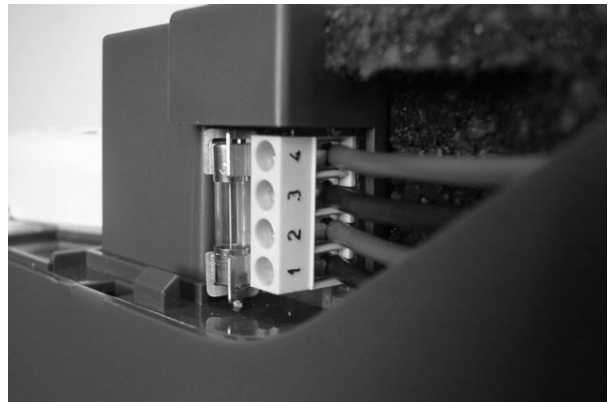
Pompa controllata mediante interruttore

1. Collegare il cavo (polarità negativa) dalla morsettiera n° 1 del depuratore al morsetto negativo della pompa.
2. Collegare il cavo (polarità positiva) dalla morsettiera n° 2 del depuratore ad un lato dell'interruttore elettrico del rubinetto.
3. Collegare il cavo dall'altro morsetto posto sull'interruttore elettrico del rubinetto al morsetto positivo della pompa.
4. Collegare il conduttore di terra (polarità negativa) dall'unità elettrica centrale alla morsettiera n° 3 del depuratore.
5. Collegare il cavo (polarità positiva) dal fusibile della pompa alla morsettiera n° 4 del depuratore.

Pompa controllata mediante sensore di pressione

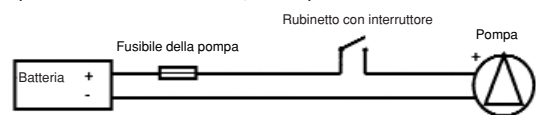
1. Collegare il cavo (polarità negativa) dalla morsettiera n° 1 del depuratore al morsetto negativo della pompa.
2. Collegare il cavo (polarità positiva) dalla morsettiera n° 2 del depuratore al morsetto positivo della pompa.
3. Collegare il conduttore di terra (polarità negativa) dall'unità elettrica centrale alla morsettiera n° 3 del depuratore.
4. Collegare il cavo (polarità positiva) dal fusibile della pompa alla morsettiera n° 4 del depuratore.

E

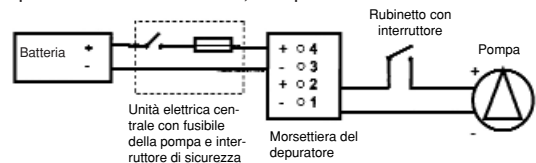


Il depuratore deve essere preceduto da un interruttore di sicurezza in cui il morsetto + è disinserito. La distanza di sconnesione deve essere di almeno 3 mm.

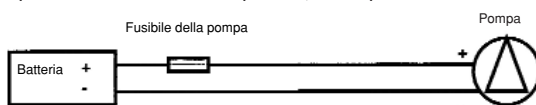
Pompa controllata mediante interruttore, senza depuratore



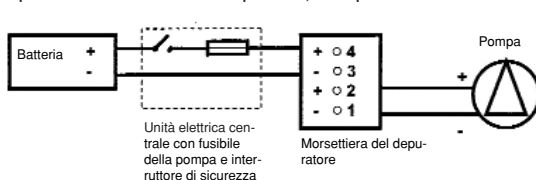
Pompa controllata mediante interruttore, con depuratore



Pompa controllata mediante sensore di pressione, senza depuratore



Pompa controllata mediante sensore di pressione, con depuratore Pannello di controllo





Proteggere con un fusibile i cavi che escono dalla batteria (nell'unità elettrica centrale).

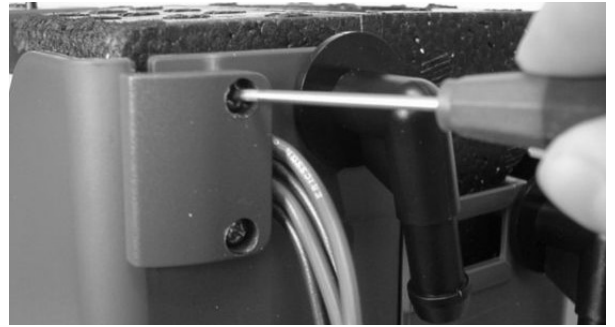
Per garantire il corretto funzionamento del depuratore, È NECESSARIO collegarlo alla pompa dell'acqua.

Cablaggio



1. Posare il cablaggio accanto all'isolamento e all'esterno sul lato posteriore dell'apparecchio. Avvitare il riduttore di tensione nella sua sede. Si veda la fig. F.

F



Allacciamento scarico



1. Convogliare all'esterno il tubo di scarico attraverso il foro praticato nel pavimento, come nella fig. G.
2. Collegare il tubo alla valvola di scarico e applicare il fermaglio attorno al tubo. Controllare che la valvola di scarico sia premuta all'interno e bloccata (fermo abbassato). Si veda la fig. H.

G



Allacciamento all'impianto idrico

Collegare il depuratore al tubo dell'acqua fredda. Per facilitare la manutenzione, installare una valvola di intercettazione sul tubo di entrata dell'acqua.



1. Installare una valvola di intercettazione sul tubo di entrata dell'acqua. Lasciare la valvola chiusa.
2. Collegare l'acqua di alimentazione (dal serbatoio) al raccordo (destra) di entrata sul depuratore, come nella fig. I (A).
3. Collegare l'acqua depurata (raccordo sinistro) dal depuratore al rubinetto dell'acqua potabile, come nella fig. I (B). Applicare il fermaglio al flessibile.

H



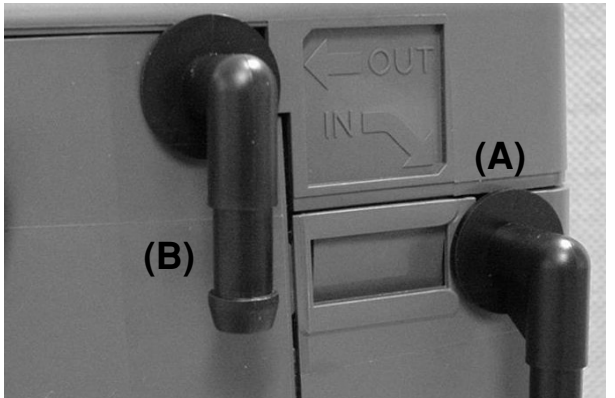
Accertarsi che i flessibili siano collegati rispettando le istruzioni succitate.

Installazione del depuratore




1. Agganciare la staffa alla parte superiore del depuratore. Incassare il fondo del depuratore nella staffa. Si veda la fig. J.
2. Richiudere la copertura superiore del depuratore.
3. Aprire la valvola di intercettazione e collegare il depuratore alla corrente utilizzando l'interruttore di sicurezza nell'unità elettrica centrale.

I



INSTALLAZIONE

Spostamento del depuratore

-  1. Spegner il depuratore premendo il pulsante ON/OFF.
2. Vuotare il depuratore, seguendo le istruzioni del capitolo «Scarico».
3. Togliere il filtro.
4. Scollegare i cavi elettrici.
5. Scollegare tutti i tubi.
6. Sganciare il depuratore dalla staffa.
7. Ricollegare i cavi elettrici.
8. Ricollegare i tubi.



Quando si intende utilizzare nuovamente il depuratore, installarlo seguendo le istruzioni del capitolo «Installazione». Non dimenticare di inserire un filtro nuovo nell'apposito serbatoio, seguendo le istruzioni del capitolo «Sostituzione del filtro».

J







INNEHÅLLSFÖRTECKNING

För användaren		
PRODUKTÖVERSIKT	3	
INTRODUKTION	4	
INNEHÅLLSFÖRTECKNING	89	
INFORMATION	89	
Förbrukningsartiklar	89	
Återvinning	89	
SÄKERHETSINFORMATION	90	
Barnsäkerhet	90	
Installation och service	90	
Användning	90	
ANVÄNDNING AV VATTENRENAREN	91	
UNDERHÅLL	91-96	
Skötselråd	91	
Dränering	92	
Filterbyte	93	
Byte av UV-lampa	94	
Desinficering	94	
		Avkalkning95
		Byte av säkring.....96
		Ställa av vattenrenaren96
		Pulserande vattenflöde.....97
		OM VATTENRENAREN SLUTAR FUNKERA 97
		Koppla förbi vattenrenaren97
		Felsökningstabell97
		Service och reservdelar98
		För installatören
		TEKNISKA FAKTA 98
		INSTALLATION 99-102
		Uppackning99
		Placering99
		Innan inkoppling av vattenrenaren99
		El-anslutning.....100
		Dräneringsanslutning101
		Vattenanslutning.....101
		Fastmontering av vattenrenaren.....101
		Flyttning av vattenrenaren102

Riktlinjer för användning av bruksanvisningen

Följande symboler i texten hjälper Dig att läsa igenom bruksanvisningen:

Säkerhetsinformation	
Miljöinformation	
Steg för steginstruktion	
Tips och information	

INFORMATION

Förbrukningsartiklar

Artiklar beställs genom Din återförsäljare. Uppge artikelnummer enligt nedan.

Artikel	Artikelnummer
Filter - Kolfilter	1507893-00
UV lampa	1940043-00
Säkring 5x20 mm 0,5 AT (trög)	1940137-00
Avkalkningsmedel	1507957-00

Återvinning

- Detaljerna i produkt och emballage är till 80 % försedda med materialmärkning för destruktion och återvinning.
- Märkningen är gjord enligt internationell standard.
- Kartongdelarna är tillverkade av återvinningsbar wellpapp och kan lämnas på uppsamlingsställe för återvinning.

SÄKERHETSINFORMATION

- Vattenrenaren installeras på kallvattenledningen och det är således bara kallvattnet som renas. Observera att varmvattnet är obehandlat.
- Kontrollera att vattnet du ska rena uppfyller kraven i ”Tekniska fakta”.
- Pulserande vattenflöde från vattenrenaren innebär att vattenrenaren är förbikopplad eller UV lampan är under uppvärmning. Vattnet renas inte. Drink INTE detta vatten.
- Försök inte förändra eller modifiera vattenrenaren på något sätt. Detta kan leda till person- eller saksador som inte omfattas av någon garanti.
- Vattenrenaren har en brytare som gör vattenrenaren strömlös då locket på vattenrenaren öppnas. Försök inte att koppla förbi eller sluta brytaren med öppet lock. Detta kan leda till personskada som inte omfattas av någon garanti.
- Om vattenrenaren ska användas och kommer att utsättas för temperaturer under 0 °C måste vattenrenaren ställas av, se avsnitt ”Ställa av vattenrenaren”.
- Kontrollera en gång i månaden att anslutningarna är täta.
- I tankar med stillastående vatten finns risk för bakterietillväxt. Om en förändring i smak eller lukt uppstår, använd felsökningstabellen för att åtgärda problemet. Drink inte renvattnet om resultatet är otillfredsställande. Kontakta din återförsäljare.

Barnsäkerhet

- Låt inte barn leka med vattenrenaren.
- Lämna aldrig förpackningsmaterial så att barn kan leka med det.

Installation och service

- Vattenrenaren ska föregås av en säkerhetsströmbrytare där + polen bryts. Brytningsavstånd minst 3 mm.
- Innan vattenrenaren installeras ska systemet (tank och slang) desinficeras, se avsnitt ”Desinficering”.
- Det är viktigt att vattenrenaren installeras stående eller hängandes (vertikalt) vågrät i förhållande till golvet. Detta för att dränering och läckage indikering ska fungera korrekt.
- Vattenrenaren ska placeras frostfritt. Temperaturen, vid användning, får inte understiga +2 °C. Undvik också varma platser samt direkt solljus.
- Vattenrenaren ska placeras i närheten av dricksvattenkranen och installeras på kallvattenledningen med korta renvattenslangar (< 2 m). Långa renvattenslangar medför ökad risk för bakterietillväxt i slangarna.
- Vattenpumpen måste kopplas via vattenrenaren för att vattenrenaren ska fungera korrekt.

- Kontrollera att slangar och kablar inte kommer i kläm vid installation och förflyttning av vattenrenaren.
- Använd endast originalartiklar vid byte. Se ”Förbrukningsartiklar”.
- En trasig vattenrenare ska göras strömlös.

Användning

- Vattenrenaren är avsedd att producera den mängd kallvatten som normalt krävs för ett hushåll i en husvagn/husbil.
- Vattenrenaren får inte användas då den saknar filter (utom vid desinficering och avkalkning).
- När vattenrenaren innehåller avkalkningsmedel måste den rensas innan renvattnet används.
- Desinficera systemet (tank, slangar och vattenrenare) regelbundet.
- Vid skrotning av gamla produkter, bryt strömmen till vattenrenaren med säkerhetsströmbrytaren i elcentralen. Koppla bort de elektriska kablarna från vattenrenaren. Isolera noggrant ledarna. Se till att barn inte leker med de lösa kablarna.

Kontakta kommunen eller Din återförsäljare för information om var vattenrenaren kan lämnas.

ANVÄNDNING AV VATTENRENAREN

När vattenrenaren är installerad enligt avsnitt "Installation" kan du börja använda vattenrenaren.

Innan användning första gången:

1. Kontrollera att filtret sitter på plats i vattenrenaren.
2. Öppna avstängningsventilen på inloppslangen.
3. Starta vattenrenaren genom att trycka på ON/OFF, se bild A. ON/OFF lampan blinkar nu grönt vilket indikerar att UV lampan värms upp för att kunna rena vattnet. Om kranen öppnas under denna uppvärmning fås ett pulserande flöde av vatten som inte renas.
4. Vänta tills ON/OFF lampan lyser med fast grönt sken. (Beroende på omgivningens temperatur kan tiden variera upp till 15 minuter.)
5. Renspola vattenrenaren genom att öppna kallvattenkranen och spola vatten till avlopp i 1 minut.

Nu är vattenrenaren klar att användas.

Normal användning:

Vattenrenaren står i beredskapsläge och ON/OFF lampan lyser grönt.

1. Öppna kallvattenkranen. Vattenrenaren startar automatiskt och renvatten levereras från vattenrenaren.
2. Stäng kranen.



Vattenrenaren installeras på kallvattenledningen och det är således bara kallvattnet som renas. Observera att varmvattnet är obehandlat.



Om vattenrenaren inte har använts på 24 timmar eller längre, rensola vattenrenaren i 1 minut innan användning av renvattnet.

UNDERHÅLL

Skötselråd

Följande lista visar hur du normalt sköter din vattenrenare.

- Kontrollera en gång per vecka att inte kontrollpanelen indikerar några fel.
- Håll vattenrenarens yttre ren. Torka av med fuktig trasa.



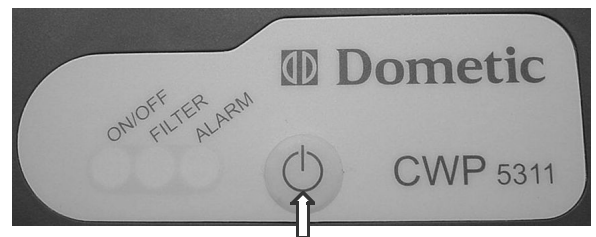
Håll inte vatten över vattenrenaren. Inga rengöringsmedel ska användas.

- Byt filter i tid. Livstiden på filtret beror på halten av föroreningar i tankvattnet, se avsnitt "Filterbyte".



Byt filter minst var 6:e månad, när lamporna indikerar filterbyte, när flödet minskat till hälften av det normala eller om vattnet smakar dåligt. Var noga med att inte spilla något vatten på vattenrenaren.

A



Efter filterbytet, ställ filtret så att det mesta vattnet kan rinna av. Filtret kan sedan slängas bland de vanliga soporna då det inte innehåller några farliga ämnen (förutsatt att vattenrenaren använts på ett korrekt sätt).

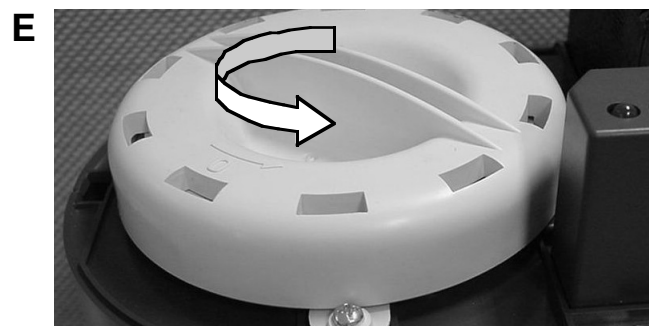
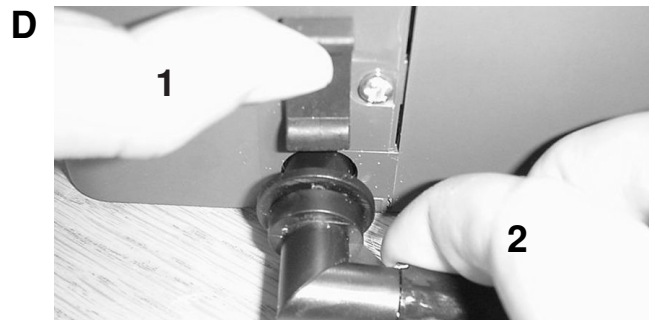
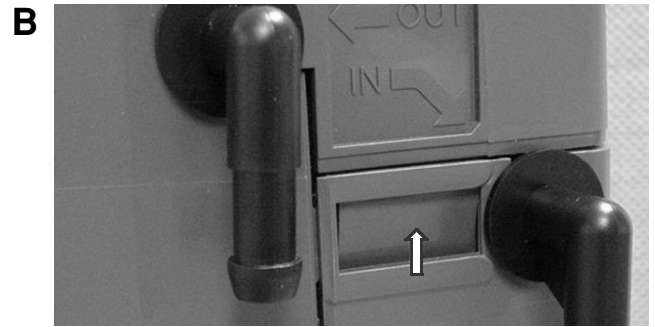
- Kontrollera en gång i månaden att inga läckage finns vid anslutningarna och i slangarna.
- Desinficera systemet (tank, slangar och vattenrenare) regelbundet, se avsnitt "Desinficering".
- Avkalka vattenrenaren var 3:e månad vid kontinuerlig drift eller när flödet minskat och inte går att återställa genom att byta filter, se avsnitt "Avkalkning".

UNDERHÅLL

Dränering

Vid lagring av vattenrenaren vid temperaturer under 0 °C och vid underhåll krävs att vattenrenaren är tömd på vatten.

1. Se till att vattnet från dräneringsslangen kan rinna ut under husvagnen.
2. Stäng av vattenrenaren med ON/OFF-knappen.
3. Bryt strömmen till vattenrenaren med säkerhetsströmbrytaren i elcentralen.
4. Ta bort locket på vattenrenaren genom att trycka in låset på baksidan, se bild B och sedan haka loss locket framtill, se bild C.
5. Stäng avstängningsventilen på inloppsslangen.
6. Öppna vattenrenarens dräneringsventil genom att lyfta upp låset (1) och dra ut ventilen (2), se bild D.
7. Öppna filterlocket genom att skruva enligt pilarna på locket, se bild E.
8. När vattenrenaren är tömd - stäng dräneringsventilen genom att lyfta upp låset och trycka in ventilen (3), se bild D.
OBS. Var noga med att snäppets kant verkligen låser dräneringsventilen i inre läget.



Filterbyte

Filtret ska bytas:

- **Minst var 6:e månad.**
- Då lampan för filter lyser.
- När flödet från vattenrenaren har minskat till ungefär hälften.
- Om vattnet från vattenrenaren smakar dåligt.

Filterbyte då filterlampan lyser:



1. Dränera vattenrenaren, se avsnittet ”Dränering”.
2. Vik upp handtaget och lyft ur det gamla filtret enligt pilen i bild F. Var noga med att inte droppa något vatten på vattenrenaren.
3. Om filterhuset är smutsigt rengör försiktigt med diskborste.



Rengör endast med vatten och borste! Undvik att skada centrumsröret.

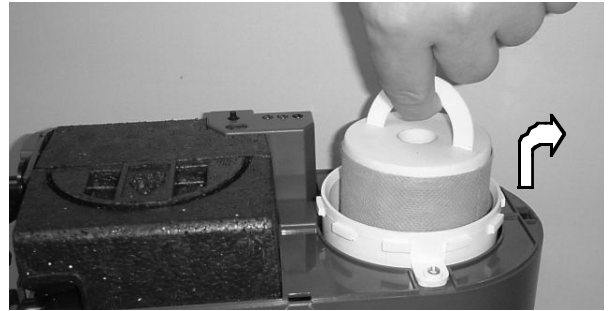
4. Sätt i ett nytt filter.
5. Kontrollera att tätningen sitter på plats i locket, tryck ner locket och vrid i motsatt riktning mot pilarna.
6. Montera tillbaka locket på vattenrenaren samt slå på strömmen till vattenrenaren med säkerhetsströmbrytaren i elcentralen.
7. Öppna avstängningsventilen på inloppsslangen och starta vattenrenaren med ON/OFF-knappen.
8. Släck filterlampan genom att hålla ON/OFF-knappen intryckt tills filter lampan slocknar (ca 5 sekunder), se bild G.
9. Öppna kallvattenkranen och spola vattenrenaren i 1 minut.

Filterbyte innan indikering eller vid blinkande filterlampan:

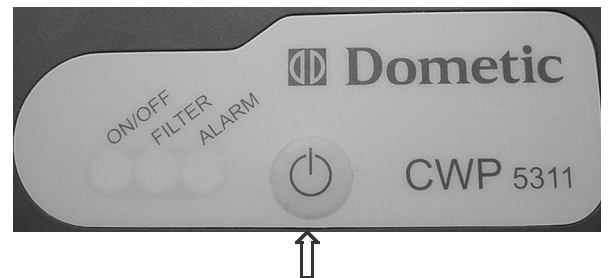


1. Byt filter enligt punkt 1-7 ovan.
2. Stäng av vattenrenaren med ON/OFF-knappen.
3. Håll in ”On/Off”-knappen. Efter 3 sekunder tänds filterlampan.
4. Släpp knappen då filterlampan slocknar.
5. Starta vattenrenaren med ON/OFF-knappen.

F



G



UNDERHÅLL

Byte av UV lampa

UV-lampan ska bytas när lampan för alarm lyser på kontrollpanelen. Kontrollera först om vattenrenaren istället behöver avkalkas.



Använd endast original UV-lampa från din återförsäljare för att säkerställa ett mikrobiologiskt säkert vatten ifrån vattenrenaren. Se ”Förbrukningsartiklar”.



1. Stäng av vattenrenaren med ”ON/OFF” knappen.
2. Bryt strömmen till vattenrenaren med säkerhetsströmbrytaren i elcentralen.
3. Lyft av vattenrenarens lock.
4. Lyft av isoleringen ovanför UV-lampan. Lossa kontakten från lampan genom att lyfta kontakten rakt upp, se bild H.
5. Ta ur lampan, se bild I.



Rör inte den nya UV-lampans glas med fingrarna. Fingeravtryck minskar UV-intensiteten.

6. Sätt in en ny UV-lampa rakt ner. Tryck lampan försiktigt neråt tills det klickar till och lampan inte går att vrida runt.
7. Anslut kontakten till den nya lampan.
8. Sätt tillbaka isoleringen.
9. Montera tillbaka locket på vattenrenaren samt slå på strömmen till vattenrenaren med säkerhetsströmbrytaren i elcentralen.
10. Starta vattenrenaren med ”ON/OFF” knappen.
11. Spola vattenrenaren i 1 minut.



Returnera den gamla UV-lampan till din återförsäljare. Lampan innehåller kvicksilver som är skadligt för miljön.

Desinficering

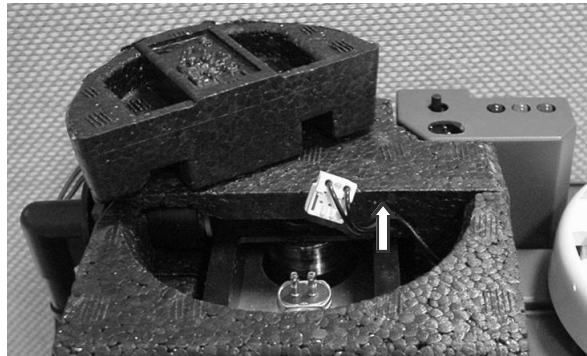
I tankar med stillastående vatten finns risk för tillväxt av bakterier och alger. Kontrollera tanken och desinficera tank, slangar och vattenrenare regelbundet.

Desinfektionsmedel kan köpas hos husvagns- och husbilsförsäljare.



1. Dränera vattenrenaren enligt avsnittet ”Dränering”.
2. Lyft ur filtret, se bild F på föregående sida.
3. Montera tillbaka filterlocket och locket på vattenrenaren samt slå på strömmen till vattenrenaren med säkerhetsströmbrytaren i elcentralen.
4. Öppna avstängningsventilen på inloppsslangen och slå på vattenrenaren med ON/OFF-knappen.
5. Desinficera enligt anvisning på desinfektionsmedlets förpackning.
6. Spola rent systemet enligt anvisning på desinfektionsmedlets förpackning.
7. Dränera vattenrenaren omigen enligt avsnittet ”Dränering”.
8. Sätt tillbaka filtret.
9. Montera tillbaka filterlocket och locket på vattenrenaren samt slå på strömmen till vattenrenaren med säkerhetsströmbrytaren.
10. Öppna avstängningsventilen på inloppsslangen.
11. Starta vattenrenaren med ON/OFF-knappen.

H



I



Avkalkning

Vattenrenaren ska avkalkas var 3:e månad, vid kontinuerlig användning. Avkalkningsmedel kan köpas hos din återförsäljare, se ”Förbrukningsartiklar”.



1. Dränera vattenrenaren, se avsnitt ”Dränering”.
2. Lyft ur filtret.
3. Blanda 50 g, (ca halva flaskan) avkalkningsmedel och 2 dl ljummet vatten i en tillbringare. Rör om tills det löst sig. Häll blandningen i filterhuset, se bild J, och fyll upp med vatten till kanten.
4. Sätt tillbaka filterlocket och locket på vattenrenaren samt slå på strömmen till vattenrenaren med säkerhetsströmbrytaren i elcentralen.
5. Öppna avstängningsventilen på inloppsslangen och starta vattenrenaren med ON/OFF-knappen.
6. Öppna kallvattenkranen och låt vattnet rinna i ca 5 sekunder så att medlet går in i vattenrenaren. Stäng kranen.

J



Vatten innehållande avkalkningsmedel kommer att produceras. Detta vatten får inte drickas.

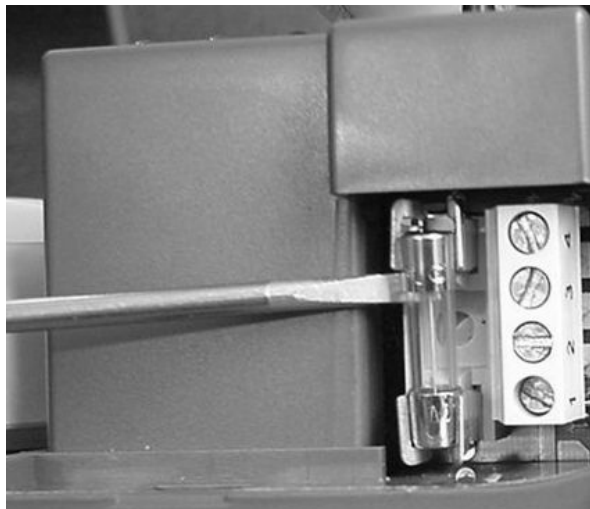
7. Låt avkalkningsmedlet verka i ca 10 minuter.
8. Öppna kallvattenkranen för att spola ut avkalkningsmedlet. Låt spola i 1 minut.
9. Dränera vattenrenaren, se avsnitt ”Dränering”.
10. Sätt i filtret.
11. Montera tillbaka filterlock och vattenrenarens lock samt slå på strömmen till vattenrenaren med säkerhetsströmbrytaren i elcentralen.
12. Öppna avstängningsventilen på inloppsslangen och slå på vattenrenaren med ON/OFF-knappen.
13. Låt vattenrenaren spola renvatten till avlopp i 5 minuter. Nu spolas ev. rester av avkalkningsmedlet ut.
14. Stäng kranen.

UNDERHÅLL

Byte av säkring

- 1. Stäng av vattenrenaren med ON/OFF-knappen.
- 2. Bryt strömmen till vattenrenaren med säkerhetsströmbrytaren i elcentralen.
- 3. Ta bort locket på vattenrenaren genom att trycka in låset på baksidan och sedan haka loss locket framtill.
- 4. Ta ur säkringen försiktigt ur vattenrenaren med hjälp av t.ex. en platt skruvmejsel, se bild K.
- 5. Sätt dit en ny säkring i vattenrenaren, se avsnitt "Förbrukningsartiklar".
- 6. Montera tillbaka locket.
- 7. Slå på strömmen till vattenrenaren med säkerhetsströmbrytaren i elcentralen.
- 8. Slå på vattenrenaren med ON/OFF-knappen.

K



Ställa av vattenrenaren

Om vattenrenaren inte ska användas under en längre tid ska vattenrenaren ställas av.

- 1. Dränera vattenrenaren på vatten, se avsnitt "Dränering".
- 2. Plocka ur filtret ur vattenrenaren. Ställ filtret så att det mesta vattnet kan rinna av. Släng filtret. (Filtret kan slängas bland de vanliga soporna.)
- 3. Montera tillbaka filterlocket och vattenrenarens lock.

När vattenrenaren ska användas igen:

Sätt i ett nytt filter i filterhuset, se avsnitt "Filterbyte", öppna avstängningsventilen på inloppsslangen och spola vattenrenaren i ca 1 minut.

OM VATTENRENAREN SLUTAR FUNGERA

Pulserande vattenflöde



Om vattenrenaren levererar ett pulserande flöde är vattenrenaren förbikopplad alt. UV lampan är under uppvärmning. Vattnet som levereras är inte renat. Drick inte detta vatten.

Använd felsökningstabellen för att åtgärda problemet som lett till pulserande flöde.

Koppla förbi vattenrenaren

Om vattenrenaren är trasig och du ändå behöver ta vatten från tanken kan vattenrenaren kopplas förbi. Försök i första hand att få vattenrenaren åtgärdad.



1. Stäng av vattenrenaren med ON/OFF-knappen.
2. Tryck in ON/OFF-knappen (ca 10 sekunder) tills röd lampa tänds på panelen. Släpp knappen. Samtliga 3 lampor blinkar.
3. Öppna kallvattenkranen. Vattenrenaren kommer nu att gå i 5 sekunder, stå still i 5 sekunder, gå i 5 sekunder osv. Detta för att uppmärksamma att vattenrenaren är ur funktion.



Vattnet som levereras från vattenrenaren är inte renat. Drick INTE detta vatten.

Felsökningstabell

- Släckt lampa
- Tänd lampa
- * Blinkande lampa



SYMPTOM	KONTROLL/ÅTGÄRD
○ ○ ○	<ul style="list-style-type: none">• Vattenrenaren får ingen spänning.<ul style="list-style-type: none">- Är bilen/vagnens huvudström påslagen?- Är säkerhetsströmbrytaren i elcentralen påslagen?- Är vattenrenaren påslagen?- Sitter locket ordentligt fast?- Kontrollera att vattenrenaren är elektriskt inkopplad.- Kontrollera att säkringen i bilen/vagnens central inte löst ut.- Kontrollera att säkringen i vattenrenaren inte löst ut.- Kontrollera att alla kablar är hela.
* ○ ○	<ul style="list-style-type: none">• UV lampan värms upp, om kranen öppnas ges ett pulserande flöde av vatten som inte är renat.<ul style="list-style-type: none">- Vänta tills lampan lyser med fast grönt sken. Vattenrenaren är nu klar att användas.
● * ○	<ul style="list-style-type: none">• Dags att byta filter.<ul style="list-style-type: none">- Byt filter enligt avsnitt "Filterbyte".
● ● ○	<ul style="list-style-type: none">• Nödstopp pga. att filterbyte inte utförts.<ul style="list-style-type: none">- Byt filter enligt avsnitt "Filterbyte".
● ○ ●	<ul style="list-style-type: none">• UV kammaren har kalkbeläggning<ul style="list-style-type: none">-Avkalka vattenrenaren, enligt avsnitt "Avkalkning".• UV lampan har för låg intensitet / är trasig.<ul style="list-style-type: none">- Byt UV-lampa enligt avsnitt "Byte av UV-lampa".
● ○ *	<ul style="list-style-type: none">• Läckage i vattenrenaren.<ul style="list-style-type: none">- Kontrollera att filterlock och slangar är ordentligt fastsatt.- Koppla loss vattenrenaren och töm ut läckagevattnet genom hålet på framsidan vid locket.- Koppla in vattenrenaren och uppstår läckage igen – kontakta service.
* * *	<ul style="list-style-type: none">• Förbikoppling av vattenrenaren är aktiverad.<ul style="list-style-type: none">- Vattenrenaren är ur funktion. Om du inte kan åtgärda felet själv –kontakta service.
* ○ ●	<ul style="list-style-type: none">• Spänningen till vattenrenaren är låg.<ul style="list-style-type: none">- Körs något annat t.ex. TV samtidigt? - Stäng av övrig utrustning.• Bilen/vagnens batterinivå låg.<ul style="list-style-type: none">- Ladda batteriet.- Kontrollera att kablarna överensstämmer med data i installations avsnittet.
Pulserande flöde	<ul style="list-style-type: none">• Vattenrenaren är förbikopplad eller UV lampan är under uppvärmning.<ul style="list-style-type: none">- Se vattenrenarens kontrollpanel och avläs felkoden.
Vattnet luktar eller smakar illa	<ul style="list-style-type: none">• Vattenrenaren har inte använts under en längre tid.<ul style="list-style-type: none">- Spola vattenrenaren i 2 minuter.- Byt filter enligt avsnitt "Filterbyte".- Desinficera systemet (tank, slangar och vattenrenare).

Kvarstår problem med vattenrenaren efter att ha läst och försökt åtgärda enligt felsökningstabellen - kontakta Din återförsäljare.

OM VATTENRENAREN SLUTAR FUNGERA

Service och reservdelar

Innan du beställer service, använd felsökningstabellen "Om vattenrenaren slutar fungera", för att eventuellt kunna avhjälpa felet på egen hand. Om service tillkallas för att åtgärda de problem som finns med på denna lista, riskerar du att få stå för kostnaden. Detta gäller också om du använt produkten till annat än den är avsedd för.

Observera, elektriska fel skall alltid åtgärdas av certifierad elektriker.

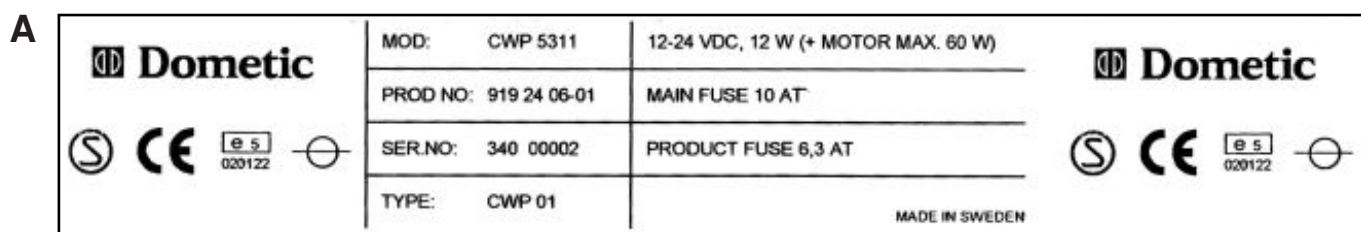
Uppge produkt- och serienummer enligt dataskylten, se fig. A. Skylten sitter på baksidan av vattenrenaren.

Dessa uppgifter kan du notera nedan:

PROD. NO.....

SER.NO

Inköpsdatum



TEKNISKA FAKTA

Data

Dimensioner:

- höjd	340 mm
- djup	140 mm
- bredd	290 mm

Vikt:

- vid leverans	3,0 kg
- fylld med vatten	3,7 kg

Kapacitet: 3,8 (±0,8) liter/minut 0,84 (±0,18) gpm (UK)

Tilloppstryck: 0,3- 5 bar (30-500 kPa) 5-72 PSI

Arbetstemperatur:

- i omgivning och vatten 2 – 43 °C

Elektrisk data:

Anslutning 12-24 V likspänning

Lågspänningsskydd 9 V

Återställning lågspänningsskydd 10 V

Total effekt (exkl. pumpens effekt)

- under rening 10 W

- under uppvärmning 12 W

- i stand by 1 W

Säkring, trög 6,3 A

Max pumpström: 5 A

Krav på inloppsvatten till vattenrenaren

Tanken ska fyllas med kommunalt dricksvatten. I ett stillastående vatten (tankvatten) finns risk för bakterietillväxt. Vattenrenaren är avsedd att rena tankvattnet.

Turbiditet	< 7,5 FNU
Klor	< 4 mg/l
Organiskt innehåll	< 1 mg/l

Uppackning

Kontrollera att vattenrenaren är oskadad och att inga tillbehör saknas. Eventuella skador, felaktigheter eller saknade delar ska omedelbart anmälas till återförsäljaren.

Lämna aldrig förpackningsmaterial så att barn kan leka med det.

Placering

- Vattenrenaren ska installeras i närheten av kallvattenkranen för att få så korta renvattenslangar som möjligt, t.ex. under diskbänken eller under soffan bredvid köksbänken.



Långa renvatten slangar, > 2 m medför ökad risk för bakterietillväxt.

- Det är viktigt att vattenrenaren installeras stående eller hängandes (vertikalt) vågrät i förhållande till golvet. Detta för att dränering och läckageindikeringen ska fungera korrekt.
- Kontrollpanelen ska enkelt kunna inspekteras.
- Locket ska kunna öppnas så att man kommer åt filterbehållaren och UV-lampan.
- Anslutningar kan dras i valfri riktning från anslutningspunkten. Se till att inga anslutningar kläms. Slangar och kablar får heller inte ligga i spänn. Utrymmet som krävs för vattenrenaren är, se bild A:
b: 340 mm
h: 390 mm (vid underhåll h: 640 mm)
d: 180 mm

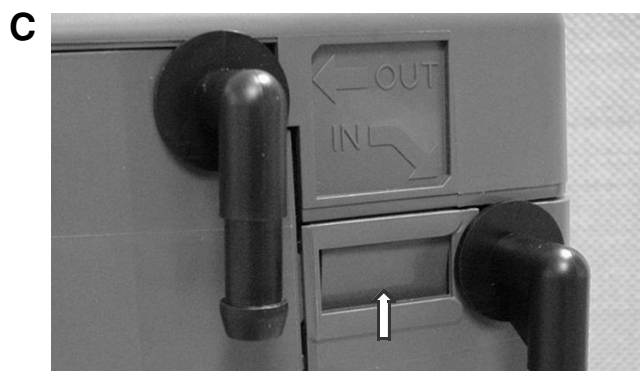
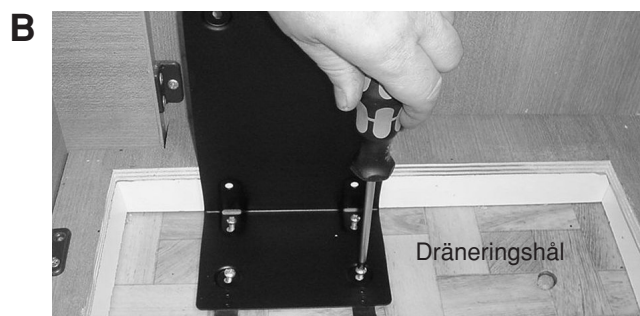
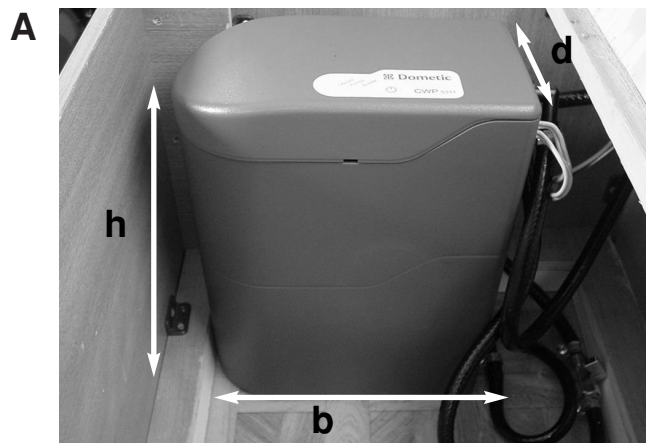


1. Montera upphängningsplåten, med de 4 medföljande skruvarna, på platsen där vattenrenaren ska placeras. Skruva fast plåten i golvet eller på väggen, se bild B.
2. Borra ett hål i golvet för att leda ut dräneringsslangen, se bild B.
3. Ta bort locket på vattenrenaren genom att trycka in låset på baksidan, se bild C och lyft locket i bakkant samt haka loss locket framtill. Se bild D.
4. Som tillbehör finns ett klisterark med information på olika språk. Välj önskat språk och montera i locket på vattenrenaren.

Innan inkoppling av vattenrenaren



Innan vattenrenaren kopplas in ska tanken och slangarna desinficeras. Se avsnitt "Desinficering" punkt 5-6.



INSTALLATION


Elanslutning

Den elektriska inkopplingen beror på vilken vattenpump som är installerad, det finns två varianter:

1. **Brytarstyrd pump.** Vattenkranens vred påverkar en elektrisk brytare som kopplar in pumpen.
2. **Tryckstyrd pump.** En tryckgivare på pumpen känner av att vattentrycket sjunker när man öppnar vattenkranen och kopplar då elektriskt in pumpen.

Oberoenden av vilket av de två pumpsystem man har så gäller följande:

- Vattenrenarens skruvplint är placerad under locket och är märkt med nummer 1-4 enl. bild E.
- Dra kopplingsledningen med area 1,5 mm² (mät med skjutmått på den aviserade ledaren, diametern ska vara minst ca 1,4 mm.)
- För att undvika för stora spänningsfall måste kopplingsledningarna hållas så korta som möjligt.
- Renarens anslutning nr 3-4 måste ALLTID anslutas via en säkring och en säkerhetsströmbrytare, till batteriet (12-24 V).
- Renarens anslutning nr 1-2 kopplas till den befintliga pumpen.

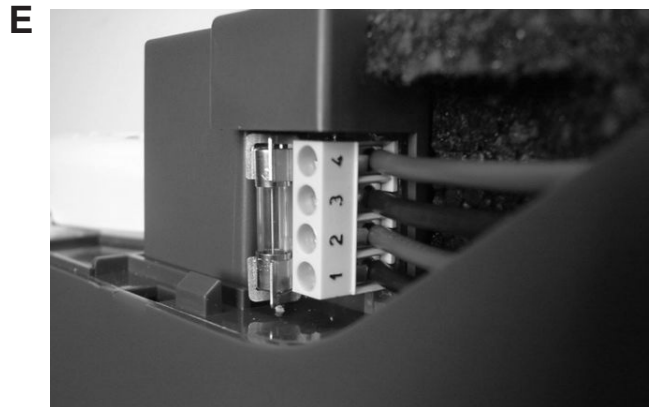
 Du måste vara noga med att koppla in renare och pump till rätt polaritet (plus och minus).

Brytarstyrd pump

1. Anslut ledning (negativ polaritet) från vattenrenarens plint, nr 1 till pumpens negativa anslutning.
2. Anslut ledning (positiv polaritet) från vattenrenarens plint, nr 2 till ena sidan på kranens elektriska brytare.
3. Anslut ledning från den andra anslutningen på kranens elektriska brytare till pumpens positiva anslutning.
4. Anslut jordledning (negativ polaritet) från centralen till vattenrenarens plint, nr 3.
5. Anslut ledning (positiv polaritet) från pumpens säkring till vattenrenarens plint, nr 4.

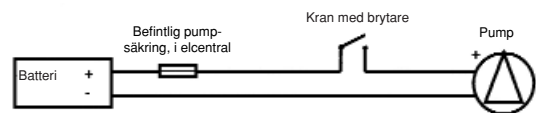
Tryckstyrd pump

1. Anslut ledning (negativ polaritet) från vattenrenarens plint, nr 1 till pumpens negativa anslutning.
2. Anslut ledning (positiv polaritet) från vattenrenarens plint, nr 2 till pumpens positiva anslutning.
3. Anslut jordledning (negativ polaritet) från centralen till vattenrenarens plint, nr 3.
4. Anslut ledning (positiv polaritet) från pumpens säkring till vattenrenarens plint, nr 4.

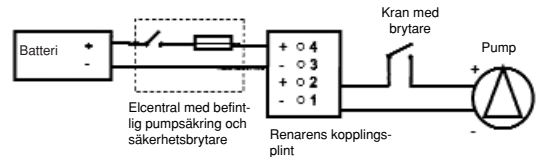


Vattenrenaren ska föregås av en säkerhetsströmbrytare som bryter + polen. Brytningsavstånd minst 3 mm.

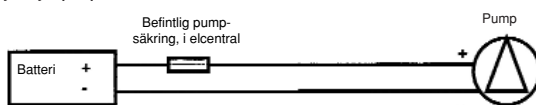
Brytarstyrd pump utan renare



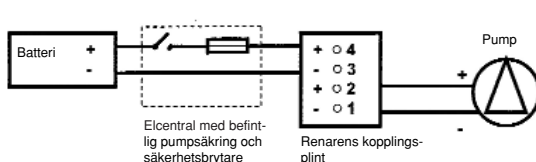
Brytarstyrd pump med renare installerad



Tryckstyrd pump utan renare



Tryckstyrd pump med renare installerad





Kablarna från batteriet (i centralen) ska vara skyddade med en säkring.
Vattelpumpen **MÅSTE** kopplas in via vattenrenaren för att vattenrenaren ska fungera korrekt.

Kablage



1. Lägg kablaget bredvid isoleringen och ut på baksidan av produkten och skruva fast dragavlastaren. Se bild F.

Dräneringsanslutning



1. Led ut dräneringsslangen genom hålet i golvet, se bild G.
2. Anslut slangen till dräneringsventilen och montera slangklämman runt slangen. Se till att dräneringsventilen är intryckt och låst (snäppet nertryckt). Se bild H.

Vattenanslutning

Vattenrenaren måste kopplas på kallvattenledningen. För att underlätta underhållet på vattenrenaren ska en avstängningsventil installeras på inloppsslangen.



1. Montera en avstängningsventil på inloppsslangen. Låt ventilen vara stängd.
2. Anslut inkommande vatten från tanken till vattenrenarens högra koppling, se bild I (A). Montera slangklämman.
3. Anslut renvattnet, vänstra kopplingen, från vattenrenaren till dricksvattenkranen, se bild I (B). Montera slangklämman.



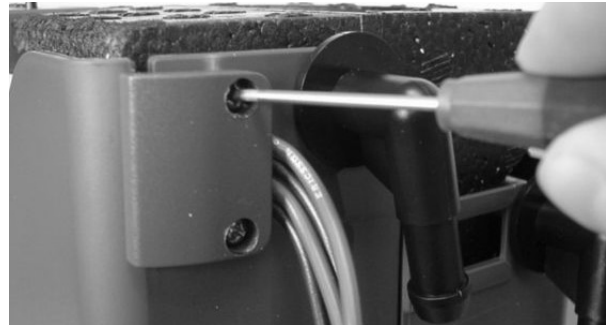
Kontrollera noga att slangarna kopplats enligt ovanstående instruktioner.

Fastmontering av vattenrenaren



1. Haka i plåten i vattenrenarens övre del och skjut in undersidan. Se bild J.
2. Montera tillbaka locket på vattenrenaren.
3. Öppna avstängningsventilen och slå på strömmen till vattenrenaren med säkerhetsströmbrytaren i elcentralen.

F



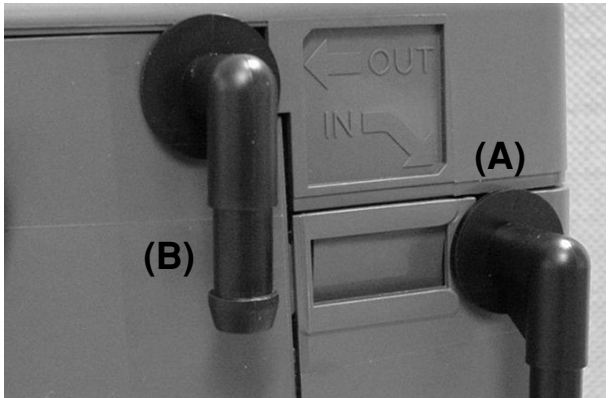
G



H



I



INSTALLATION

Flyttning av vattenrenaren

1. Stäng av vattenrenaren med "On/Off" knappen.
2. Töm vattenrenaren på vatten, se avsnitt "Dränering".
3. Plocka ur filtret.
4. Koppla bort de elektriska anslutningarna.
5. Koppla bort alla slangar.
6. Häkta av vattenrenaren.
7. Återställ elektriska kablar.
8. Återställ slangar.



När vattenrenaren ska användas igen, installera vattenrenaren enligt installationsavsnittet. Glöm inte sätta i ett nytt filter, se avsnitt "Filterbyte".





J



Käyttäjälle		Kalkinpoisto	109
TUOTTEEN KUVAUS	3	Sulakkeen vaihtaminen	110
JOHDANTO	4	Vedenpuhdistimen säilytys	110
SISÄLLYS	103	JOS LAITE EI TOIMI	111-112
YLEISTÄ	103	Vesi virtaa sykäyksittäin	111
Käytettävät osat	103	Vedenpuhdistimen ohitus	111
Kierrätys	103	Vianmääritysopas.....	111
TURVAOHJEET	104	Huolto ja varaosat	112
Lasten turvallisuus	104	Asentajalle	
Asennus ja huolto.....	104	TEKNISET TIEDOT	112
Käyttö	104	ASENNUS	113
VEDENPUHDISTIMEN KÄYTTÄMINEN	105	Pakkauksen purkaminen	113
HUOLTO	105-110	Sijoittaminen.....	113
Säännöllinen huolto	105	Ennen vedenpuhdistimen liittämistä.....	113
Tyhjennys	106	Sähköliitännät.....	114
Suodattimen vaihtaminen	107	Tyhjennysliitäntä	115
UV-lampun vaihtaminen	108	Vesiliitännät	115
Desinfiointi	108	Vedenpuhdistimen asennus	115
		Vedenpuhdistimen siirtäminen	116

Käyttöohjemerkinnät

Seuraavat tekstitssä esiintyvät merkit opastavat tämän käyttöohjeen käytössä:

Turvallisuus	
Ympäristötietoa	
Ohjeet vaihe vaiheelta	
Vihjeitä ja tietoa	

YLEISTÄ

Käytettävät osat

Seuraavat osat saat jälleenmyyjältäsi osanumeroiden perusteella.

Käytettävä osa	Osanumero
Suodatin – hiilikappale	1507893-00
UV-lamppu	1940043-00
Sulake 5 x 20 mm 0,5 AT (hidas)	1940137-00
Kalkinpoistoaine	1507957-00

Kierrätys

- Laitteen pakkauksessa ja 80 prosentissa laitteen osista on merkinnät, jotka auttavat kierrätyksessä ja hävittämisessä.
- Merkinnät ovat kansainvälisten standardien mukaisia.
- Pakkauksen osat on valmistettu kierrätettävästä aaltopahvista, ja ne voidaan toimittaa kierrätyspisteisiin.

TURVAOHJEET

- Vedenpuhdistin asennetaan kylmävesiputkeen, joten ainoastaan kylmä vesi puhdistetaan. Huomaa, että kuumaa vettä ei puhdisteta.
- Tarkista, että puhdistettavaksi tarkoitettu vesi täyttää vaatimukset, jotka on määritelty kohdassa Tekniset tiedot.
- Jos vedenpuhdistimesta tuleva vesi virtaa sykäyksittäin, vedenpuhdistin on joko ohitettu tai UV-lamppu lämpenee. Vesi ei tällöin puhdistu. ÄLÄ juo puhdistamatonta vettä!
- Älä muokkaa tai muuntele vedenpuhdistinta millään tavalla. Se saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai laitevaurioita. Takuu ei kata mahdollisia muuntelusta aiheutuvia vahinkoja.
- Vedenpuhdistimessa oleva kytkin katkaisee laitteesta virran suojakannen ollessa irti. Älä yritä sammuttaa kytkimen virtaa suojakannen ollessa irti. Se saattaa aiheuttaa henkilövahingon, jota takuu ei kata.
- Jos vedenpuhdistinta ei käytetä pitkään aikaan tai laitetta pidetään alle 0 °C:n lämpötilassa, puhdistin on laitettava säilytykseen. Katso ohjeet kohdasta Vedenpuhdistimen säilytys.
- Tarkasta liitännät kerran kuukaudessa vuotojen varalta.
- Säiliöissä paikallaan seisovaan veteen saattaa muodostua bakteerikasvustoa. Jos havaitset muutoksia veden hajussa tai maussa, toimi viannääritystaulukon ohjeiden mukaisesti. Älä juo vettä, jos ohjeista ei ole apua. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.

Lasten turvallisuus

- Älä anna lasten leikkiä vedenpuhdistimella.
- Älä jätä pakkausmateriaalia lasten saataville.

Asennus ja huolto

- Vedenpuhdistimen on oltava liitettynä turvakytkimeen, joka katkaisee +-navan virran. Katkaisuetäisyyden on oltava vähintään 3 mm.
- Järjestelmä (säiliö ja letkut) on desinfioitava ennen vedenpuhdistimen asentamista, katso osa Desinfiointi.
- Vedenpuhdistin on asennettava pystysuoraan lattialle tai kiinnitettävä seinään pystysuoraan. Näin varmistetaan, että tyhjennys- ja vuotoilmaisimien toimivat asianmukaisesti.
- Puhdistin on asennettava jäätymättömään paikkaan. Lämpötila ei saa olla alle +2 °C käytön aikana. Älä altista laitetta kuumuudelle tai suoralle auringonvalolle.
- Vedenpuhdistin on sijoitettava juomavesihanan lähelle. Kylmävesiputkeen liitettävien letkujen on oltava lyhyet (alle 2 m). Älä käytä pitkiä puhdasvesiletkuja, sillä ne lisäävät bakteerikasvuston riskiä.
- Vesipumpun on oltava liitettynä vedenpuhdistimeen; muussa tapauksessa puhdistin ei toimi kunnolla.

- Varmista, että letkut ja johdot eivät vahingoitu vedenpuhdistimen asennuksen tai siirtämisen aikana.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Katso kohtaa Käytettävät osat.
- Vahingoittunut vedenpuhdistin on kytkettävä irti sähkövirrasta.

Käyttö

- Vedenpuhdistin on suunniteltu tuottamaan riittävästi vettä normaalissa asuntoautokäytössä.
- Vedenpuhdistinta ei saa koskaan käyttää ilman suodatinta paitsi desinfioinnin ja kalkinpoiston aikana.
- Jos vedenpuhdistin sisältää kalkinpoistoainetta, puhdistin on huuhdeltava ennen käyttöä.
- Järjestelmä (säiliö, letkut ja vedenpuhdistin) on desinfioitava säännöllisesti.
- Kun vedenpuhdistimen käyttöikä on loppunut, katkaise vedenpuhdistimen virta keskussähköyksikön turvakytkimestä. Irrota sähköjohdot vedenpuhdistimesta. Eristä johdot huolellisesti. Huolehdi, että lapset eivät pääse leikkimään johdoilla.

Kun haluat tietoa vedenpuhdistimesi hävittämisestä, ota yhteyttä paikalliseen ympäristöviranomaiseen tai jälleenmyyjäsi.

VEDENPUHDISTIMEN KÄYTTÄMINEN

Kun vedenpuhdistin on asennettu Asennus-osan mukaisesti, laite on valmis käyttöä varten.

Ennen kuin käytät vedenpuhdistinta ensimmäisen kerran:



1. Tarkista, että vedenpuhdistimen suodatin on paikallaan.
2. Avaa tuloletkun sulkuventtiili.
3. Kytke vedenpuhdistimeen virta painamalla virtapainiketta, katso kuva A. ON/OFF-lamppu vilkkuu vihreänä, jolloin UV-lamppu lämpenee veden puhdistusta varten. Jos hana aukaistaan lämpenemisen aikana, vesi virtaa sykäyksittäin eikä puhdistu.
4. Odota, kunnes ON/OFF-lamppu palaa tasaisen vihreänä. (Aika saattaa vaihdella jopa 15 minuuttia ympäristön lämpötilan mukaan.)
5. Huuhtelee suodatin avaamalla kylmävesihana ja juoksuttamalla vettä noin yhden minuutin ajan.

Vedenpuhdistin on käyttövalmis.

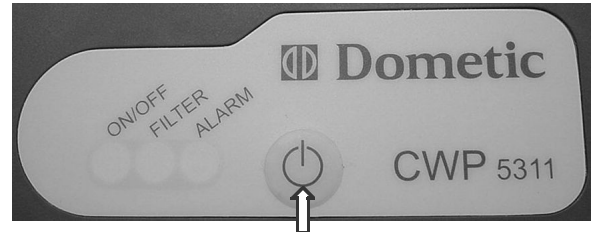
Normaali käyttö:

Vedenpuhdistin on valmiustilassa, ja ON/OFF-lamppu palaa vihreänä.



1. Avaa kylmävesihana. Vedenpuhdistin käynnistyy automaattisesti ja puhdistimeen virtaa kylmää vettä.
2. Sulje hana.

A



Vedenpuhdistin asennetaan kylmävesiputkeen, joten ainoastaan kylmä vesi puhdistetaan. Huomaa, että kuumaa vettä ei puhdisteta.



Jos vedenpuhdistimen edellisestä käytöstä on kulunut 24 tuntia tai enemmän, huuhtelee laitetta noin yhden minuutin ajan ennen puhdistetun veden käyttöä.

HUOLTO

Säännöllinen huolto

Seuraavassa on lueteltu toimenpiteet vedenpuhdistimen säännöllistä huoltoa varten.

- Tarkista ohjauspaneelin merkkivalot kerran viikossa varmistaaksesi, että vedenpuhdistin toimii asianmukaisesti.
- Pidä vedenpuhdistin puhtaana myös ulkopuolelta. Pyyhi laite kostealla liinalla.



Älä kaada vettä laitteen päälle. Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.

- Vaihda suodatin ajoissa. Vesisäilössä olevien epäpuhtauksien määrä vaikuttaa suodattimen käyttöikänsä. Katso kohta Suodattimen vaihtaminen.



Suodatin on vaihdettava kuuden kuukauden välein sekä silloin, jos ohjauspaneelin merkkivalot ilmaisevat vaihtotarpeen, jos veden virtaus on puolittunut normaalista tai jos vesi maistuu epämiellyttävälle. Älä läikytä vettä vedenpuhdistimen päälle.



Anna käytetyn suodattimen tyhjentyä muutaman minuutin ajan suodattimen vaihdon jälkeen. Suodatin ei sisällä ympäristölle vaarallisia aineita, joten se voidaan hävittää tavallisena kotitalousjätteenä (olettaen, että vedenpuhdistinta on käytetty asianmukaiseen tarkoitukseen).

- Tarkasta vedenpuhdistimen liitännät ja letkut kerran kuukaudessa vuotojen varalta.
- Järjestelmä (säiliö, letkut ja vedenpuhdistin) on desinfiointava säännöllisesti, katso kohta Desinfiointi.
- Vedenpuhdistimesta on poistettava kalkki kolmen kuukauden välein, jos puhdistin on jatkuvassa käytössä tai jos virtaus on heikentynyt eikä muutu normaaliksi suodatinta vaihtamalla (katso kohta Kalkin poisto).

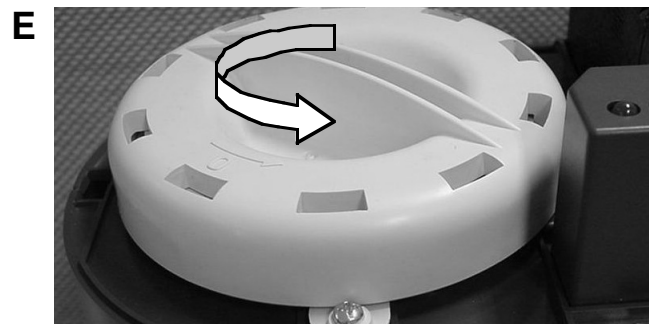
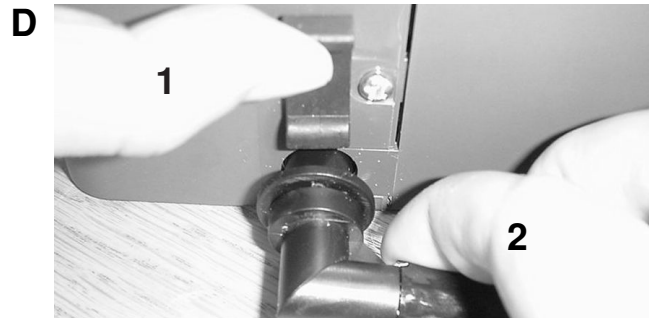
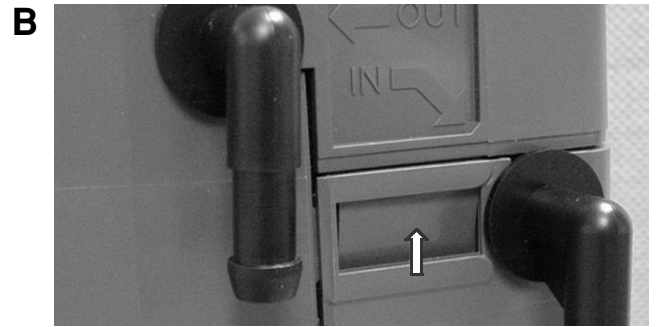
HUOLTO

Tyhjennys

Puhdistin on tyhjennettävä, jos sitä säilytetään alle 0 °C:n (32°F) lämpötilassa tai jos sitä huolletaan.

1. Tarkista, että tyhjennysletkusta tuleva vesi johdetaan asuntovaunun alle.
2. Katkaise vedenpuhdistimen virta virtapainikkeesta.
3. Katkaise vedenpuhdistimen virransyöttö keskussähköyksikön turvakytkimellä.
4. Paina puhdistimen takaosassa olevaa vapautuspainiketta (katso kuva B) ja poista suojakansi (katso kuva C).
5. Sulje tuloletkun sulkuventtiili.
6. Avaa tyhjennysventtiili nostamalla vapautuspainiketta (1) ylöspäin ja vetämällä venttiili (2) ulos (katso kuva D).
7. Avaa suodatinkotelon kansi kääntämällä sitä kannessa osoitettuun suuntaan (katso kuva E).
8. Kun vedenpuhdistin on tyhjä, sulje venttiili nostamalla vapautuspainike ylös ja työntämällä venttiili (3) sisään (katso kuva D).

Huom. Varmista, että salvan reuna lukitsee tyhjennysventtiilin paikalleen.




Suodattimen vaihtaminen

Suodatin on vaihdettava

- vähintään kuuden kuukauden välein
- ohjauspaneelissa olevan suodattimen merkkivalon palaessa
- virtauksen vähennyttyä noin puoleen normaalista
- vedenpuhdistimesta tulevan veden maistuessa epämiellyttävälle.

Suodattimen vaihtaminen merkkivalon syttyessä:


-  1. Tyhjennä vedenpuhdistin, katso kohta Tyhjennys.
2. Taita kädensija ylös ja nosta vanha suodatin pois kuvan F nuolen mukaisesti. Älä läikytä vettä vedenpuhdistimen päälle.
3. Jos suodatinkotelo on likainen, puhdista se huolellisesti tiskiharjalla.



Puhdista kotelo ainoastaan tiskivedessä tiskiharjalla. Älä vahingoita suodatinkotelon keskellä olevaa putkea.

4. Asenna uusi suodatin.
5. Tarkista, että kannen tiiviste on paikallaan. Kiinnitä suodatinkotelon kansi takaisin painamalla kantta ja kääntämällä sitä vastakkaiseen suuntaan.
6. Aseta suojakansi takaisin paikalleen ja kytke vedenpuhdistimeen virransyöttö keskussähköyksikön turvakytkimellä.
7. Avaa tuloletkun sulkuventtiili ja käynnistä puhdistin painamalla virtapainiketta.
8. Sammuta suodattimen merkkivalo pitämällä virtapainiketta pohjassa, kunnes merkkivalo sammuu (n. viiden sekunnin kuluessa, katso kuva G).
9. Avaa kylmävesihana ja huuhtelee vedenpuhdistinta noin minuutin ajan.

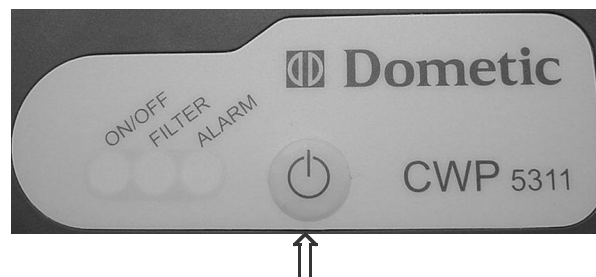
Suodattimen vaihtaminen suodattimen merkkivalon vilkkuessa:

-  1. Vaihda suodatin noudattamalla edellä mainittuja vaiheita 1–7.
2. Katkaise vedenpuhdistimesta virta virtapainikkeella.
3. Pidä virtapainike alas painettuna. Suodattimen merkkivalo syttyy kolmen sekunnin kuluttua.
4. Vapauta painike, kun merkkivalo sammuu.
5. Käynnistä vedenpuhdistin virtapainikkeella.

F



G



UV-lampun vaihtaminen

Kun ohjauspaneelin ALARM (Hälytys) -merkkivalo syttyy, UV-lamppu on vaihdettava. Tarkista ensin, onko vedenpuhdistimelle tehtävä kalkinpoisto.



Käytä ainoastaan jälleenmyyjältäsi hankittuja, alkuperäisiä UV-lamppuja, jotta vedenpuhdistimen vesi on mikrobiologisesti turvallista. Katso kohtaa Käytettävät osat.



1. Katkaise vedenpuhdistimesta virta virtapainikkeella.
2. Katkaise vedenpuhdistimen virransyöttö keskussähköyksikön turvakytkimellä.
3. Irrota suojakansi.
4. Irrota UV-lampun yläpuolella oleva eriste. Irrota lampun pistoke vetämällä sitä suoraan ylöspäin (katso kuva H).
5. Vedä lamppu ulos (katso kuva I).



Älä kosketa sormillasi uuden lampun lasia, sillä sormenjäljet heikentävät UV-valon tehoa.

6. Asenna uusi UV-lamppu. Paina lamppua varovasti alaspäin, kunnes se napsahtaa tukevasti paikalleen.
7. Liitä pistoke uuteen lamppuun.
8. Aseta eriste takaisin paikalleen.
9. Aseta suojakansi takaisin paikalleen ja kytke vedenpuhdistimeen virransyöttö keskussähköyksikön turvakytkimellä.
10. Kytke vedenpuhdistimeen virta virtapainikkeella.
11. Huuhtelee vedenpuhdistinta minuutin ajan.



Palauta käytetty UV-lamppu jälleenmyyjällesi. Lamppu sisältää elohopeaa, joka on erittäin vahingollista ympäristölle.

Desinfiointi

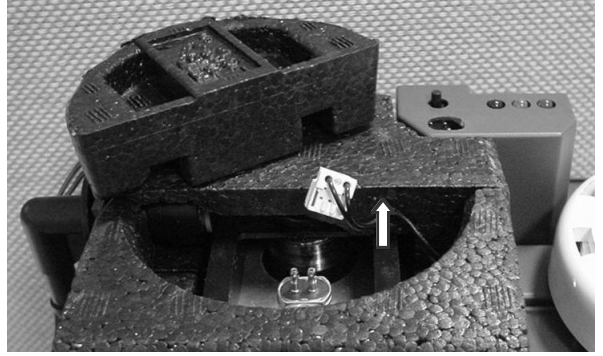
Säiliössä paikallaan seisovaan veteen saattaa muodostua bakteeri- ja leväkasvustoa. Säiliö, letkut ja vedenpuhdistin on desinfioitava säännöllisesti.

Desinfiointiaineita voi ostaa matkailuvaunujen jälleenmyyjiltä.



1. Tyhjennä vedenpuhdistin, katso kohtaa Tyhjennys.
2. Poista suodatin (katso kuva F edellisellä sivulla).
3. Aseta suodatin- ja suojakansi takaisin paikalleen ja kytke vedenpuhdistimeen virransyöttö keskussähköyksikön turvakytkimellä.
4. Avaa tuloletkun sulkuventtiili ja käynnistä puhdistin painamalla virtapainiketta.
5. Desinfioi järjestelmä desinfiointiainepakkauksen ohjeiden mukaan.
6. Huuhtelee järjestelmä desinfiointiainepakkauksen ohjeiden mukaan.
7. Tyhjennä vedenpuhdistin uudelleen, katso kohtaa Tyhjennys.
8. Aseta suodatin takaisin paikalleen.
9. Aseta suodatin- ja suojakansi takaisin paikalleen ja kytke vedenpuhdistimeen virransyöttö turvakytkimellä.
10. Avaa tuloletkun sulkuventtiili.
11. Käynnistä vedenpuhdistin virtapainikkeella.

H



I



Kalkinpoisto

Jos vedenpuhdistin on jatkuvassa käytössä, kalkinpoisto on tehtävä kolmen kuukauden välein. Kalkinpoistoainetta voit ostaa jälleenmyyjältäsi, katso kohtaa Käytettävät osat.



1. Tyhjennä vedenpuhdistin, katso kohtaa Tyhjennys.
2. Poista suodatin.
3. Sekoita puolet kalkinpoistoainepullon sisällöstä (50 g) 2 dl:aan haaleaa vettä ja sekoita, kunnes aine on liuonnut veteen täysin. Kaada seos suodatinkoteloon (katso kuva J) ja täytä kotelo vedellä.
4. Aseta suodatinkotelon kansi ja puhdistimen suojakansi takaisin paikoilleen ja kytke vedenpuhdistimeen virransyöttö keskussähköyksikön turvakytkimellä.
5. Avaa tuloletkun sulkuventtiili ja käynnistä puhdistin painamalla virtapainiketta.
6. Avaa kylmävesihana ja juoksuta vettä noin viiden sekunnin ajan, jotta kalkinpoistoaine kulkeutuu puhdistimeen. Sulje hana.

J



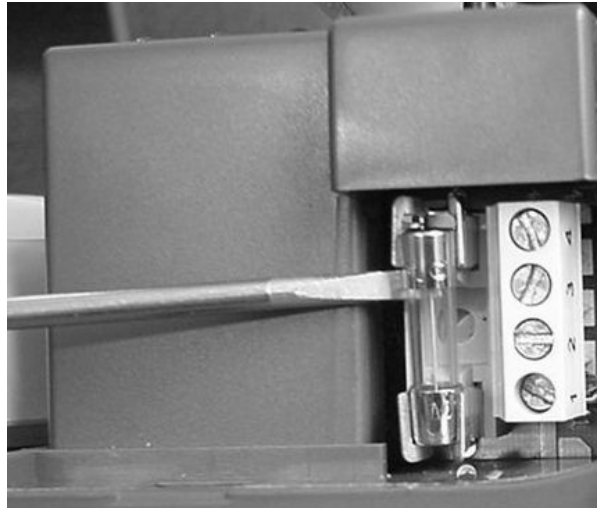
Vesi sisältää kalkinpoistoainetta. Älä juo kalkinpoistoainetta sisältävää vettä.

7. Anna kalkinpoistoaineen vaikuttaa noin 10 minuuttia.
8. Avaa kylmävesihana ja huuhtelee vedenpuhdistinta noin minuutin ajan.
9. Tyhjennä vedenpuhdistin, katso kohtaa Tyhjennys.
10. Aseta suodatin takaisin paikalleen.
11. Aseta suodatinkotelon kansi ja puhdistimen suojakansi takaisin paikoilleen ja kytke vedenpuhdistimeen virransyöttö keskussähköyksikön turvakytkimellä.
12. Avaa tuloletkun sulkuventtiili ja käynnistä puhdistin painamalla virtapainiketta.
13. Huuhtelee vedenpuhdistinta puhtaalla vedellä noin viisi minuuttia, jotta kalkinpoistoainejäämät huuhtoutuvat pois.
14. Sulje hana.

Sulakkeen vaihtaminen

1. Katkaise vedenpuhdistimesta virta virtapainikkeella.
2. Katkaise vedenpuhdistimen virransyöttö keskussähköyksikön turvakytkimellä.
3. Irrota suojakansi painamalla puhdistimen takaosassa sijaitsevaa vapautuspainiketta. Avaa suojakannen etupuolella sijaitseva salpa.
4. Irrota sulake varovasti vedenpuhdistimesta esim. litteällä ruuvimeisselillä (katso kuva K).
5. Asenna vedenpuhdistimeen uusi sulake, katso kohtaa Käytettävät osat.
6. Aseta suojakansi takaisin paikalleen.
7. Kytke vedenpuhdistimeen virransyöttö keskussähköyksikön turvakytkimellä.
8. Käynnistä vedenpuhdistin virtapainikkeella.

K



Vedenpuhdistimen säilytys

Jos vedenpuhdistinta ei käytetä pitkään aikaan, puhdistin on pantava säilytykseen.

1. Tyhjennä vedenpuhdistin, katso kohtaa Tyhjennys.
2. Poista suodatin. Anna suodattimen tyhjentyä hetki ja heitä suodatin pois. (Suodatin voidaan hävittää tavallisena kotitalousjätteenä.)
3. Aseta suodatinkansi ja puhdistimen suojakansi takaisin paikoilleen.

Kun vedenpuhdistin otetaan uudelleen käyttöön,

asenna suodatinkoteloon uusi suodatin, katso kohtaa Suodattimen vaihtaminen. Avaa tuloletkun sulkuventtiili ja huuhtelee puhdistinta n. minuutin ajan.

Vesi virtaa sykäyksittäin:



Jos vedenpuhdistimesta tuleva vesi virtaa sykäyksittäin, vedenpuhdistin on joko ohitettu tai UV-lamppu lämpenee.

Katso vianmääritystaulukosta ohjeet sykevirtauksen aiheuttavan ongelman ratkaisemiseksi.

Vedenpuhdistimen ohitus

Jos vedenpuhdistin ei toimi kunnolla ja tarvitset vettä, puhdistin voidaan ohittaa. Yritä aina ensin korjata puhdistin.



1. Sammuta vedenpuhdistin painamalla virtapainiketta.
2. Pidä virtapainiketta painettuna (n. 10 sekuntia), kunnes ohjauspaneelin punainen merkkivalo syytty. Vapauta painike. Kaikki kolme lamppua vilkkuvat.
3. Avaa kylmävesihana. Vedenpuhdistin toimii viiden sekunnin ajan, sammuu viiden sekunnin ajaksi, käynnistyy uudelleen jne. Tämä on muistutus siitä, että vesi ei puhdistu.



Vedenpuhdistimesta tulevaa vettä ei ole puhdistettu. **ÄLÄ juo puhdistamatonta vettä!**

Vianmääritysopas

- Lamppu sammunut
- Lamppu syytynyt
- * Lamppu vilkkuu



MERKKI	TARKISTUS-/KORJAUSTOIMENPITEET
○ ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> • Vedenpuhdistin ei saa virtaa. <ul style="list-style-type: none"> – Onko matkailuvaunuun kytketty virta? – Onko keskussähköyksikön turvakytkin kytkettynä? – Onko vedenpuhdistimeen kytketty virta? – Onko suojakansi paikallaan? – Tarkista, että vedenpuhdistin on liitetty virtalähteeseen. – Tarkista asunto-/matkailuvaunun jakotaulun sulake. – Tarkista vedenpuhdistimen sulake. – Tarkista, että kaikki johdot ovat ehjät.
* ○ ○	<ul style="list-style-type: none"> • UV-lamppu lämpenee. Jos hana aukaistaan, vesi virtaa sykäyksittäin eikä puhdistu. <ul style="list-style-type: none"> – Odota, kunnes lamppu palaa tasaisen vihreänä. Vedenpuhdistinta voidaan nyt käyttää.
● * ○	<ul style="list-style-type: none"> • Suodatin on vaihdettava. <ul style="list-style-type: none"> – Vaihda suodatin noudattamalla ohjeita kohdassa Suodattimen vaihtaminen.
● ● ○	<ul style="list-style-type: none"> • Häätäpysäytys vaihtamattoman suodattimen vuoksi. <ul style="list-style-type: none"> – Vaihda suodatin noudattamalla ohjeita kohdassa Suodattimen vaihtaminen.
● ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> • UV-kotelossa on kalkkisaostuma. <ul style="list-style-type: none"> – Tee kalkinpoisto noudattamalla ohjeita kohdassa Kalkinpoisto. • UV-lamppu ei toimi. <ul style="list-style-type: none"> – Vaihda UV-lamppu noudattamalla ohjeita kohdassa UV-lampun vaihtaminen.
● ○ *	<ul style="list-style-type: none"> • Vuoto vedenpuhdistimen sisällä. <ul style="list-style-type: none"> – Tarkista, että suodatinkansi ja letkut on kiinnitetty kunnolla. – Katkaise vedenpuhdistimesta virta ja tyhjennä vuotanut vesi suojakannen etuosassa sijaitsevasta reiästä. – Kytke puhdistimeen virta. Jos vuotoa esiintyy uudelleen, soita huoltopalveluun.
* * *	<ul style="list-style-type: none"> • Vedenpuhdistin on ohitusilassa. <ul style="list-style-type: none"> – Vedenpuhdistin ei toimi. Jos et voi korjata vikaa, soita huoltopalveluun.
* ○ ●	<ul style="list-style-type: none"> • Puhdistimeen tuleva jännite on liian matala. <ul style="list-style-type: none"> – Onko jokin muu laite, esim. televisio, kytkettynä samanaikaisesti samaan virtapiiriin? Kytke muista laitteista virta. • Asunto-/matkailuvaunun akun varaustaso on matala. <ul style="list-style-type: none"> – Vaihda akku. – Tarkista, että johdotus vastaa asennusosan tietoja.
Sykevirtaus	<ul style="list-style-type: none"> • Vedenpuhdistin on ohitettu tai UV-lamppu lämpenee. <ul style="list-style-type: none"> – Katso vedenpuhdistimen ohjauspaneelin virhekoodi.
Vesi maistuu/haisee epämiellyttävälle	<ul style="list-style-type: none"> • Puhdistinta ei ole käytetty pitkään aikaan. <ul style="list-style-type: none"> – Huuhtelee puhdistinta kahden minuutin ajan. – Vaihda suodatin noudattamalla ohjeita kohdassa Suodattimen vaihtaminen. – Desinfioi järjestelmä (säiliö, letkut ja puhdistin).

Jos vedenpuhdistin ei toimi siitä huolimatta, että olet lukenut vianmääritystaulukossa annetut ohjeet ja noudattanut niitä, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.

JOS LAITE EI TOIMI

Huolto ja varaosat

Yritä korjata toimintahäiriö noudattamalla vianmäärittystaulukon ohjeita, ennen kuin soitat huoltoon. Jos huoltopalvelu korjaa vian, joka on mainittu listassa, saatat joutua maksamaan korjauksesta aiheutuvat kulut. Tämä pätee myös silloin, jos olet käyttänyt puhdistinta muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.

Huomaa, että valtuutetun sähkömiehen on korjattava sähköviat.

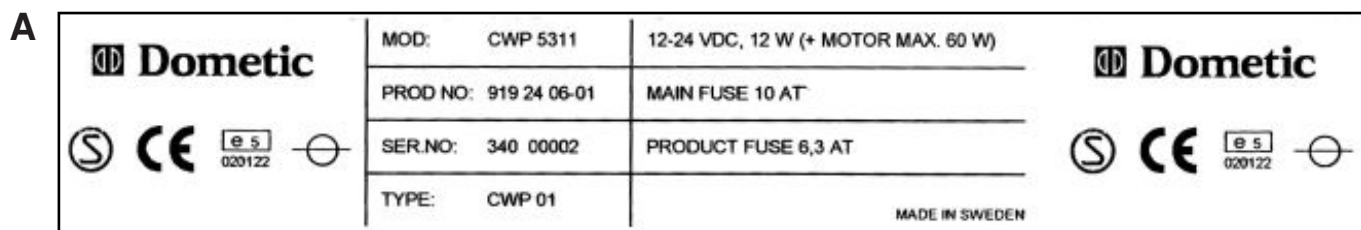
Ilmoita laitteen mallikilvessä oleva tuote- ja sarjanumero (katso kuva A). Kilpi sijaitsee vedenpuhdistimen takaosassa.

Voit ilmoittaa tiedot tässä:

TUOTENRO

SARJANRO

Osopäivä



TEKNISET TIEDOT

Tiedot

Mitat:

– korkeus	340 mm
– syvyys	140 mm
– leveys	290 mm

Paino:

– toimitettaessa	3,0 kg
– vedellä täytettynä	3,7 kg

Kapasiteetti:

3,8 (± 0,8) litraa minuutissa	0,84 (± 0,18) gallonaa minuutissa (Yhdistynyt kuningaskunta)
-------------------------------	---

Tulopaine:

0,3–5 baaria (30–500 kPa)	5–72 PSI
---------------------------	----------

Käyttölämpötila:

– ympäristössä ja vedessä	2–43 °C
---------------------------	---------

Sähkö tiedot:

Syöttöjännite	12–24 V:n tasajännite
Matalajännitesuojaus	9 V
Matalajännitesuojauksen uudelleen asettaminen	10 V

Virrankulutus (pumpun lähtöä lukuun ottamatta)

– puhdistuksen aikana	10 W
– lämpenemisen aikana	12 W
– valmiustilassa	1 W
Sulake, hidas	6,3 A

Pumpun virta enintään

5 A

Vaatimukset syöttövedestä

Säiliö on täytettävä yhdyskuntavedellä. Paikallaan seisovaan veteen (säiliöveteen) saattaa muodostua bakteerikasvustoa. Vedenpuhdistimen tarkoitus on puhdistaa säiliön vesi.

Sameus	< 7,5 FNU
Kloori	< 4 mg/litra
Orgaanisia aineita	< 1 mg/litra

Pakkauksen purkaminen

Tarkista, että puhdistin ei ole vahingoittunut ja että kaikki varusteet ovat mukana toimituksessa. Ilmoita vahingoista, vioista tai puuttuvista osista välittömästi jälleenmyyjällesi.

Älä jätä pakkausmateriaalia lasten saataville.

Sijoittaminen

- Sijoita vedenpuhdistin kylmävesihanan lähelle, jotta puhdasvesiletkut ovat mahdollisimman lyhyet, esimerkiksi tiskialtaan tai tiskialtaan lähellä sijaitsevan sohvan alle.



Pitkät puhdasvesiletkut (> 2 m) lisäävät bakteerikasvuston riskiä.

- Vedenpuhdistin on asennettava pystysuoraan lattialle tai kiinnitettävä seinään pystysuoraan. Näin varmistetaan, että tyhjennys- ja vuotoilmaisimet toimivat asianmukaisesti.
- Ohjausyksikköön on oltava helppo yhteys.
- Suojakansi on pystyttävä avaamaan siten, että suodatinsäiliöön tai UV-lamppuun on esteetön pääsy.
- Liitännät voidaan reitittää mihin suuntaan tahansa liitäntäpisteestä. Varmista, että liitännät eivät ole kiertyneet tai vahingoittuneet. Letkuja ja johtoja ei saa venyttää. Vedenpuhdistimen vaatimat mitat on esitetty kuvassa A.

l: 340 mm

k: 390 mm (huollon yhteydessä korkeus: 640 mm)

s: 180 mm

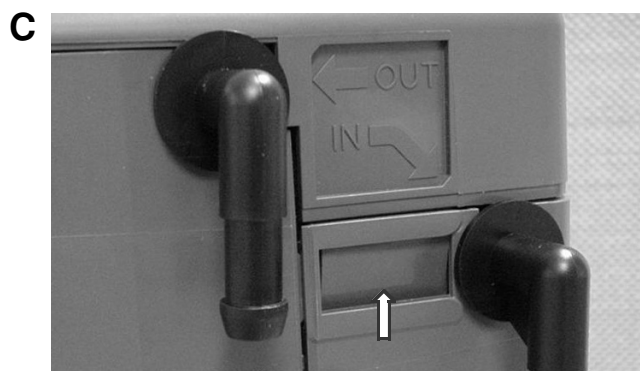
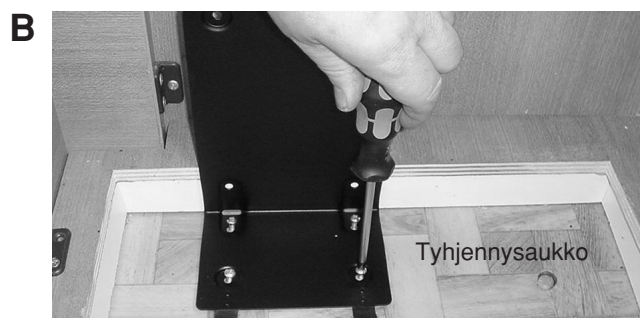


- Kiinnitä pidike (neljällä ruuvilla) seinään tai lattiaan, katso kuva B.
- Poraa lattiaan reikä tyhjennysletkua varten.
- Irrota suojakansi painamalla takaosan vapautuspainiketta (katso kuva C). Nosta suojakannen takareunaa ja irrota etuosan salpa (katso kuva D).
- Lisävarusteena toimitetaan liimattava tietotarra usealla eri kielellä. Valitse haluamasi kieli ja kiinnitä tarra puhdistimen suojakanteen.

Ennen vedenpuhdistimen liittämistä



Säiliö ja letkut on desinfioitava ennen vedenpuhdistimen liittämistä. Katso Desinfointi, vaiheet 5–6.



ASENNUS

Sähköliitännät

Sähköliitännät tehdään asennettavan vesipumpun mukaan. Vaihtoehtoja on kaksi:

1. **Kytkimellä säädettävä pumppu.** Hanan nuppi aktivoi sähköisen kytkimen, joka käynnistää pumpun.
2. **Paineella säädettävä pumppu.** Pumpun paineanturi havaitsee vedenpaineen alenemisen hanan aukaisun yhteydessä ja käynnistää pumpun.

Huolimatta siitä, kumpaa pumppujärjestelmää käytät, noudata seuraavia ohjeita:

- Vedenpuhdistimen ruuviliitin sijaitsee suojakannen alla, ja siinä ovat numerot 1–4 kuvan E mukaisesti.
- Reititä liitäntäkaapeli, jonka poikkileikkaus on 1,5 mm². (Mittaa riisuttu johdin työntömitalla. Halkaisijan on oltava vähintään n. 1,4 mm.)
- Liitäntäkaapelien on oltava mahdollisimman lyhyet liian suuren jännitehäviön välttämiseksi.
- Puhdistimen liitäntöjen 3 ja 4 on aina oltava liitettyinä akkuun (12–24) sulakkeen ja turvakytkimen kautta.
- Puhdistimen liitännät 1–2 liitetään käytettävään pumppuun.

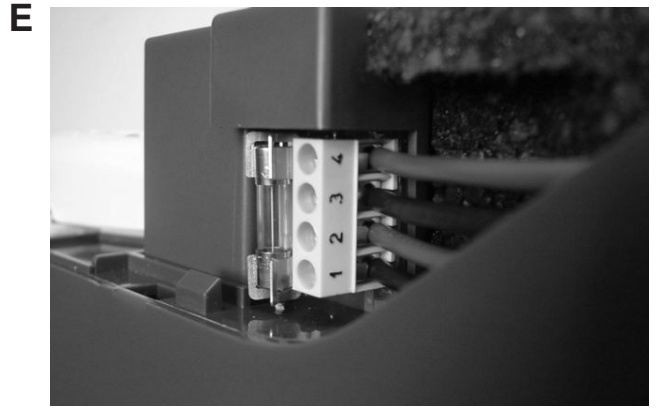
Liitä vedenpuhdistin ja pumppu oikeisiin napoihin (positiivinen ja negatiivinen).

Kytkimellä säädettävä pumppu

1. Liitä kaapeli (negatiivinen napa) vedenpuhdistimen liitännästä 1 pumpun negatiiviseen liitäntään.
2. Liitä kaapeli (positiivinen napa) vedenpuhdistimen liitännästä 2 hanan virrankytkimen toiselle puolelle.
3. Liitä kaapeli hanan virrankytkimen toisesta liitännästä pumpun positiiviseen liitäntään.
4. Liitä maadoitusjohto (negatiivinen napa) keskussähköyksiköstä vedenpuhdistimen liitäntään 3.
5. Liitä kaapeli (positiivinen napa) pumpun sulakkeesta vedenpuhdistimen liitäntään 4.

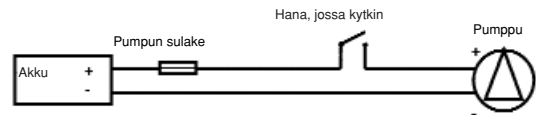
Paineella säädettävä pumppu

1. Liitä kaapeli (negatiivinen napa) vedenpuhdistimen liitännästä 1 pumpun negatiiviseen liitäntään.
2. Liitä kaapeli (positiivinen napa) vedenpuhdistimen liitännästä 2 pumpun positiiviseen liitäntään.
3. Liitä maadoitusjohto (negatiivinen napa) keskussähköyksiköstä vedenpuhdistimen liitäntään 3.
4. Liitä kaapeli (positiivinen napa) pumpun sulakkeesta vedenpuhdistimen liitäntään 4.

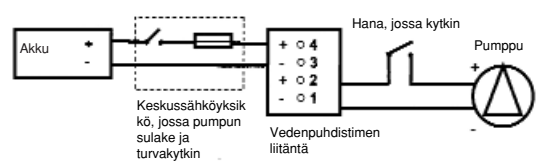


Vedenpuhdistimen on oltava liitettyinä turvakytkimeen, joka katkaisee +-navan virran. Katkaisuetäisyyden on oltava vähintään 3 mm.

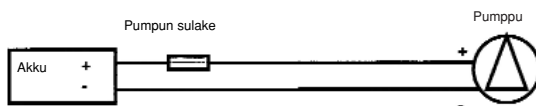
Kytkimellä säädettävä pumppu ilman puhdistinta



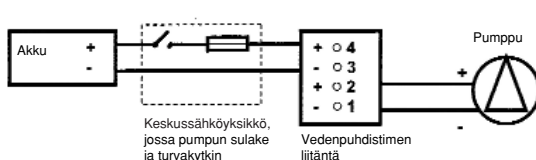
Kytkimellä säädettävä pumppu, jossa puhdistin



Paineella säädettävä pumppu ilman puhdistinta



Paineella säädettävä pumppu, jossa puhdistin





Akun (keskussähköyksikössä) kaapelit on suojattava sulakkeella.
Vedenpuhdistimen ON OLTAVA liitettynä pumppuun, jotta puhdistin toimisi asianmukaisesti.

Johdotus



1. Aseta johtosarja eristeen viereen ja ohjaa johtosarja ulos tuotteen taustapuolelta. Kiinnitä vedenpoistin ruuveilla. Katso kuva F.

Tyhjennysliitännät



1. Johda tyhjennysletku lattiassa olevan reiän läpi (katso kuva G).
2. Liitä letku tyhjennysventtiiliin ja aseta letkun ympärille letkunpuristin. Tarkista, että tyhjennysventtiili on painettu sisään ja lukittu paikalleen (salpa on painettu alas). Katso kuva H.

Vesiliitännät

Vedenpuhdistimen on oltava kytkettynä kylmävesiputkeen. Laitteen huoltaminen on helpompaa, jos asennat tuloletkuun sulkuventtiilin.



1. Asenna sulkuventtiili tuloletkuun. Sulje venttiili.
2. Liitä (säiliöstä tuleva) syöttövesi vedenpuhdistimen tuloliitäntään (oikea liitäntä), katso kuva I (A).
3. Liitä vedenpuhdistimesta tuleva puhdas vesi (vasen liitäntä) juomavesihanaan, katso kuva I (B). Kiinnitä letkunpuristin paikalleen.



Varmista, että letkut on liitetty edellä mainittujen ohjeiden mukaisesti.

Vedenpuhdistimen asennus



1. Kiinnitä pidike vedenpuhdistimen yläosaan. Työnnä vedenpuhdistimen alaosaa. Katso kuva J.
2. Aseta puhdistimen suojakansi takaisin.
3. Avaa sulkuventtiili ja kytke vedenpuhdistimeen virransyöttö keskussähköyksikön turvakytkimellä.

F



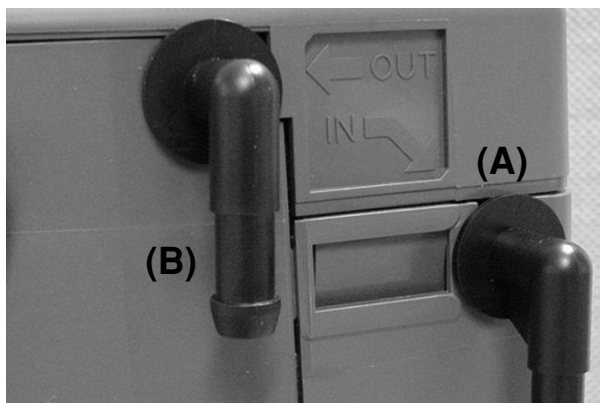
G



H



I



ASENNUS

Vedenpuhdistimen siirtäminen

1. Sammuta vedenpuhdistin virtapainikkeella.
2. Tyhjennä vedenpuhdistin, katso kohtaa Tyhjennys.
3. Poista suodatin.
4. Kytke irti sähköliitännät.
5. Kytke irti letkut.
6. Irrota vedenpuhdistin pidikkeestä.
7. Kiinnitä sähkökaapelit.
8. Kiinnitä letkut.



Kun käytät vedenpuhdistinta uudelleen, noudata ohjeita kohdassa Asennusohjeet. Asenna uusi suodatin suodatinkoteloon, katso kohtaa Suodattimen vaihtaminen.

J





Dometic AB
Torggatan 8
SE-171 54 SOLNA

Tel.: +46 8 501 025 00
Fax: +46 8 501 025 99

www.dometic.com